



Enkuentro di profeshonalnan den kuido na WeConnect por konklui ku

Mester di e dòkter yu di Kòrsou na Ulanda, pero no por pag'é

Porfin a tende e sektor aki



FIESTA DI KRISTU REI

WILLEMSTAD.- Ayera tabata fiesta di Kristu Rei. Brionplein tabata karga di fielnan pa selebrá fiesta di Kristu Rei. Un di e fiestanan mas selebrá den Iglesia Katóliko ta e fiesta aki ku tur aña ta hala masha hopi fiel. No solamente e fiesta ta unu bunita pero henter e selebrashon ta algu ku ningun Katóliko no kier perdè. E aña aki atrobe e selebrashon a kulminá na Plasa Brion kaminda un altar bunita dòrná tabata podio pa e selebrashon di misa selebrá pa Obispu Mgr. Secco asisti pa kasi tur pastornan di Kòrsou.



LOKAL

Oro pa BMX Goshue Keep na Guatemala

Building Depot

NOW OPEN

MON - SAT
8 AM - 7 PM

SUN 9 AM - 3 PM

KUMPRAN den 2018

PAGA den 2019

0% INTERES

ZERO DOWN PAYMENT

FURNITURE PALACE

Winston Churchillweg 201 | Tel: 866 5566

Bin purba

"Nuri" Brand

Les a pagina 4

La Curacao

BLACK FRIDAY

EXTENDED

26 November till 01 December

WINNERS CHALLENGE
GET YOURS NOW, BEFORE THE END OF THE YEAR AND WIN BIG!
+ FREE Road Tax 2018 - Governmental Resposion



2018 TRAX[®] PREMIER
Bonaire:
WAS: US\$ 24,595 **NOW FOR: US\$ 23,161**
Includes 48 Taxes and Waiver
Curaçao:
WAS: NAF 49,500 **NOW FOR: NAF 46,530**

FIND NEW ROADS

* Conditions do apply. Only applicable on model year 2018. Model details may vary from picture shown.
* With this campaign all others are being cancelled. Unit must be delivered before Dec. 31, 2018.

CHEVROLET 

AutoCity Bonaire B.V.
Opening Hours:
Monday - Friday: 9am - 5pm
Saturday: 10am - 4pm
Tel: +1(599) 710-7800
Email: info@autocitybonaire.com
FB: Chevrolet Bonaire

AutoCity Curaçao B.V.
Opening Hours:
Monday - Friday: 9am - 5pm
Saturday: 10am - 4pm
Tel: +1(599) 461-5688
Email: sales@autocityna.com
FB: Chevrolet Curaçao

5 YEARS OR 100,000 KM EXTENDED WARRANTY
CHEVROLET



Enkuentro di profeshonalnan den kuido na WeConnect por konkluí ku

Mester di e dòkter yu di Kòrsou na Ulanda, pero no por pag'é

Porfin a tende e sektor aki

WILLEMSTAD.- Kasi 120 profeshonal den kuido, mayoria di nan ku nan raisnan den e parti Karibe Ulandes, a bin huntu djasabra den un enkuentro di Care Caribbean na Den Haag; un enkuentro organisá pa Stichting WeConnect i asosashon médiko di Antias (AMA). Tabata promé bia den hopi tempu ku profeshonalnan den kuido ku a studia na Ulanda i kolaboradornan di e islanan ta bin huntu den un eskala grandi asina. E nesesidat a mustra di tabata

enorme. Meta di e enkuentro tabata pa por haña un mihó bista di kiko tin mester pa e dòkternan antiano i arubano por haña un lugá den e merkado laboral bèk na nan kas. Pa loke ta motivashon no tabata falta nada, pero si na e banda práktiko. Na e islanan tin un falta bon kla di medio riba término largu pa planeamentu di personal. No tin un bista di e demanda riba merkado lokal pa profeshonalnan

Sigui lesa pagina 40

OUR **BIGGEST SALE** OF THE YEAR



BLACK FRIDAY SALE

NOV 22 - NOV 26

Buy NOW, pay SLOWLY at Black Friday Prices !!!

 **FREEPORT JEWELERS**

Handelskade 9 Heerenstraat 25-27 Punda | Tel: 461-3764
Breedestraat 42 Punda | Tel: 465-8117
Heerenstraat 13 Punda | Tel: 461-9500
Handelskade 23 Punda | Tel: 461-2399
Renaissance Mall Otrobanda | Tel: 461-2857
Zuikertuin Mall Zuikertuintje | Tel: 736-1394

info@freeportjewelers.com | www.freeportjewelers.com | freeportjewelers | FreeportjewelersCuracao



Surprise

**TOTALE
LEEGVERKOOP
ALLES MOET WEG
OP=OP!**

LAATSTE KANS! MAAK GEBRUIK VAN UW GIFTCARD & STORE-CREDITS

BEOEK ONS OP **SCHOUT BIJ NACHT DOORMANWEG 55**

Rector Magnificus di UoC: Dekolonisá nos enseñansa

WILLEMSTAD.- Mester dekolonisá nos enseñansa i evitá ku nos 'mentenan' ta sigui bai den eksterior i en bes di kontribuí na desaroyo di pais, nan ta yuda ekonomia di otro paisnan krese. Ta p'esei mester evaluá e seramentu di kombenianan ku vários universidat internashonal.

Rector Magnificus di UoC, Francis Delanoy a ekspresá su preokupashon, pa e echo ku miéntras ku den Regio, e universidatnan ta traha riba fortifikashon i koperashon pa mantené e studiantenan den nan mes pais, nos ta manda nos studiantenan bai afó, ku e riesgonan ku esaki por trese kune.

Rector Magnificus Francis Delanoy den kòmbersashon ku Dulce Koopman di Ret Karibense, a bisa ku resientemente tabata na Sto. Domingo, kaminda ku e organisashon di Universidatnan den Caribe i sentronan di investigashon, UNICA, - di kua Rector Delanoy ta vise presidente- a selebrá su di 50 aniversario. Na e okashon aki a re-inventá UNICA i kambia su nòmber den Universities Caribbean. Delanoy: "Un organisashon kaminda tur universidat di region a uni pa defendé interesnan i propagá estudio den Karibe".

Francis Delanoy ta partidario pa dekolonialisá nos enseñansa. "E mester bira ku e ta forma hende, ku di bèrdat tin balor propio pero ku alabes ta komprondé su konteksto". "Tantu bal manda un studiante di por ehèmpel 18 aña Ulanda af Merka, kaminda e ta siña un kultura i haña su formashon i na regreso aplik'é na Kòrsou, algu ku kisas no ta fit den nos komunidat".

Ta p'esei mester usa e base fuerte di Caribe. I gran parti di Caribe ta kla pa hasi esaki tambe, ta solamente Kòrsou falta pa traha riba esei, segun Rector Magnificus, Francis Delanoy. UoC ta determiná pa kontinuá ku su programa di regionalisashon i internashonalisashon i ta apliká komo punto di salida, base igual di kapasidat ku tur otro partner.

Enjoy your Ride

INTERES* SUPER SPESIAL

Deskuento te NAFL 6,000

8 di desèmber 9AM-3PM SHOWROOM KIA/NISSAN

- KIA RIO: NAL. 28,995
- KUMINSANDO NA** NAL. 442.50 PA LUNA
- NISSAN KICKS: NAL. 42,995
- KUMINSANDO NA** NAL. 655.58 PA LUNA
- NISSAN QASHQAI: NAL. 51,995
- KUMINSANDO NA** NAL. 792.57 PA LUNA
- KIA PICANTO: NAL. 21,995
- KUMINSANDO NA** NAL. 335.96 PA LUNA
- KIA SPORTAGE: NAL. 43,995
- KUMINSANDO NA** NAL. 670.80 PA LUNA
- NISSAN XTRAIL: NAL. 55,995
- KUMINSANDO NA** NAL. 853.45 PA LUNA

KIA UNIVERSAL MOTORS B.V. Junostraat #6. Tel: 465 20 90
www.kia.cw | Sigui nos Kia Curacao

BANCO DI CARIBE

NISSAN GLOBAL MOTORS B.V. Junostraat #6. Tel: 461 10 20
www.nissan.cw | Sigui nos Nissan Curacao

Mester kumpli ku tur kondishon di banko. Por favor tresa e siguiente dokumento: ID bálido, 2 último slesp di salario, 2 último estado di kuenta, deklarashon di doño di trabou.
* Interes 5.02% APR 5.57%. E persentaje di gastu anual (APR) ta e kosto total di e krédito ku e konsumidó tin ku paga, reflehá den un persentaje anual di krédito.
** E montante mensual ta basá riba un periodo di pago di 7 aña i ta inklui tur gastu administratibo i di seguro relashoná ku e krédito: Kia New Picanto: NAF. 28,220.00; Kia Rio Sedan: NAF. 37,170.00; Kia Sportage: NAF. 56,347.00; Nissan Qashqai: NAF. 66,575.00; Nissan Kicks: NAF. 55,068.00; Nissan Xtrail: NAF. 71,689.00

Building Depot WEEKLY Specials

Nov 26 - Dec 01

Wall hung toilet

555X355X385 complete set

Your Choice
TWH2314CT100DL
TWH2312CT100DL
TWH2313CT100DL

was 549,-
399,-

YOU SAVE FL 150,-

16,- monthly

Washdown 1pc toilet

TRX8834P white
74X39X86 white
2602TRX8834P
2602TM8312P

was 349,-
299,-

YOU SAVE FL 50,-

Modern toilet

72x37x76 T-S5382P
2602T55382

was 289,-
249,-

YOU SAVE FL 40,-

Sphinx Duo Closet Set Complete

Excl. toilet seat
1057S8102

was 449,-
389,-

YOU SAVE FL 60,-

MEMBER SERVICES

Zeelandia z/n - Curacao - Tel: (+5999) 461-3233



PARTISIPASHON

Gerensia di Algemeen Pensioenfonds van Curacao (APC) ta partisipá ku djaluna 26 novèmber 2018, su departamentu di Asuntunan di Peshun entre kua Servisio na Kliente ta será pa públiko. Esaki pa motibu di training pa e personal di e departamentu.

Nos diskulpa pa e inkumbiniensia.

*Damanan miembro
PAR a haña defensa
propio*

Violensia kontra Hende Muhé ta inakseptabel

WILLEMSTAD.- Na aña 1981 Nashonnan Uní a instituí dia 25 di novèmber komo Dia Internashonal kontra abuso di Hende Muhé. Ku e meta pa mundu konsientisá muhé i hòmber pa kombatí violensia di género.



Mas ku 33% di hende

muhé rònt mundu ta eksperensia por lo ménos un biaha den nan bida violensia físico.

Partido Alternativa Real (PAR) riba e fecha aki tambe ke para ketu i yuda konsientisá hende muhé di un forma aktivo. Den kuadro di esaki partido PAR a organisá un mainta di 'Selfdefence'. Sensei Leito a duna un grupo di hende muhé, di diferente edat, lès den téknikanan di defensa propio.

E lèshon di e lès ta pa krea konsenshi ku tur persona un dia por ta víktima den un relashon afektuoso òf den un situashon sosial i ta importante pa sa kon pa defendé i skapa bo mes.

Ademas e mainta di 'Selfdefence' aki a sòru pa konhuntamente komo hende muhé nos fomentá e sentimentu di kompasjon i komprendementu pa tur e hende muhénan ku ta pasa den situashonnan similar. Rekordando kada un hende presente ku nan ta balioso pa kual no mester permití niun klase di abuso.

Partido Alternativa Real ta duna honor na tur víktima di violensia di género, ku a sufri daño emoshonal, físico i asta ku resultado fatal. I ta hasi e petishon general pa huntu Kòrsou kompleto kombatí violensia di género, dor di konsiensia, edukashon, formashon, prevenshon i represhon.

"NURI" E MIHÓ SARDINE DI MUNDO
NURI ku hopi Sabor nobo

SARDINES IN OLIVE OIL	SPICED SARDINES IN OLIVE OIL	SARDINES IN TOMATO SAUCE	SPICED SARDINES IN TOMATO SAUCE
MACKEREL IN OLIVE OIL	SPICED MACKEREL IN OLIVE OIL	MACKEREL IN TOMATO SAUCE	SPICED MACKEREL IN TOMATO SAUCE
HORSE MACKEREL IN OLIVE OIL	SPICED HORSE MACKEREL IN OLIVE OIL	HORSE MACKEREL IN TOMATO SAUCE	SPICED HORSE MACKEREL IN TOMATO SAUCE

Azeite virgem extra Portuguesa olive oil

Resultado da história e da arte secular, numa relação íntima e ímpar com os olivais

The result of the history and centuries of traditional and unique relation with the olive groves.

BIN PURBA "NURI" SARDINE NA ESPERAMOS SUPERMARKET
Novèmber 29 t/m Desèmber 2

Oferta úniko pa bo Hipoteka!



Interes spesial di **4.85%*** pa e promé 4 añanan i:

- Kostonan di notario **GRÁTIS** te un máksimo di ANG 2,000.00
- Kostonan di e promé rapòrt di tasashon **GRÁTIS** te un máksimo di ANG 250.00
- 100% finansiamentu posibel (pa e promé kas)
- Pakete di seguro faborabel

*Insentivonan i interes spesial ta bálido te yanüari 2019.

Porfavor tuma kontakto ku nos departamentu di servisio na kliente awe mes na ☎ 432 3200 pa traha un sita òf pa risibí mas informashon tokante e término i kondishonnan.



BANCO DI CARIBE



Hòbennan ku a bringa ku polis detené

Nan mes a entregá

WILLEMSTAD.- Djasabra alredecor di binti sinku pasá di shete di anochi, dos hòmbler sospechoso ku tabata wòrdu buská en konekshon ku menasa, violensia den públiko, maltrato i insulto di empleado públiko den nan funshon, a entregá nan mes na warda di reshèrshi na Rio Canario. Ta trata di e dos hòmbrenan S.G.R. i Y.D.O., ámbos di 22 aña di edat

nasé na Kòrsou, ku algun dia anterior a agredí dos agente polisial tantu verbal komo físiko na momentu ku e agentenan a bai duna asistensia en konekshon ku un aksidente di outo riba Nijlweg.

A presentá e duo sospechoso dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená nan enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

PARTISIPASHON IMPORTANTE

PSB su departamentu di kobransa ta partisipá na tur kliente ku tin debe(nan) atrasá, ku nan por risibí 10% di deskuento riba e montante total di e debe atrasá si e debe wòrdu kanselá entrante 23 di novèmber 2018 te 15 di desèmber 2018.

PSB su ofisinan ta habrí di djaluna pa djabièrnè di 8:00'or di mainta te ku 4:00'or di atardi pa pasa hasi bo pago.

Pa mas informashon

Tel. 432-2000 | www.psbbanknv.com | PSB Bank N.V.



CHEVROLET TRAVERSE®

CONFIDENCE CAN TAKE YOU ANYWHERE



LT:
CURAÇAO: NAF **89,900**
BONAIRE: US\$ **45,595***

* INCLUDES ALL TAXES AND TRANSPORT

NEW CHEVROLET TRAVERSE®



www.autocity-bv.com • facebook.com/AutoCityBV

AutoCity Curaçao B.V.
Opening Hours: Monday-Friday 8am-6pm / Saturday 9am-1pm
Tel: + (5999) 461-5666
E-mail: sales@autocity.cv

AutoCity Bonaire B.V.
Opening Hours: Monday - Friday 8am-12pm / 1:30pm-5pm
Tel: + (599) 717-7800
E-mail: info@autocitybonaire.com



Ban hisa nos nivel di bida...

Ban traha huntú!



PROTEHÁ BO FAMILIA I HOGAR
KONTRA SANGURA DI
ZIKA, CHIKUNGUNYA, DENGUE
I OTRO MALESANAN KU

BOP®

GET SERIOUS GET BOP!



SANGURA!
Ban serio...Usa BOP.



Nobo!

Laga bo kas hole
dushi i refreskante ku

Beep®



Beep...for a happy, healthy home!

**Speshal di
introdukshon:**

Kumpra **2x BOP** (600ml)
i risibi **1x BEEP GRÁTIS.**

* Frangensianan por diferensia pa pakete.

E kampaña aki ta bálido tanten tin na stòk. E produkto grátis no por kambia pa sèn kesh.

Distribuidor: ZETRACO N.V. • Tel.: 767-6696



KOOYMAN
Pre
CHRISTMAS
SHOPPING NIGHT

**DJABIÈRNE 30 NOVÈMBER
6PM-9PM**

TE KU 50% DESKUENTO
RIBA UN SELEKSHON DI PRODUKTO

PERSONAL SHOPPER · BARBER SHÒP
BEAUTY CORNER · KIDS CORNER
PREMIANAN FABULOSO
KUMINDA, MÚSIKA I
HOPI MAS!
MEGASTORES ZEELANDIA &
JAN NOORDUYNWEG

KOOYMAN MEGASTORE
HABRI NON-STOP DI 7AM - 7PM I DJADUMINGU DI 9AM - 2PM
Kooyman Megastores Zeelandia & Jan Noorduynweg
Kooyman Santa Rosa

WWW.KOOYMANBV.COM
KOOYMAN.CURACAO

KOOYMAN

Diferente delegado di Kòrsou presente

Colombia i Reino Ulandes lo sigui profundisá lasonan komersial

WILLEMSTAD.- Un delegashon amplio di reino enkabesá pa promé minister Mark Rutte lo bishitá Colombia e siman aki pa asina aki profundisá e lasonan komersial históriko entre e dos paisnan. Un delegashon di Kòrsou tambe lo uni na e delegashon di reino na Colombia, segun informashonnan ku EXTRA a haña. Anteriormente e aña aki minister di relashonnan eksterior di reino Stef Blok a reuní na Bogotá ku funshonarionan di e gobièrnu di e tempu ei. Miéntras tantu a establese un gobièrnu nobo na Colombia.

Den deklarashonnan pa prensa di Colombia, promé minister Rutte a bisa ku Colombia ta un pais bisiña di reino ulandes. Por lo tantu Colombia ta un sosio den diferente sentido i aspekto. “Ya ta eksistí un relashon polítiko i ekonómiko serio entre e dos paisnan. Reino Ulandes ta deseá pa sigui desaroyá oportunidatnan ekonómiko

pa Ulanda, Aruba i Kòrsou”, asina e mandatario ulandes a bisa. E mandatario lo topa ku e gobièrnu instalá e aña aki di presidente Ivan Duque. Lo tin enkuentro ku diferente minister kolombiano i lo bishitá diferente departamentu di Colombia.

Prensa na Colombia a informá ku durante su gira e mandatario ulandes lo bishitá Antioquia, kaminda lo tin firmamentu di un akuerdo ku kampsinonan kolombiano den kuadro di un proyekto entre Kadaster ulandes i e Agensia Nashonal di Tereno di Colombia. Ademas e lo tin un enkuentro ku lidernan lokal i defensoran di derechi humano pa diskutí implementashon di e Akuerdo di Pas.

Durante e bishita lo trata tambe temanan ekonómiko, entre otro riba tereno di agrikultura, komersio bilateral, sektor di salú i transporte.

Pa loko ta transporte lo papia riba kon Ulanda a logra un parti grandi di transporte ku 22.8 mion baikel pa 17 mion habitante ku ta tene kuenta ku mobilitat limpi den un mundu ku tur dia ta diskutí polushon di nos planeta. Un otro aspekto importante ta ku Ulanda i Colombia tin un vokashon komun. E dos paisnan aki ta okupá e dos promé lugánan na mundu den eksportashon di flor.

Banda di promé minister Rutte tin den e delegashon, minister di Agrikultura, Naturalesa i Kalidat di Alimentu Carola Schouten, minister di desaroyo ekonómiko di Kòrsou Steven Martina i minister di finansia, asuntunan ekonómiko i kultura di Aruba Xiomara Ruiz-Maduro. Banda di esei lo tin representashon di mas ku 110 empresa ku lo ta liderá pa Hans de Boer, presidente di e konfederashon di Industria i Empresa di Ulanda (VNO-NCW). Diferente representante komersial i industrial di Kòrsou lo ta parti di e mishon ku lo dura 5 dia.

un Pasku briante

kumpra, rekargá òf regalá

pa partisipá

usa e karchi nobo di fl.15 pa rekargá bo telefòn

kumpra un LTE data plan òf LTE bundle di 7 òf 30 dia pa pospago

- paga bo kuenta na tempu
- aktivá òf upgrade bo plan

gana **fl.200** kada siman premio mayá **SUV Toyota Rush**

TopUp **fl.15**

pa kondishonnan:
www.digicelcuracao.com

Digicel

CYBER MONDAY SPECIALS

BLUE STAR
Ijkast
10 Cub
Black Friday Sales
fl. **639⁹⁹**

BLUE STAR
Wasmashin
7 kilo
Black Friday Sales
fl. **199⁹⁹**

BLUE STAR
Wasmashin
13 kilo
Black Friday Sales
fl. **349⁹⁹**

BLUE STAR
Wasmashin
Full
Automatiko
8.6 kilo
Black Friday Sales
fl. **479⁹⁹**

BLUE STAR
Freezer 3.5 Cub
Black Friday Sales
fl. **299⁹⁹**

BLUE STAR
Stoof
20 inch
4 kandela
Black Friday Sales
fl. **199⁹⁹**

BLUE STAR
Stoof
30 inch
Black Friday Sales
fl. **399⁹⁹**

RADIO PA OUTO
Black Friday Sales
fl. **49⁹⁹**

BLUE STAR
Tablet
Google
WIFI
Black Friday Sales
fl. **89⁹⁹**

BLU
Smart
Phone
Black Friday Sales
fl. **99⁹⁹**

SAMSUNG
Smart Phone
Black Friday Sales
fl. **149⁹⁹**

SAMSUNG
Tablet
Black Friday Sales
fl. **259⁹⁹**

BLUE STAR
TV 32 inch
Black Friday Sales
fl. **249⁹⁹**
SMART TV
Black Friday Sales
fl. **289⁹⁹**

SAMSUNG
SMART TV 43"
Black Friday Sales
fl. **699⁹⁹**
SMART TV 50"
Black Friday Sales
fl. **899⁹⁹**

WESTPOINT
AIRCO
9000BTU
Black Friday Sales
fl. **649⁹⁹**
12000BTU
Black Friday Sales
fl. **749⁹⁹**

WESTPOINT
AIRCO INVERTER
9000BTU
Black Friday Sales
fl. **699⁹⁹**
12000BTU
Black Friday Sales
fl. **799⁹⁹**

**I hopi
kos mas!**

 **polytronica**
n.v.
Schottegatweg (O) 14, Tel.: 736- 5785 / 736-5787
E-mail: info@polytomicaacuracao.com / www.polytronicacuracao.com

 like us on
facebook 
Polytronica N.V.

OP=OP

CORPORATE GOVERNANCE BIOGRAFIA

Prof dr. F.B.M. Kunneman ta gerente di e bufete di abogado VanEps Kunneman VanDoorne. E ta dirigí e team ku tin e enkargo di "corporate governance". E ta skirbi i duna lès tokante e tópiko aki ya pa algun dèkada.



Desamigá

Dor di Facebook nos tur sa kiko ta desamigá (unfriend). Di e manera aki bo ta saka un hende for di bo bida (sosial). Den terminologia di corporate governance nos ta yama algu asina 'de-riska'. Kompanianan ta supos di traha riba maneho di rísiko. P'esei empresanan mas grandi tin un komité di rísiko apart den nan hunta di komisario. Pa institushonnan finansiero, esaki ta te hasta obligatorio pa e supervisor eksterno (banko sentral). Maneho di rísiko apsolutamente no ta nifiká ku bo no ta tuma rísiko ètòl mas, manera mi a yega di menhoná kaba den un di mi kolumnanan anterior. Tumamentu di rísikonan (kalkulá) ta pertenesé eksplisitamente na un operashon empresarial sano. Maneho di rísiko ta impliká ku ta inventarisá e rísikonan ku ya ta eksistí. Aki por pensa entre otro riba rísiko operashonal, rísiko finansiero i rísiko di reputashon. Pa kada kategoria ta indiká kuantu rísiko ta aseptabel pa e kompania. Esaki nos ta yama 'risk appetite'. Esaki ta varia di kompania pa kompania. Pa un aeropuerto, un rísiko operashonal, por ehèmpel un posibel choke, ta kompletamente inaseptabel semper, pa un restorant talbes esaki ta ménos probabel. Un bòter di biña ku a kènter ta fèrfelu, pero por limpia e desaster. Den kaso di deriskamentu, di forma radikal ta pone un fin na un sierto rísiko, meskos ku ora di desamigá. Ta kibra e relashon ku e kliente. Un banco òf kompania di seguro ku ke terminá su relashon ku un kliente, hopi biaha ta hasi esaki pa evitá rísikonan indeseá. Pèrdida di e relashon (i pues di e volúmen di benta relashoná ku esaki) ta kos di konformá bo mes kuné. Awendia deriskamentu ta sosodé riba nivelnan mas haltu tambe. Den hopi kaso, nos sistema di pago internashonal ta sosodé via asina-yamá 'correspondent banks'. Nos mes no ta ripará mashá di esaki. Komo pais, nos na Kòrsou akí si ta kompletamente dependiente di e correspondent banknan akí. Si un kompania na Willemstad ke transferí un montante den US\$ pa un otro kompania na Kòrsou òf un otro kaminda na mundu, e ora ei ta regla e pago en kestion via un banco ku un propio banco por ta mantené komo correspondent bank na Merka. Tipo di bankonan asina ta asumí e ròl ei pa otro bankonan den sobrá di mundu tambe. Naturalmente nan ta gana sèn for di esaki. Esaki ta djis un montante chikí pa transakshon, pero dor di e volúmennan e ta oumentá rápidamente. E ta bira interesante awor for di punta di bista di maneho di rísiko. Dor di e eksigensianan pa compliance di institutonan finansiero ku a oumentá rápidamente, e institushonnan akí mester konosé, di forma eksakto, historia i bienestar material di nan klientenan. Di tal manera ta kombati, entre otro, labamentu di plaka i finansiamentu di aktividatnan terorista. Internashonalmente esaki ta prioridat number unu. P'esei bankonan mester por prueba ku nan konosé historia di nan klientenan. Nan ta hasi esaki dor di mantené tur dato ku presishon i aktualisá den nan dosié di kliente. Si e datonan personal di e kliente no ta aktualisá den e dosiénan akí, nan banco sentral lo por skual i but e bankonan akí. I awor e kos ta bai sinta : nos correspondent banknan na Merka no ta konsiderá paisnan manera Kòrsou, Aruba i Sint Maarten komo komersialmente interesante. Di otro un banda, bo ta haña bo ku e rísiko konsiderabel (i ku a sali na kla) ku hopi di nos bankonan no ta kumpli ku e eksigensianan di compliance ku dia pa dia ta bira mas severo. Bo ta komprondé kaba: nan ta de-riskanos. Pa e motibu akí mas i mas nos correspondentbanknan na Merka ta desamigá nos ku ta den área di Karibe i Sürnam. Esaki ta mas serio ku bo mes ta pensa talbes. Finalmente, dor di esaki, rapides i kalidat di nos sistema di pago internashonal ta hañ'é bou di preshon. E úniko solushon ta pa duna e prioridat di mas haltu na kumplimentu ku e eksigensianan di compliance. No ta semper esaki ta algu agradabel pa konsumidónan. Na final di kuenta e ta na tur hende su interes si. Un bon bisiña ta mihó ku un amigu leu. Sigur si esaki a desamigá bo.

Eksper-tonan ta di akuerdo

Pa atendé derechi di mucha i abuso seksual mester kibra tabúnan eksistente

WILLEMSTAD.- Pa atendé derechinan di mucha i abuso seksual mester kibra e tabúnan eksistente. Sigui papia i papia no tin sentido si no menhoná e kosnan manera nan ta i atendé nan sin miedo. Si no hasi esei lo sigui hopi aña mas di diskushon sin avansenan konkreto. Asina a bin dilanti e siman aki na presentashon di e buki di mr. Renata Nieuw ku a studia e fenómeno di derechi di mucha. E obra "Het recht op bescherming van kinderen" no solamente ta duna un bista di e situashon di derechi di mucha despues di 20 aña ku Kòrsou a firma e tratado internashonal di derechi di mucha pero ta menhoná tambe diferente akshon konkreto ku por tuma. Ya kaba a instalá un grupo di trabou ku eksper-tonan di diferente disiplina ku ta dunando e tema aki prioridat.

Mr. Nieuw den su buki ta hasi un aná-lisis profundo di e material ku ta disponibel a base di un gran kantidat di investigashon. E material aki ta muestra un situashon hopi serio di e manera ku ta atendé ku derechi di mucha na Kòrsou. E kantidat di kaso di abuso seksual di mucha ta oumentando mas i mas. E eksperto ta kere ku loke nos ta tumando nota di dje ta apénas e punta di e seru di eis.

Den su buki e hurista ta boga entre otro pa lanta un Ministerio di Hubentut i Famia. Na su opinion, gobièrnu di Kòrsou awor aki ta hibando un maneho



ad hoc ku ta redundando den kombatementu di e sintomanan na lugá di un maneho di prevenshon dirigi. Mas aleu e eksperto ta biga pa introdusí legislashon speshal ku ta atendé ku asuntunan di hubentut.

Otro rekomendashon ku mr. Nieuw ta hasi ta pa apuntá huesnan di mucha. Na Kòrsou no tin un hues spesifikamente nombrá pa atendé asuntunan di mucha. Si tin huesnan ku ta atendé diferente kaso ku tin di aber ku mucha i hóbennan pero nan ta atendé otro kasonan tambe. A bira tempu pa nombra huesnan spesífiko pa atendé ku asuntunan di mucha i hóbennan. segun su rekomendashon.

Komo di kuater rekomendashon mr. Nieuw ta boga pa introdukshon di e Kinderombudsman ku mester ta un órgano riba su mas. E no ta kere ku mester pone e Ombudsman aki bou di e Ombudsman eksistente. E ofisina mester ta lòs i

tin su mes presupuesto i funshoná riba su mes, asina mr. Nieuw ta bisa. Finalmente e ta boga pa un sekshon ku ta atendé derechinan di mucha i koperashon universitario. Awor aki no tin un struktura definí pa atendé ku e parti aki, segun mr. Nieuw ta splika.

Durante presentashon di e buki e siman aki eksper-tonan manera Rose Mary Allen, Ercala Nieuw-Maduro i Jeanette Juliet-Pablo a papia riba diferente aspekto di e fenómeno. Nan, meskos ku e outor, a enfatisá ku pa atendé e problemanan ku tin bou di hóbén i hubentut i general mester kibra e tabúnan eksistente. Nan tur e indiká ku e situashon di mucha i hóbén den nos pais ta unu hopi serio. Si no atendé e situashon ku e seriedat nesesario, nos no ta bai yega masha leu, asina a bin dilanti na e presentashon di e buki na Instituto NAAM na Pietermaai.



NATURAL ENERGY,
TASTY &
NUTRITIOUS

Bal Brist N.V. | ☎ 461-1036

PURE ENERGY
MALTA
SOLEIL

Kastigu di 7, 6 i dos bia 5 aña

Demandanan kastigu honrá pa poseshon hopi arma i droga na Bandabou

WILLEMSTAD.- Korte di promé instansia a haña Humberto Salazar (45) nasé na Colombia, Williams Chavez Lugo (32) nasé na Venezuela i Haitham Hammoud Osorio (28) nasé na Colombia esnan responsabel pa e kantidat di 94.330 gram di koka, mas 8.310 gram di heroína ku a suma un total di 102.640 gram di droga.

Tambe nan a keda akusá pa importashon di 11 arma di kandela (5 pistol i 6 revòlver), 6 kashi di bala bashí i 465 munishon. Ta trata di e kaso ku a haña e nòmber Palki.

Ta trata di un kaso ku a tuma lugá dia 9 di yüni último, na momento ku polis a haña un tep ku tabatin ilegalnan ku a subi tera den e bahia ku ta ser yamá Palki na plantashon Patrick na Bándabou. Mesora polisnan a aktivá i a bai pa buska ilegal.

Na momento ku e agentenan a yega, nan a topa e akusado Straker ta sali ku su crosser for di e sitio.

Nan a lag'é bai pa motibu ku e no tabatin indikashon di ta un ilegal. Djis tras di Straker, polis a topa e pikòp

ku e otro 3 akusadonan aden ku bulto den e baki pikòp. A tira un bista den e pikòp i a dal den e merkansianan.

E akusado Salazar a bisa ku tur loke ku polis a konfiská ta di dje. El a duna di konos'é ku el a bai hasi un hende fabor. El a splika ku el a pidi Hammoud pa ban kuné i dal un rònchi na Bándabou. Segun Salazar Hammoud no tabata sa nada.

Pa loke ta trata e akusado Hammoud el a hasi uso di su derechi keda ketu.

E akusado Chavez Lugo a splika ku el a kaba yega for di un lancha ilegal i tabata skondí den mondi.

El a mira e pikòp pasa i a pidi un left sin sa kiko tabatin den e pikòp.

Fiskal durante tratamentu di e kaso, a duna di konosé ku e boto a sali for di Venezuela mainta tempran i yega Kòrsou den e bahia ku ta ser yamá Palki na plantashon Patrick na Bandabou.

Segun fiskal e hòmber ku tabata na bordo i a baha ku e kargamentu tabata Chavez Lugo.

Su telefòn a muha i no por a komuniká ku Hammoud ora ku el a yega.

Fiskal a bisa ku Hammoud tabatin kontakto delantá ku Lugo pa ku e transporte aki.

Durante transporte tantu Straker ku Salazar tabata vigilá sea helikòpternan, avion òf e botonan di Wardakosta bou di òrdu di Hammoud.

Fiskal a sigui relatá ku manera Hammoud a haña yamada for di un otro number venezolano

ku a yam'é inform'é ku e kargamentunan a yega tera i ku e telefòn di Chavez no ta trahando, el a sali mesora pa buska e kosnan.

Hammoud ku Salazar a sali huntu den e pikòp, miéntras ku Straker a bai riba su crosser pa djòin e tim pa bai buska Lugo Chavez i e kargamentu.

Mas aleu fiskal a sigui relatá ku polisnan a konfiská telefònnan

di kual nan por a mira kòmbersashonnan i tambe fotonan ku a keda mandá pa mustra unda Chavez lo a depositá e kargamentu.

Fiskal a duna di konos'é ku e akusadonan ta ser konsiderá komo kómplise. Nan tabata sigui instrukshonnan di Hammoud i mester a bai buska Chavez.

Sigui lesa pagina 43

Nan a hasi 66 transakshon di kual 37 a frakasá

Duo búlgaro kondená na 90 luna pa transakshonnan ilegal

WILLEMSTAD.- E akusadonan Anton Kumanov (42) i Gerasim Chernev (37) ámbos nasé na Bulgaria, a keda kondená na un kastigu di 30 luna kada un, mas 9 mil florin di pago bèk na e banko Vidanova N.V.

Ministerio Públiko ta akusá e hòmbernan ku den e periodo di 9 te ku 12 di mart di a hasi 29 transakshon na e banko di kual nan a bai ku

3400 florin mas 6380 dòler merikano.

Tambe nan ta keda akusá ku den e mesun periodo di a hasi 37 transakshon di kual tur a frakasá.

Mas aleu, Ministerio Públiko ta akusá nan pa estafa di e banko, dor di saka sèn di un manera ilegal usando tarhetanan falsifiká ku kódigonan hòrtá di klientenan.

Hues den su veredikto a duna di konos'é ku por prueba ku ta e akusadonan mes a kometé e ladronisia a base di deklarashon di dos testigu i tambe a base di e imágenan di kámaranan di seguridat di e outomatnan.

Segun e veredikto,

Chernev ta esun ku a usa karchinan falsifiká, na momento ku nan tabata bai e bankomátikonan den e un vehíkulo koló blou manehá pa Chernev.

Nan dos a kometé e transakshonnan den un frakshon di sekònde un tras di otro.

E banko a hasi un petishon di daño perhuisio di 47 mil florin na promé instansia. Fiskal a splika ku mayoria di e plaka a wòrdu rekompensá ku eksepshon di 9 mil florin di e parti "eigen risico".

Mirando tur esakinan hues a kondená e akusadonan na e kastigu ariba mensioná.

Polis a mira e arma ora suèter di akusado a bula

Kondena di 1 aña pa hòmber ku a tene pistol pa deskonosí

WILLEMSTAD.- E akusado Anthony Juliana (26) a keda kondená resientemente, na 18 luna di kual 6 kondishonal pa poseshon di arma di kandela.

Ministerio Públiko ta akusá Juliana ku dia 8 di sèptèmber e tabatin un pistol marka Taurus kaliber 38 spesial den su poder.

Hues a duna di konosé ku den un prosèsverbal e agentenan a relatá ku riba e dia en kuestion, nan a topa un skuter sin plachi number riba karetera, ku dos okupante.

Na mesun momento e agentenan a tuma nota ku e okupante ku tabata

sinta parti patras, tabatin algu paresido na arma di kandela, na momento ku su suèter a bula.

Mesora a para e skuter pa un kontròl, di kual nan a haña e akusado ku e arma ariba mensioná.

Durante tratamentu di e kaso, hues a relatá ku na polis e akusado a bisa ku el a haña e arma benta abou den Skalo, na momento ku nan tabata koriendo pa bai kue un djòp.

El a kue e arma hinka den su banda di karson, pa motibu ku e no tabata sa kiko e hasi kuné.

Den e di dos deklarashon e akusado a bisa ku e arma ta di e shofùr.

E shofùr a pidié pa tene e arma pe, nèt promé ku polis a para nan.

Riba e pregunta di hues dikone no a bisa esei den promé instansia na polis, e akusado a splika ku e shofùr a menasé i p'esei el a opta pa keda ketu.

Segun e akusado e no konos'é e shofùr i for di e dia ei, e no a tende di dje nunca mas.

Fiskal a haña e akusashon probá i a demandá e akusado na 18 luna di kual 6 kondishonal ku un periodo di prueba di 3 aña.

Hues den su desishon no a mira e motibu pa desviá i a honra e petishon di fiskal.

AVISO

Fundashon Kas Popular kier anunsiá ku

djamars 27 di Novèmber 2018

nos lo ta será for di 12'or di mèrdia

pa motibu di un ehersisio interno.

Dia 28 di novèmber nos ta habrí atrobe

pa brinda bo nos servisio.



Kas ta kima por kompletu

WILLEMSTAD.- Otro famia mas ta den tristesa despues ku nan kas a kima por kompletu.

Ayera alrededor di dies pa diesdos, Sentral di Polis a dirigí unidat di polis i di brantwer pa un kas na Scherpenheuvel, ku tabata na kandela.

Na yegada e unidatnan a topa un kas, mitar di palu i e otro mitar di blòki kompletamente na kandela.

Brantwer a paga e kandela, pero no por a evitá ku e kas a kima kompletamente. Investigashon den e kaso aki ta kontinuá.



Entrega lo ta 2 di aprel 2019

Trahadónan di hospital nobo hopi kontentu ku "nan proyekto"

WILLEMSTAD.- "Ta nos proyekto pa komunidad. Nos ta hopi kontentu ku loke nos a pone riba pia pa nos pais. Eifó ta papiando yen di kos pero ora e kos aki ta kla tur hende lo mira ta kiko nos a traha riba dje". Na palabra diferente di e trahadónan di e proyekto di hospital nobo. Nan kara ta bria ku orguyo na momentu ku nan papia riba loke nan ta konsiderá "nan proyekto".

E desaroyo di e proyekto mega ta awor aki den e fase



final kaminda ya kaba a kuminsá instalá diferente di e ekiponan nesario. Algun área ya kaba ta desinfektá i por yega einan solamente bistiendo sapatunan bon tapá komo medida di prevenshon.

E kambanan di tur e diferente lokalidatnan ta bon akabá. A usa míles di kilometer di kabel i material di konstrukshon masal pa asina duna e proyekto su toke final. Na diferente di e áreanan a usa kolónan bibu ku ta kuadra ku e kolorido di Willemstad miéntras ku plachinan tropikal bunita ta dórna diferente parti. Püs, bèrdè, blou, hel pampuna ta kolónan ku ta resaltá den e proyekto. Por opservá klaramente ku sistemanan digital lo bai ta e parti esensial di e proyekto. Míles di kabel ku ta kore den e plafónnan a eksigí un trabou minusioso ta un refleho di un hospital ultra moderno. Un bista pafó di e edifisio den direkshon di e hospital aktual ta asentuá e diferensianan enorme entre e hospital nobo i un di mas ku 150 aña.

Banda di e partinan ku ta risibí pashènt, a dediká atenshon amplio pa parker ku ta bai funshoná a base di un sistema ultramoderno miéntras ku lo tin tambe e partinan kaminda lo risibí bishitantenan di pashèntnan den futuro, entre otro ku un kafetaria. Ya kaba a sera diferente parti di e proyekto i no ta tur hende por drenta einan. Asina ta akomodá e proyekto i kuminsá pone e kamanan i otro atributonnan pa risibí pashènt. Den algun

área ya kaba a kuminsá pone e aparatonan nesario i kaminda esei no ta e kaso e aparatonan ainda ta den kaha kla pa instalá. Un di e sistema ku ya kaba ta hopi avansá ta e sekshon di druktank kaminda lo por risibí 20 hende pareu.

E parti di diálisis tambe ya kaba ta visibel ku su mas

ku 40 kama. E punto aki ta remarkabel konsiderando ku un hospital na Rotterdam tin "apénas" 16 kama riba un poblashon di 750 mil hende. Kòrsou lo tin algu mas ku 40 kama pa algu mas ku 160 mil alma.

Gobièrnu no kier mara su

Sigui lesa pagina 44

Parlamentario Mc William ta pidi pa adoptá dekorashon di Pasku den Punda

WILLEMSTAD.- Parlamentario pa Man Giselle Mc William a manda karta pa presidente di Staten kaminda e ta pidi a parlamente adoptá dekorashon di Pasku den Breedestraat Punda.

E ta bisa den su karta di a tuma nota Gobièrnu di Kòrsou no ta dispone di e fondonan e aña aki pa dekorá sentro di siudat pa Pasku manera ta kustumbrá.

Esaki a resultá den un bashí masha grandi pa loke

ta ambiente di Pasku ku ta kustumbrá kuné.

Den kuadro di esaki e parlamentario ke hasi un petishon na Presidente di Parlamento pa por eksplorá e posibilidat pa for di fondo di Parlamento por adoptá dekorashon di Pasku di e kaya mas importante di nos siudat Breedestraat Punda. Mirando ku e tempu ta kòrtiku pa por logra esaki e ta spera ku mas pronto posibel e por haña un kontesta riba e petishon aki.

STICHTING ZJOZJOLI

Regalo di San Nikolas?

- CD San Nikolas
- CD Fin di Aña II
- CD Zjozjoli 35 ku su buki di kantika aserka.
- CD Kanto i Wega
- DVD Kanto i Wega, ku su buki di kantika aserka.

Optenibel na Mensing's Caminada
Stichting Zjozjoli
Tel.: 566-0042.

Medidanan èkstra ta nesesario pa mehorá derechi di mucha

WILLEMSTAD.- For di seis rapòrt di Unicef titulá “Muchanan den Reino: derechi di mucha den Reino Ulandes”, a sali na kla di forma konvisente ku medidanan èkstra ta sumamente nesesario, pa por mehorá derechi di mucha na e seis islanan ku tabata forma Antia Ulandes. Kolaborashon i kompartí konosementu entre e isla i paisnan den Reino ta esensial pa por logra esaki.

Minister Hensley Koeiman di Asuntunan Sosial, Labor i Bienestar, huntu ku direktor di sektor di Famia di Hubentut di Ministerio di SOAW, sra. Miosotis Yearwood i mèneder di desaroyo di produkto, señora Peggy Grootens, di e mesun sektor, a enfatisá e importansia di koperashon entre e seis islanan ku tabata forma Antia Ulandes.

Durante e konferensia

di Reino di 2 di aprel 2014 na Aruba, mandatarionan a reiterá ku kada mucha den Reino tin derechi riba un bon infansia i hubentut, manera e Tratado Internashonal tokante Derechi di Mucha (IVRK pa su abreviashon na ulandes) ta stipulá. Durante e konferensia a disidí pa instituí e Taskforce di Reino enkargá ku Derechi di Mucha, ku tin komo tarea pa stimulá kolaborashon den Reino riba tereno di derechi di mucha.

Durante e konferensia di Taskforce di Reino enkargá ku Derechi di Mucha, ku a tuma lugá di 14 pa 16 di mei 2018 na Kòrsou, mandatarionan responsabel pa mucha i famia di e kuater paisnan i tres entidatnan públiko den Reino, a firma un deklarashon di intenshon. E deklarashon di intenshon aki tabatin komo meta pa fortalecé kolaborashon



riba nivel di gobernashon tambe. Esaki pues a bin kondusí na firmamentu di un Memorandum of Understanding (MoU), ku Reino ta publiká riba Dia Internashonal di Derechi di Mucha. E MoU ta deskribí e responsabilidatnan ku tur partido tin di forma individual, pa asina fortalecé kumplimentu ku e Tratado tokante Derechi di Mucha na nan isla òf pais.

Tambe e dokumento ta deskribí e shete puntonan di lansa, basá riba kual lo kolaborá na nivel di gobernashon. Kompartí konosementu i eksperensia ta indispensable den esaki.

Parti di e MoU ta planan di akshon individual konkretu di kada isla i e plan di trabou di e Taskforce mes. Ta evaluá i aktualisá e planan di akshon anualmente. E akshonnan

den e planan di akshon ta duna kontenido na e puntonan di lansa inkluí den e MoU.

Ku firmamentu di e MoU ta fortalecé ròl di e Taskforce di Reino enkargá ku Derechi di Mucha i di e forma aki tur isla i pais den Reino ta avansá di forma konsiderabel den direkshon di kolaborashon basá riba resultado, pa loke ta trata derechi di mucha den Reino.

Tur dos Dok flotante di Damen Shiprepair Kòrsou ta den funshon

WILLEMSTAD.- Dia 22 di novèmber Damen Shiprepair Kòrsou DSCu a enkargá su dòk flotante D. Despues di a pone e dòk aki na su lugá djabièrnè 16 di novèmber, a bai hasi e pruebanan final i mand'é fondo di laman i e ta kla pa su promé barku bishitante, Jara. Ta trata di un barku di Citgo Aruba.

Ponementu di e dòk D aki den servisio ta otro akto históriko pa Damen Shiprepair Kòrsou i nan ta sinti nan mes ekstremadamente orguyoso di esaki. Nos ta kòrda ku dia 2 di novèmber a pone e dòk C Panamax ku ta

midi 230 pa 45 meter, den funshonamentu.

E dos dòknan aki a yega Kòrsou huntu dia 30 di aprel e aña aki i ta forma parti di un programa di invershon

mas amplio di DSCu, despues ku Damen a tuma over na 2017.

Awor nan tin 4 dòk seku, dos ‘tumbado’ i dos dòk flotante. Di e

forma aki por ofresé mas posibilidat i fleksibilidat pa

mantenementu i reparashon di barkunan.



CBS ta usa teknologia nobo i kolaborashon lokal i internashonal

Pa logra mas avanse riba tereno di statistik

WILLEMSTAD.- CBS a kuminsá usa sistema di informashon geográfiko (Geografische Informatie Systemen, GIS) mas i mas den su prosesonan. Ta trata aki di un teknologia nobo ku ta permití bo usa ubikashon geográfiko pa generá, prosesá, analisá i visualisá dato mihó. Ta usa GIS por ehèmpel pa kompilá e 'base di muestra (steekproef)', un muestra basá entre otro riba e konteo di bibienda mas resien i amplíá ku dato di diferente otro fuente, manera Senso, Aquallectra i Kranshi. Den

e último añanan a bin ta refiná e base di muestra (steekproef) kada bes mas, komparando esaki ku diferente fuente di dato ku CBS tin na su disposishon.

Pa CBS, konfiabilidad i balides di dato semper ta na promé lugá, i riba e terenonan ei tambe e téknikanan moderno ku GIS ta ofresé ta hunga un papel importante. Por ehèmpel, ta usa un sistema di monitoreo di dato pa evaluá kalidat di e datonan rekolektá durante investigashon den vèlt i un 'dashboard GIS' pa vigilá kon diferente aspekto

di e trabounan den vèlt ta avansando. Ademas, CBS ta kolaborá ku universidat lokal i internashonal, komo tambe otro instituto di konosementu, pa e informashon produsí por ta mas aksesibel posibel. Resientemente, CBS a traha huntu ku United Nations Development Plan (UNDP) riba un análisis di riesgo di pobresa. A hasi e análisis akí mediante e instrumento analítiko POVRISK, ku ta usa dato di kas di famia individual pa averiguá kuantu hende ta kai bèk den pobresa i kua

ta e faktornan prinsipal mará na e riesgo di kai den pobresa. POVRISK ta usa un téknika di análisis konosí komo 'dato di panel', trahando prinsipalmente ku dato optené di e Enkueta di Forsa Laboral. Indise Multidimensional di Pobresa ('Multidimensionele Armoede Index' òf MPI) di Kòrsou, un índise ku ta mustra kuantu hende ta kai, sali òf bolbe kai den pobresa atraves di tempu, tabata un fuente di informashon balioso ku a sirbi pa enfatisá i

konfirmá e resultatonan optené. E konklushonnan ku a yega na dje usando POVRISK a kuadra ku e sifranan indikadó ku e investigashon di MPI a produsí. Ta premirá ku e kolaborashon akí lo sigui den e añanan benidero. E konklushonnan akí i e metodologìa nobo ku a desaroyá pa yega na e MPI nashonal di Kòrsou a keda presentá na e di 43 reunion di Standing Committee of Caribbean Statisticians (SCCS) na Montserrat, kaminda nan a ser risibí ku hopi entusiasmo.

Marilyn Moses ta preokupá

Transishon spesialistanan establese pafó di SEHOS ketu bai den insertidumbre

WILLEMSTAD.- Parlamentario Marilyn Moses ta ekspresá su preokupashon pa ku spesialistanan establese pafó di SEHOS ku ketu bai den insertidumbre.

E ta bisa ku mayoria spesialista médiko ku no ta den servisio di Sint Elisabeth Hospitaal, SEHOS, i tin nan ofisina pafó di SEHOS a hasi un eskoho konsiente pa esaki. Ta asina ku na momentu ku e médikonan aki a kaba di spesialisá i a

regresá Kòrsou, Poli Nobo no tabata eksistí ni tampoko no tabata tin espasio pa e spesialistanan aki praktiká den e poliklínika di SEHOS.

Si e spesialistanan aki kier a keda traha na nan pais natal, obligatoriamente nan mester a establese nan ofisinan pafó di poliklínikanan di SEHOS. Algun di nan a drenta den kolaborashon ku spesialistanan ku a establese anteriormente i otronan a kuminsá riba nan

mes.

E ofisinan pafó di SEHOS ta rekerí invershonnan kuantioso pa por brinda e komunidad kuido médiko di kalidat. Ta trata di invershonnan den personal, aparato i edifisio.

E dokumento di vishon di HNO ta papia di un periodo di transishon pa e spesialistanan ku aktualmente ta establese pafó di SEHOS, kaminda e intenshon di minister di GMN ta pa despues



AJJC ta sigui aktivo riba vários tereno

WILLEMSTAD.- Manera ta konosí Ambulante Justitiele Jeugdzorg Curaçao (AJJC) ta hopi aktivo, partisipando na trainingnan, proyektonan, kongreso i enkuentronan ku e punto di lansa pa yuda kombati / preveni krimen hubenil i alabes guia e hóben den un direkshon eksitoso.

Faktor famia i ambiente sosial, aspektonan hopi importante pa lanta un yu liber di delinkuensia.

Manera ta konosí, e mishon di AJJC ta pa medio di intervenshon pedagógiko pa evitá ku hóbenan ta kai den e ámbito di kriminalidat.

Pero te na ora ku e hóben kai den kriminalidat, AJJC tin trayektonan pa resosialisashon p'asina logra e hóbenan riba e kaminda positivo.

Den e kuadro aki resientemente AJJC a partisipá na un investigashon relashoná

ku prostitushon hubenil, riba òrdu di Ministerio di SOAW. E investigashon aki ainda ta andando.

Den e afan pa duna mas i mas informashon di nan aktividatnan, representantenan di AJJC a partisipá na un seshon yamá 'Ban Sera Konosí' organisá pa Ministerio Públiko kaminda ku AJJC a duna nan informashon di tur nan aktividatnan na polis di e vários rayónnan.

di apertura di HNO e spesialistanan aki lo keda traha dentro di e murayanan di HNO. Na diferente okashon e spesialistanan a aserká tantu minister di GMN, su kolaboradornan/konseheronan, señor Gilbert Martina, MRT-team i presidente di e komishon di spesialistanan médiko di HNO, pa sa kiko gobièrnu su plannan konkreto ta pa transishon di e spesialistanan aki. Te ainda Gobièrnu no por a bini ku un kontesta konkreto.

Moses ta bisa ku falta

apénas algun luna pa HNO habri su portanan miéntras e spesialistanan aki ta keda den insertidumbre.

Tumando na kuenta e echo ku gobièrnu ta responsabel pa continuidad di kuido, mester bini klaridat a korto plaso tokante di e transishon di e spesialistanan aki.

A base di e ariba mensioná, frakshon di Movementu Progresivo a hasi minister Camelia-Rómer algun pregunta pa trese klaridat riba e asunto aki.

Workshop organisá pa periodismo

Interesante “workshop” organisá pa UNESCO riba desaroyo sostenibel

WILLEMSTAD. - Den wikènt tras di lomba tabatin dos dia di un “workshop” interesante organisá pa UNESCO, ku e meta pa duna media informashon den un forma profesional kon pa periodistanan traha nan reportahenan pa komunidad ku e mira riba e loke ku ta hopi importante ku ta e asina yamá “Sustainable Development Goals” (SDG’s), for di e perspektiva di un pais chikí.

E dos dia di workshop

aki ta e promé di UNESCO den Karibe i Kòrsou tabatin e honor pa ta e promé pais den Karibe kaminda ku a presentá e proyekto aki SDG. Durante di e workshop, esnan presente por a siña hopi serka e profesionalnan ku a bin for eksterior pa duna e trainingnan riba nivel haltu aki. E training ta pa yega na reportahenan tangibel, nivel haltu i siña e periodista kon pa usa nan habilidatnan pa

di tal manera yega na un forma mihó di presentá e produkto periodístiko i investigashon. E meta di SDG’s ta un tipo di akshon pa trese un fin na pobresa, protehá e planeta i sigurá ku tur hende por gosa di pas i prosperidat. Esaki ta e golnan i metanan global kaminda ku UNESCO nan ta hasi un yamada universal riba e partikularidatnan aki.

Kòrsou no ta un eksepshon i pa chikí ku



Mòrsou ta, e pais aki tambe por kontribuí na e golnan i p’esei e “workshop” aki tabata un interesante i importante. UNESCO tin un lista di 17 SDG’s ku ta, kaba ku pobresa, no mester tin hamber, un bon salú, edukashon igual pa tur hende, igualdat den género, awa limpi pa tur hende, un bon energia i

limpi, un trabou desente i kresementu di ekonomia.

Esaki ta algun di e golnan ku a keda presentá durante e workshop di dos dia ku a tuma lugá na Universidat di Kòrsou, kaminda ku a splika periodistanan presente kon pa yuda den e desaroyonan ariba mensioná o sea kon pa logra e golnan aki.



Tayer Corporate Governance spliká na papiamentu

WILLEMSTAD.- Despues di ta envolví hopi aña den lei empresarial i Corporate Governance, abogado mr. Jo Anne de Wind a organisá un tayer spesial pa periodistanan riba e tóipiko di Corporate Governance splika na papiamentu. Esaki tabata un iniciativa di mr de Wind pa asina

hasi komunidad konsiente di e kódigo i ordenansa di Corporate Governance. Esaki a tuma lugá den sala di reunion na Lions Dive Hotel. Un grupo ouke chikí di periodistanan a hasi uso di e oportunitat úniko aki, pa haña e splikashon detayá di e abogado. Esaki sigur pa garantisá ku ora ta redaktá



tantu di e kódigo komo e ordenansa por hasi esaki di forma korekto. Jo Anne de Wind di ofisina di abogado JDW Lex a bin ta organisá e tayernan aki for di luna di mart pa diferente grupo i awor a toka turno pa prensa tambe. Nos di EXTRA sigur kier gradésí mr de Wind pa e oportunitat di por a tuma parti na e tayer.



Den 2018 a detené 15 persona na Kòrsou pa sinta kastigu na Ulanda

WILLEMSTAD. - E Divishon Krímen Organisá (DGC) di polis di Kòrsou, den koperashon ku Ministerio Públiko FAST NL (Fugitive Active Search Teams Nederland), Landelijk Parket di Ministerio Públiko na Zwolle i polis di Ulanda a detené e aña aki kaba 15 persona na Kòrsou ku tin ku sinta un kastigu ainda na Ulanda.

Ayera mainta, djaweps 22 di novèmber, DGC a

detené dos persona mas riba òrdu di Ministerio Públiko Kòrsou. Un riba Veerisweg i un otro den bario di Kurá Piedra. Nan tambe lo keda mandá Ulanda pa sinta nan sobrá di nan kastigu di prizòn. Ta trata di personanan ku mayoria biaha no a kaba di sinta nan kastigu kompleto i di un forma òf otro a logra hui i ta fugitivo òf ku falta por lo ménos 300 dia ainda pa sinta na Ulanda.



Fiesta di Kristu Rei

WILLEMSTAD.- Ayera tabata fiesta di Kristu Rei.

Brionplein tabata karga di fielnan pa selebrá fiesta di Kristu Rei. Un di e fiestanan mas selebrá den Iglesia Katóliko ta e fiesta aki ku tur aña ta hala masha hopi fielnan. No solamente e fiesta ta unu bunita pero s henter e selebrashon ta algu ku ningun Katóliko no kier pèrdè. E aña aki atrobe e selebrashon a kulminá na Plasa Brion kaminda un altar masha bunita dòrná tabata podio pa e selebrashon di misa selebrá pa nos Obispu

Mgr. Secco asistí pa kasi tur pastornan di Kòrsou.

Obispu ku a bula bini for di Aruba pa e selebrashon tabata sumamente kontentu ku tur kos a kana bunita i e a bisa ku e sa ku no ta tur ora tur kos ta fásil pero e hechu ku tin hende ta traha di un forma dediká ta pone ku e resultado final ta algu bunita. Pastor Raul di misa di Steenrijk tabata dirigènt di e kor di Obispado ku di un manera masha bunita a animá e Santu Sakrifisio di misa. Pastor Raul mes ku ta un kantante

hopi bon tabata sa kon dirigí e kor i no ta straño ku Pastor Morisson a bisa Pastor Raul ku nan ta bolbe kontraktan pa otro aña. Tambe Pastor Morisson na nòmber di Obispado a duna un rekonosimentu spesial na 4 persona kende durante di e último 25 añanan aki tabata hopi instrumental den e selebrashon di e fiesta di Kristu Rei. E personanan aki ta Shirley Martes, Florence Zoetrum, Clara Un i tambe Sr. Romer. E último persona aki ta esun enkargá pa sòru pa e podio I ku tur kos ta nechi dòrná pa por hasi e santu sakrifisio di misa. Mundu Katóliko na Kòrsou ta stima nan selebrashon di Kristu Rei I esei tabata bisto den e hechu ku Brionplein tabata karga di fielnan ku no tabata tin lugá pa pone.

Obispu a para ketu den su predikashi riba e importansia di e fiesta di Kristu Rei i su deseo ta pa nos no laga e fiesta aki ta algu di un dia so pero ku nos por biba esaki den nos bida di tur dia. E amor ku nos tin ku duna nos yunan I e bon ehèmpel ku nos komo mayor tin ku ta pa nos yunan. Obispu a konta un bunita historia di un rei ku a puntra su hendenan Ken Dios ta? Ningun hende no tabata tin un kontesta. Na final un hòmer pover a bini padilanti I e di : Mahestat ta kita su pañanan di Rei I ami ta duna esunnan diki. Ta esei Dios a hasi ku nos . Hesus a bisti su traha humilde I a bini na mundu pa salba nos. Ta p'esei nos komo hende tin ku sigui e ehèmpel di Dios.

Un Santu Sakrifisio di misa Tur afó ku sigur tur fielnan a keda kontentu di a presensia. Ku eksepshon di parlamentario Sra. Seferina no tabata tin un representante di gobièrnu na plasa Brion. Pabien na



Obispado I tur ku a hasi e selebrashon di fiesta di Kristu Rei un éksito. (skibi pa AnthonyHaile) E potrètnan ta papia pa nan mes.



Studentenan di UoC a presentá

Proyekto "Working Towards a Sustainable Future"

WILLEMSTAD.- Studiantenan di University of Curaçao, ku estudio Merkadeo, klas 3 mester durabilidad, inovashon a organisá un evento ku i 'entrepreneurship' pa e materia "Event



...Riba e fotonan por mira parti di e evento den auditorio di UoC...



Marshe di estudio na Marnix VSBO



Management & Branding". E 3 temanan aki ta algu di sumo importansia awendia no pa Kòrsou so, pero tur otro parti di mundu. Tambe e studiantenan mes mester a sòru pa tur kos pa ku e evento aki, for di komienso te na fin. Pa por a kristalisá esaki, nan a reparti e diferente tareanan den grupo ku nan lider: Merkadeo, Finansa, 'Research, Food & Beverage i Logistics'.

Esaki a siña nan kon pa traha huntu komo tim i kon pa tin bon komunikashon.

E evento aki a tuma lugá djasabra 24 novèmber último den Auditorium na University of Curaçao i tabata karga e nòmber di "Working Towards a Sustainable Future". Oradónan invitá pa e atardi informativo aki tabata drs. Guido Rojer Jr., Serena Israel, Any Kirchner, Timo Brouwer i Javier Diaz kual a kompartí nan eksperensia i sabiduria tokante e 3 tópikonan. Aparte di e atardi informativo aki, e studiantenan a launch nan propio "online magazine", kual tambe ta kontené diferente artíkulo tokante durabilidad, inovashon i 'entrepreneurship'. E evento aki tabata super interaktivo pa un i tur ku tabata presente.

WILLENSTAD.- Djasabra pasa Marnix VSBO na Cas Coraweg a sòru pa un dia di informashon pa studiantenan i nan mayornan. A dirigí e dia di informashon den forma di un marshe di estudio. Esaki ta pa e hóbennan ku ta kabando nan estudio di VSBO por haña un idea kon nan lo ke bai sigui nan estudio. E interes tabata haltu manera e fotonan aki mes ta indiká.

Studiantenan UoC a hasi un proyekto duradero ku St. Antonius College

WILLEMSTAD.- “UoC The Green Future” ta un grupo di 6 studiante (B. Martina, C. Pietersz, N. Finies, R. Jansen, R. Sillé i S. Fransman) di University of Curaçao di e estudio di Finance & Control kendenan a organisá un proyekto ku duradero pa komunidat. E meta di e proyekto aki ta pa konsientisá e muchanan ki importansia mata tin pa nos komo hende i pa nos naturalesa, pasó sin nan

nos no por biba.

Djabièrnè 16 novèmber e 6 studiantenan aki a bai St. Antonius College pa por a siña e muchanan di klas 3A kon pa planta un bonchi den un kùp ku katuna, pa asina nan kuminsá siña fo'i chikí ku nan mes por planta.

Banda di esaki e studiantenan di UoC a limpia i a drecha e ‘Tonituintje’ ku tin na St. Antonius College pa asina por hinka e mata di bonchi den e ‘Tonituintje’.

Djabièrnè 23 di novèmber e studiantenan a yuda e muchanan pa hinka e bonchi ku a bira un mata den e ‘Tonituintje’. Asin’aki e muchanan di klas 3A a haña e oportunitat pa planta nan mes mata pa despues nan mes por a hink’é den e tera.

Ademas a hasi diferente aktividat ku e muchanan manera: pinta un pintura ku tin di aber ku mata i nos mundu, rei e palabra ku e otro muchanan den klas ta

monstra sin papia, kual ta amplia nan vokabulario. Tambe a laga kada mucha pone nan man ku fèrf bèrdè riba un poster ku tin un palu pintá ariba. Kada man ta simbolisá e blachinan di e palu. E great ta ku e muchanan ta stima i cuida e ‘Tonituintje’, pasó manera

nan mira shushi manera papel den e ‘Tonituintje’ nan ta kue i tir’é afó. E proyekto tabata un éksito i e muchanan di klas 3A a gosa un bòl.

E studiantenan di UoC ke yama danki na nan sponser Rotary Curaçao pa hasi e proyekto aki posibel.



...Riba e fotonan un bista di kon e Tonituintje a bira...

Studiantenan di UoC ta konsiente komunidat pa resiklá

WILLEMSTAD.- 3 studiante di Universidat di Kòrsou a haña e enkargo, pa kompletá un di nan kursonan. Nan a haña e tarea pa hasi un proyekto ku ta na bienestar di pais i tambe ku ta hasi un kambio na nos pais. Ora nan tabata kla ku e proyekto a bin e tarea tambe pa bai media ku e proyekto pa asina mas hende sa di loke nan a hasi i tambe pa stimulá mas hende pa kuminsá.

Pa hasi e proyekto un realidat a skohe e tópiko di resiklahe.

Dia 13 di novèmber 2018 e studiantenan a bishita AE. Goilo School kaminda a pasa serka tur e muchanan di grupo 5 pa splika nan i stimulá nan pa nan kuminsá resiklá i tambe pa nan kuminsá planta nan mes berdura i frutanan. E studiantenan a hasi un demostrashon di tur kos ku nan mes a traha resiklando

kosnan ku a usa.

E studiantenan por bisa ku e muchanan tabata super kontentu i entusiasamá pa siña mas di e tópiko aki. Maestronan tambe a keda kontentu ku e bishita na e skol aki.

E studiantenan di UoC a bishitá no solamente AE. Goilo School, pero tambe a bishitá swimclub "Bulado" kaminda tambe a stimulá e muchanan pa nan resiklá, tambe a usa e bòternan di plèstik ku e muchanan mes a spar pa a hasi un aktividat di plantamentu ku nan den nan mes bòternan.

A skohe pa hasi e proyekto ku muchanan di edat abou, pasobra ta nan ta futuro di mañan.

E dianan aki tabata un éksito pasobra a logra e meta ku kier a logra kual ta kambia mentalidat di nos muchanan pa asina nos tur



por kontribuí na un mihó Kòrsou.

E studiantenan di e forma aki ke stimulá Kòrsou kompletu pa tambe kuminsá resiklá dor di tira tur bleki

ku plèstik nan den e 'recycle centers' ku tin na diferente supermerkadu akinan na Kòrsou pa asina nos tambe por duna un man pa tin mihó Kòrsou.



Potrènan di e proyekto ku a hasi ku e muchanan di skol....



Feco Gomez a bisa

Krea forma adaptá pa empresanan kultural sosial haña fasilidatnan fiskal

WILLEMSTAD.- Vários músiko i kantante a keda rekonosé siman pasá ku e premio Edgar Supriano. E famoso trompetista di oro, sr. Edgar Supriano a fayesé na aña 1988, i direktiva,

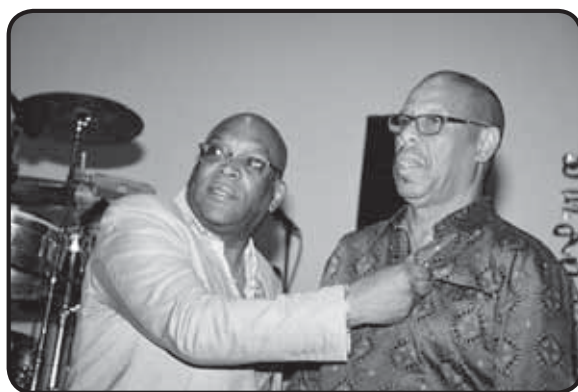
despues di a konsultá ku sra. Nilda Supriano, a instituí e premio Edgar Supriano na 1989.

Meta di e premio Edgar Supriano ta pa stimulá e músiko o artista ku durante

aña tabata hopi produktivo. No ta e idea pa e premio aki keda konvertí den un kompetensia den kual ta definí ganador i pèrdedó. Pues e premio mester keda mantené den un ambiente positivo.

Na e okashon aki presidente di AMAK sr. Feco Gomez a bisa ku direktiva di AMAK ta karga responsabilidad kompletu pa esnan ku keda nominá i pa despues keda galardoná. Pa yega na e skohensia, direktiva ta konsultá ku organisadónan di aktividatnan kultural-musikal, ku miembronan di prensa i ku partisipantenan na e aktividatnan menshoná.

Sr. Gomez a trese dilanti su preokupashon bisando ku AMAK durante último 4 añanan no a risibí ningun reakshon positivo, riba e petishon pa haña eksonerashon riba OB di festival di tumba, manera e lei di 1di ougùstus 2015 ta preskribí, siendo e aktividat



kultural musikal mas grandi di Kòrsou i ku ta kumpli ku e kondishonnan stipulá den e lei di 2015, pa lokual ta trata eksonerashon di OB pa festival di tumba.

A yega tempu pa krea un forma adaptá, den kual empresanan kultural sosial tambe por haña sierto fasilidatnan fiskal.

Na 1971 gobièrnu di Kòrsou a bai di akuerdo, pa e ritmo di tumba bira e ritmo ofisial di nos Karnaval.

Esaki despues ku direktiva di AMAK bou di direkshon di Peng de Windt (dfm) a reuní ku Komité Karnaval 1971 dia 12 di novèmber 1970 na Hotèl Avila, pa riba petishon di miembronan di AMAK, pidi Komité pa aseptá tumba komo ritmo di marcha di karnaval. AMAK tin ku duna tur elogio akinan, na nos tata di tumba, Anselmus Boy Dap, kende a forma parti di e promé direktiva di Asosiasion.

E desishon aki tabata unu korekto, pasobra bo no por propagá bo Karnaval, ku ritmonan ku no ta di bo.

Pues, e motibu ku a hasi nos ritmo di tumba, e ritmo ofisial di karnaval, ta pa huntu ku e demas ingredientenan, nos promové nos karnaval konforme nos identidat, ku nos muzik, nos trahenan i nos ambiente.

Ta p'esei Festival di tumba ta risibí sosten grandi di pueblo, di prensa i di e públiko kant'e kaminda durante marchanan di karnaval. "Pues laga nos duna e ritmo di tumba maske

ta 70% di espasio durante tur aktividat di karnaval. Esaki mester ta un mensahe bon kla pa dirigentenan di karnaval i gruponan ku ta bai den marcha", Feco Gomez a enfatisá.

Nos ta biba riba un Kòrsou ku kriminalidat ta oumentá drástikamente tur dia. Nos tin informashonnan konfiabel i verídiko ku e situashon ta alarmante. Nos ta trahando proyektonan pa traha komplehonan nobo pa kastigá esnan ku kometé delito. Ki dia ta pensa pa sostené proyektonan riba tereno di deporte, arte i músika ku ta eduká hóbenan den un forma positivo pa baha e ola di kriminalidat. AMAK ta eksperensia e sentimentu amargo ku ya pa 4 aña kaba, nan ta risibí NO di gobièrnu pa e proyekto di formashon musikal, den kua riba un base anual ta eduká alrededor di mil hóben den un forma efisiente i ku resultadonan positivo. Durante e konsierto "Nos Rais Musikal" resientemente tur esnan ku tabata presente o a mira e transmishon via di TeleCuraçao i por opservá e nivel musikal ku e hóbenan aki tin danki na e formashon musikal ku nan a haña serka Akademia di músika Maestro Errol El Toro Colina

AMAK ta ya ma danki spesial na Amfo, Samenwerkende fondsen MCB, Crimefunds, Reda Sosial i Core NV, ku a sostené e proyekto aki finansieramente, durante último añanan.



...Momentu ku ta rekonosé tantu Boy Dap komo Pincho Anita....

Fiesta ku Sanikolas na sentro di bario Brievengat



WILLEMSTAD.- Ayera djadumingu tabatin fiesta di Sanikolas na sentro di bario Brievengat. E fiesta aki tabata pa tur mucha ku por a mira e shou di Sanikolas i su pietnan. Na e okashon aki tabatin asta un hóben ku a duna shou di 'breakdance'. Intenshon di e shou aki tabata pa motivá abitantenan di e bario pa nan lanta i kuminsá pone un man den otro krea aktividat pa nos muchanan.

MUNDU DEPORTIVO

KLM Curaçao Marathon

Polako Wojciech Kopec ganadó ku rèkòrt nobo

WILLEMSTAD.- E di 5 edishon di KLM Curaçao Marathon a konkluí ku un rèkòrt nobo. E polako Wojciech Kopec a kubri e distansia di 42.2 den un tempu di 2:43.48, superando ku diesseis minút un atleta britániko ku a drenta na di dos lugá. Serka e damanan tabata e hulandes Esme Moricke ku a drenta na promé lugá.

No ménos ku 2.500 inskripshon finalmente a keda registrá, ku atletanan for di praktikamente tur parti di mundu. Trintishete diferente nashonalidat a kore ayera den kayanan di Willemstad. E karedanan a start i kaba na Hilton Hotel, kaminda tabata reina un dushi ambiente di deporte.

E resultatonan ta komo siguiente:

K L M M á r a t ò n Maskulino:
1. Wojciech Kopec



...Kees van Muiswinkel, presidente di e fundashon Run in the Sun ku ta organisadó di KLM Marathon...

(Polonia) 2:43.50; 2. Daniel Poulton (Gran Bretania) 2:59.02; 3. Robbert Luttkhuizen (Kor) 3:07.23.

KLM Máratòn Femenino:
1. Esmé Moricke (Hul) 3:02.00; 2. Willemijn Wolhuis (Kor) 3:46.07; 3. Marieke van Loon (Hul) 3:48.23.

Amstel Bright ½ máratòn Mask:

1. Jonathan Busby (Aruba) 1:23.54; 2. Oscar Montero (Col) 1:27.28; 3. John de Rooij (Hul) 1:27.40.

Amstel Bright ½ máratòn Fem:

1. Lana Gobert (Aruba); 2. Patricia Golf (Bèlgika); 3. Suzanne Brummel (Hul).

Royal Neth. Navy 9.7 Trail Run Mask:

1. Frederik Vielhaber (Hul) 0:40.49; 2. Tobias Kammerlander (Austria) 0:40.56; 3. William Polinder (Hul) 0:42.40.

Royal Neth. Navy 9.7 Trail Run Fem.:

1. Lotte Verlng (Hul); 2. Nathalie Nelemans (Kors); 3. Giény van Niejenhuis (Kors).

Intertrust 10 km. Run & Walk, Mask:

1. Jethro St. Fleur



E polako Wojciech Kopec i e hulandes Esmé Moricke ganadónan dje di 5 KLM Curaçao Marathon. Den kategoria maskulino Kopec a pone un marka nobo pa e máratòn di KLM aki na Korsou, ku un tempu di 2:43.50

(Aruba) 0:39.15; 2. Ruliano Bernabela (Aruba) 0:40.49; 3. Eilian Huisman (Hul) 0:41.30.

1. Rashid Rosalina (Kors) 0:18.51; 2. Rick James (Aruba) 0:19.12; 3. Waldemar Nahr (Kors) 0:19.46.

Intertrust 10 km. Run & Walk, Fem:

1. Pirjo Lumme (Luxemburg); 2. Mariana Severino (Kors/ Ven); 3. Barbara Krijt (Hul).

Cavalier 5 km. Run & Walk, Mask:

Cavalier 5 km. Run & Walk, Fem:

1. Joanna Rybacka (Polonia) 0:22.1; 2. Shurianty Mathilda (Hul) 0:22.34; 3. Karyme Acosta (Aruba) 0:26.43.



...E streanan dje kareda di mitar máratòn, ku meimei ganadó femenino i maskulino di Aruba, Lana Gobert i Jonathan Busby...



...E lokal Rashid Rosalina i e polaka Joanna Rybacka ta esnan ku a krusa 'finish' na 1e lugá riba distansia di 5 km...



...Grupo grandi di atletanan for di Aruba ku a kore den e di 5 edishon dje máratòn di KLM. Nan a bai ku vários premio...



...Esnan mas fuerte di e Royal Netherlands Navy 9.7 Trail, ku ganadónan Lotte Verlng i Frederik Vielhaber...



West Ronde Klip 29 (Kantoor)



738 4875 | 738 8808



info@abc-opleiding.com



CRKBO-REGISTER

Centraal Register Kort Beroepsonderwijs in Nederland

Op 30 oktober 2018 ontving ABC Opleiding & Training (ABC) het geweldige nieuws dat ABC definitief staat geregistreerd in het Centraal Register Kort Beroepsonderwijs in Nederland (CRKBO)!

De opname in dit gerenommeerde register is gebeurd op basis van een kwalitatieve audit en is uitgevoerd door een onafhankelijke certificerende instelling. In dit register staan onderwijsinstellingen ingeschreven, die voldoen aan de **Kwaliteitscode voor Opleidingsinstituten voor Kort Beroepsonderwijs**.

De kwaliteitsnormen waaraan een opleidingsinstituut moet voldoen om ingeschreven te worden in het Centraal Register Kort Beroepsonderwijs zijn:

- duidelijke informatie in de Nederlandse taal met tijdsduur van de opleiding en prijsvermeldingen
- duidelijke website met cursusinhoud en prijzen
- theorieles en gestructureerde praktijklessen met duidelijke dagindelingen
- goed opgeleide docenten en een heldere administratie
- toezicht op kwaliteit van de docenten met bijbehorende cursus- & docenten-evaluatie
- didactische en vakinhoudelijke kwaliteit van docenten & bijscholing
- lesmateriaal, leerplan, docenten- & cursistenhandleiding
- overzichtelijke werkprocessen en klachtenprocedure
- uitrusting cursuslokaal voldoet aan hygiëne eisen en veiligheidsnormen
- betalings- en leveringsvoorwaarden

ABC Opleiding & Training is nu een CRKBO-erkend opleidingsinstituut en staat officieel geregistreerd in het Centraal Register Kort Beroepsonderwijs (CRKBO).

Raadpleeg het register via www.crkbo.nl/Register/Instellingen



KLACHTEN | DISCLAIMER | AANVAARDING VOORWAARDEN
CONTACT | INLOGGEN

- Home
- BTW en CRKBO
- Faq
 - Faq Instellingen
 - Faq Docenten
- Audit
 - Audit Instellingen

CRKBO REGISTER INSTELLINGEN

Hier volgt de lijst van instellingen die staan geregistreerd in het CRKBO Register Instellingen. Zoekt u of een bepaalde instelling is opgenomen, tik dan in de box onder 'Naam' enkele letters van de instellingsnaam in. Zo kunt u ook zoeken op plaatsnaam (onder 'Plaats') of URL (onder 'Website').

Naam	Plaats	Website
abc		
ABC English	's-Gravenhage	http://www.abcenglish.nl
ABC Ergo	Emmen	http://www.abcergo.nl
ABC onderwijsadviseurs	Amsterdam	http://www.hetabc.nl
ABC Opleiding & Training	Curacao	http://www.abc-opleiding.com
vABC Opleiding & Training B.V.	Emmeloord	http://www.vabc.nl

WWW.CRKBO.NL

MUNDU DEPORTIVO

Scherpenheuvel ku wega fásil riba Vesta 4-0

WILLEMSTAD.- E ekipo di frater Scherpenheuvel, djasabra anochi a logra un triunfo grandi riba e onsená di Vesta. E skor final di e partido a resultá 4-0. Scherpenheuvel mes- ter a warda si te den e di dos mitar pa por a logra habri e markadó i despues tuma rienda di e partido. E promé gol pa e muchanan di frater Skèrpènè ta presentá apénas e di dos mitar a kuminsá. Na di 48 minüt Jimbertson Vapor ta tep e bala over di e kiper di Vesta ku ta e hóben Kevin Jimenez kende ta kore sali muchu afó i Vapor ku eksperensia ta kaba e huga- da: 1-0. Despues di apénas un minüt Christopher "Papa" Isenia ta anotá pa pone e wega na 2-0. Djei Skèrpènè ta kue e wega for di Vesta i ta anotá un biaha mas na di 53 minüt ora Nicolas Rocha Gomez kore bai laga e defensa di

Vesta i depositá e bala den gol. Finalmente na di 73 minüt, Jimbertson Vapor ta probechá di un fayó den e defensa di Vesta pa pone e skor final na kuater blanku (4-0). Ku e viktoría aki Skèrpènè ta kue su di dos triunfo pa e temporada ku a kaba di kuminsá i ta yega 6 punto. Miéntras Vesta ta risibí nan di dos derota di temporada i ta keda ku sero(0) punto.

Promé viktoría pa UNDEBA

Den e di dos wega di djasabra anochi UNDEBA ta golia Jong Colombia ku skor di 4-1. Ya na di 7 minüt UNDEBA ta pika dilanti 1-0 ku gol di Shairyson Albertus. Pero Jong Colombia ta sapatia i logra haña e gol di em- pate na di 32 minüt ora Jean Carlos Torbed krusa un bala den direkshon di gol i e defensa di UNDEBA, Judreyn Jansen, en bes di

kòp e bala saka afó ta kòp e bala den gol. Asina tambe e wega ta yega haftaim em- patá 1-1. Den e komple- mentario UNDEBA a Sali muchu mas determiná i ta anotá na tres okashon pa

hasi di e wega un goliada. Tabata Adriaan Lourens ku ta pone UNDEBA di- lanti 2-1 na di 67 minüt. Despues Norvianel Naar den e minütan final di wega 87 i 90 ta anotá dos

gol pa kaba di seya e go- liada na 4-1.

UNDEBA ta kue su promé viktoría den e tem- porada aki, miéntras Jong Colombia ku su hóbenan ta sufri nan di dos revés.

Oro pa BMX Goshue Keep na Guatemala

WILLEMSTAD.- E siklista di BMX Goshue Keep, den fin di siman último a gana medaya di oro den Kampionato Sentro Amerikano i di Karibe di BMX C1 na Guatemala.

Pa Federashon di Siklismo ta motibu di legria ya ku nan ta sera aña 2018 ku oro den un evento internashonal. E kompetensia a tuma lugá na e Pista Malena Bike i a konta ku partisipashon di Colombia, México, Puerto Rico, Aruba, Costa Rica, El Salvador, Guatemala i Kòrsou.



...Momento ku Goshue Keep a subi tarima komo ganadó den kategoria Junior dje kampionato na Guatemala...

LOKO LOKO SPECIAL

BUNDLE DEALS

EAGO Shower Room 950x950mm + **EAGO Rain Shower mixing set**

999,95

NEW *Walls and Glass paint*

Modern European Solid Doors includes frame & lock!

Starting from: **865,-**

Eternit

4,20 p/vt

High Quality **Betonplex OES 18mm**

56,-

All Painting Tools **25%**

Valid until 31/12/2018 or while supplies last!

LANCO *We can mix any color!*

6% OB included!

LANCO SUPRA indoor-latex paint

White **19,99**

pastel colors **24,99**

NEW *Lots of Models Available!*

Aluminum Bathroom Cabinets Will not rot, will not rust, lasts forever!

Starts at **234,95**

NEW

Tumbled Travertine Pavers Excellent for patios, walkways, and all other outdoor areas.

85,- p/m²

We now also carry matching swimming pool coping tiles!

Valid until 31/12/2018 or while supplies last!

GOMEZ ENTERPRISES *Bo solushon den Konstruksjon!*

Saliña - Zeelandia - Zegu

Victory Boys pèrtá riba SUBT: 2-1

WILLEMSTAD.- Victory Boys ayera noch a logra un viktoria pèrtá riba e ekipo di SUBT. E skor final di e wega a resultá 2-1, esta un diferensia mínimo. Pa loka ta trata e nivel di e wega por informá ku esaki tòg a laga algu di deseá. A spera un Victory Boys muchu mas kayente. Te hasta nos por riska di bisa ku por poko SUBT den e di dos mitar a kita e wega for di e muchanan di pariba.

E hóbennan di Victory Boys den promé mitar a hunga hopi bon pero dado momentu den e di dos tempu a kai den un pániko sin ta na nodi i a duna SUBT espasio pa hunga bala riba nan, kreando

diferente oportunitad pa anotá i bòltu e wega.

E promé gol di Victory Boys a keda anotá na di 18 minüt ora Gedion Martina ta kobra un tiru liber ku ta vense e kiper Jop Isophie. Despues na di 61 minüt Jemain Decaster ta amplia e bentaha pa e muchanan di Santa Rosa riba un bon kruse di Jonathan Libiana. Akinan Victory Boys dilanti 2-0 a drumi i laga SUBT kue tereno montando atake tras di atake, te asta ku bala ta dal den pal'i gol. Finalmente Edgard Cassiani despues di tira algun chèn afó ta logra anotá na di 86 minüt di wega.

Ku e viktoria, Victory ta yega 4 punto, miéntras

SUBT ta keda ku 1 punto.

Centro Dominguito 1 - Willemstad 1

Den e promé wega di ayera e ekipo di Dominguito mester a lucha hopi pa bin djatras i empatá e wega kontra di Willemstad. Centro Dominguito di e forma aki ta keda pasá den steif serka e ekipo di Willemstad.

E hungadónan di Willemstad ta kue bentaha riba Centro Dominguito ku no por bini kla ku nan. Tabata na di 38 minüt di wega ku Vilyson Lake ta probechá di un kruse for di un tiru di skina pa



...Stallone Isenia ta lucha entre dos hungadó di Centro Dominguito pa poder dje bala...

klap e bala den gol i pone Willemstad dilanti ku skor di 1-0. Esaki a keda asina te den e minüt final di wega ora Ashar Bernardus riba un bon kombinashon

ku Oscar Vega ta risibí e bala dilanti gol i tek esaki aden pa empatá e wega 1-1. Asina ei tambe e wega a finalisá den un empate na unu.



...Akshon dilanti porta di gol di Willemstad. Por mira e kiper i demas hungadó di Willemstad atento ta wak e bala...



...Kiper di Willemstad Pedro de Sousa ta pòm e bala riba kabes di un hungadó di Centro Dominguito...



De Instituto pa Formashon den Enfermeria (I.F.E.) biedt onderwijs aan beroepsbeoefenaren in de gezondheidszorg op MBO- en HBO-niveau, alsook diverse specialistische verpleegkundige vervolgoopleidingen. De verscheidene onderwijsprogramma's zijn zo veel mogelijk afgestemd op de lokale behoefte. Het beroepsmatig opleiden voor de zorgsector is al 40 jaar de 'core business' van de I.F.E.

Het bestuur van de Stichting IFE roept sollicitanten op voor de functie van

LERAAR VERPLEEGKUNDE

De leraar verpleegkunde is belast met het verzorgen van onderwijs, het coördineren van groepen studenten, het begeleiden van studenten, het uitvoeren van diverse onderwijsondersteunende deeltaken en het meewerken aan projecten.

Functie-eisen

- Diploma Verpleegkunde op SBO/MBO of HBO niveau.
- In het bezit van een tweede graads bevoegdheid leraar verpleegkunde of in het bezit van een Pedagogisch Getuigschrift.
- Minimaal 2 jaar werkervaring als verpleegkundige.
- Pedagogisch, vakinhoudelijk en didactisch competent zijn.
- In staat een goed relatie/begeleidingstraject op te bouwen met studenten.
- Enthousiaste persoonlijkheid en flexibele instelling.
- Bekend met de vernieuwingen binnen het lokale onderwijssysteem en verpleging in zijn geheel.
- Per februari 2019 beschikbaar.

Arbeidsvoorwaarden

De arbeidsvoorwaarden zijn conform de rechtspositieregeling en bezoldigingsregeling onderwijspersoneel van het Land Curaçao.

De vacature is voor een volledige betrekking.

Uw schriftelijke sollicitatie, voorzien van curriculum vitae, dient u te richten aan de secretaris van het bestuur van de Stichting IFE, de heer A.J. Winter, Jan Noorduynweg # 105, Curaçao en binnen 2 weken na het verschijnen van deze advertentie te verzenden naar info@ifecuracao.com.

Willemstad, 16 november 2018.

MUNDU DEPORTIVO

Sjeng Schalken ganadó di Curaçao Tennis Legends

WILLEMSTAD.- Sjeng Schalken ta remplasá Fernando Gonzalez komo ganadó di Curaçao Tennis Legends. E limburgèr a tuma revancha dje derota den final di aña pasá na man dje chileno. E aña'ki el a derotá e surafrikano Wayne Ferreira den e final.

Sjeng Schalken a trespasa dilanti ku klaro e ta kontentu di a gana e torneo, pero loko

e ta keda kòrda ta e karanan sonriente dje muchanan. "Ta algu bunita pa dje manera aki duna un kontribushon na desaroyo dje deporte di tènis aki na Kòrsou".

Notabel tambe tabata e prestashon dje tenista lokal Timothy Blok (23), den wega dòbel. El a remplasá Nicolas Lapentti kende a leshoná i huntu ku Henri Leconte a hunga kontra dje eks

kampionnan mundial Paul Haarhuis i Jacco Eltingh. E viktoria tabata serka, pero e eksperensia di Haarhuis/Eltingh tabata desisivo.

Masterclass i klínika

Ademas di tres dia di tènis i entretenimentu riba Centre Court di Santa Barbara Beach & Golf Resort na Nieuwpoort, e seis leyendanan di tènis tambe a partisipá na diferente



WILLEMSTAD.- Aktivitatnan a start den cuadro di edishon 2018 di Curaçao Baseball Week. Vários ta e peloteronan profesional di Kòrsou ku e aña'ki tambe tei pa duna bek na komunidad, e.o. mediante klínika ku nos muchanan ku ta hunga beisbòl. Den fin di siman tabatin oportunidat pa topa ku e peloteronan, tabatin klínika pa coachnan i tambe e promé Curaçao Baseball Week Celebrity Golf Tournament. E aktivitatnan ta sigui durante di siman.



...For di man robes: Rob de Bekker, Sjeng Schalken, Wayne Ferreira i Kevin Jonckheer...



...E organisashon di Curaçao Tennis Legends a hasi un donashon na Fundashon CliniClowns...

aktividat. Djammers nan a sali en buska di un Jean-Julien Rojer i Kiki Bertens nobo durante di un 'masterclass' pa e tenistanan mas talentoso.

Djabièrnè tabatin un klínika riba Plasa Brion pa 150 mucha di skol, miéntras ku riba e dia final e

kampionnan a risibí bishita di muchanan dje fundashon Siloam. Tambe nan a hasi entrega di un chek na e fundashon CliniClowns Curaçao.

Pa otro aña e organisashon lo tei ku Curaçao Tennis Legends 2019.

Bròns pa Jemyma Betrian



WILLEMSTAD.- Jemyma Betrian a finalisá ku medaya di bròns den Kampionato Mundial di Bòkseo femenino ku a tuma lugá na New Delhi, India. E bòksdó yu di Kòrsou kende a bringa bou di bandera ulandes, den pelea pa buska klasifikashon pa final mester a rekonosé superioridat di un rival aleman, loko a laga Jemyma ku bròns. Pabien na e gran atleta aki.

EXTRA INNING

Fanátikonan di Extra Inning bon dia i felis siman. Nos tei tur dia ku e kolumna Extra Inning. Djadumingu tabatin Wega Di Strea di RBI i yu di nos amigu Mayron Martinus, Mairoshendrick Martinus di 13 aña a konektá un homerun bula fens na Tio Daou Ballpark. Miéntras tantu lo tin final di Beisbòl Veterano e wikènt aki na Vi Jansen Ballpark, kaminda lo tin vários hóben di Dòbel A i Klase A pa mira e gran final entre ekiponan Jandoret Raiders i Bulldogs.

E siman aki lo yega na e selekshon definitivo di Beisbòl Dòbel A ku lo move pa República Dominicana dia 5 di desèmber. Parse ku lo no bai ku e hungadónan ku tabata na Miami den e siman di 14 pa 18 di novèmber. Ta trata di hungadónan estrea di nos Beisbòl lokal ku a hunga den masha hopi selekshon, pero nan no a partisipá na training, tampoko na e weganan kontra di Universidat di Illinois. E gran picher Diegomar Markwell ta na Kòrsou en konekshon ku Curaçao Baseball Week i parse ku FEBEKO lo bai hasi un apelashon na e picher aki pa move pa República Dominicana.

Shairon 'Shai' Martis ta pendiente pa un kontrakt ku ekipo profesional di Venezuela i no ta sigur ku e lo bai República Dominicana ku e selekshon. Parse ku na Venezuela ekiponan ta paga basta bon. Kontraktan normal ta varia entre 6000 pa 8000 dòler pa luna. Tin indikashon ku mas hungadó di Kòrsou lo move pa Venezuela kaminda ta plaka ta lora. Resientemente nos a mensioná algun nòmber ku ta pendiente pa move pa Venezuela.

Vários nòmber ku lo move ku selekshon pa promé biaha. Hopi great naturalmente. By the way, Universidat di Illinois a gana dos wega na Aruba i pèrdè unu. Nan a gana 6-2 djáronan i 5-2 djabièrnè di selekshon di Aruba. Marlboro, Red Machine di Aruba a logra gana di Illinois ku skor di 3-1. E manager di e ekipo a risibí e Aruba Cup for di man di Rudy Lampe, Minister di Enseñansa, Siensia i Deporte di Aruba. Den edishon di djasabra nos tabatin detaye di e promé dos weganan di Universidat di Illinois.

Curaçao Baseball Week ta sigui awe ku klínika pa e hungadónan di Minor (9-11 aña). Djaluna tabatin klínika pa muchanan di Pre Infantil (6-8 aña). Klínikanan ta di 3'or pa 5'or di atardi. Dia 28 ta Little League (11-12), dia 29 ta Senior League (13-16) aña. Djaweps 29 di novèmber tin Beach Tailgate Edition pa Blue Bay pa 6.30'or. Dia 30 ku ta djabièrnè tin e Elite Open Day/Showcase. I djasabra Curaçao Baseball Week Fan Festival di 4.30 pa 10 or di anochi.

Mayoria Big Leaguer ta na Kòrsou e dianan aki, entre otro Jonathan Schoop, Andrelton Simmons, Jurickson Profar, Ozaino Albies i Didi Gregorius. Jonathan Schoop tabata na Ulanda dia di apertura di Curaçao Baseball Week djabièrnè último. Didi a operá i ta sosegando na Florida i nos no ta na altura ku el a yega kaba. Andrelton Simmons i Jurickson Profar tabata na apertura djabièrnè último. Nos a mira Andruw Jones tambe na apertura.

Hungadónan di Liga Menor, Juremi Profar i Hendrik Clementina tambe tabata presente. Clementina ta wòrdu konsiderá komo un prospekto grandi di e organisashon Cincinnati Reds. Clementina di 21 aña a bati 18 homerun i empuhá 59 kareda. Su averahe tabata .268 ku e ekipo Dayron Dragons sukursal Klase A haltu di Cincinnati. Juremi Profar di 22 aña a hunga Dòbel A i bati 10 homerun ku 51 RBI ku averahe .232. Profesionalnan manera Dashenko Ricardo, Shai Martis, tabata na Blue Bay djabièrnè último. Randall 'Chulo' Simon tambe tabata presente i lo tei pa duna su aporte e siman aki.

Awe nos tin entrevista ku Rodney Riley di ekipo Santa Maria di Klase A ku a yega te final di Beisbòl Klase A, pero a keda na di dos lugá despues ku nan a keda di sweep 1, 2, 3 pa ekipo Wild Cats den final. Rodney Riley, un tempu gran prospekto di Beisbòl den Little League i Senior League. Great ku e hóbenan aki ta duna bèk i dediká na coaching di nos hóbenan. Te mañan ku Poder di Dios.

Rodney Riley (Sta. Maria Klase-A) ta splika kampionato

WILLEMSTAD.- Extra Inning resientemente a komersá ku Rodney Riley ku ta manager di ekipo Santa Maria di Klase A ku a terminá na di dos lugá di e kampionato. Nan a pèrdè den 3 wega stret, weganan pèrtá kontra e ekipo Wild Cats ku a bira kampion. Rodney Riley tin basta aña na kabes di ekipo Santa Maria Klase A. E tres weganan di final a terminá 9-4, 9-4 i 1-0. Rodney Riley ta duna su punto di bista kon a bai ku kampionato.

Rodney Riley

"Pa ami e kampionato a bai mihó ku aña pasá, pero ainda lo por mihó si. Mi ta kere e ta un work in prog-

Sigui lesa pagina 26



...Rodney Riley, manager di ekipo Santa Maria Klase A komersando su picher i su coach Cleofa...



Qredits financiert ondernemers

Qredits is een snelgroeiende, moderne Nederlandse kredietorganisatie voor ondernemers. Sinds 2018 is Qredits actief op alle Caribische Eilanden binnen het Koninkrijk der Nederlanden. Eind 2015 gestart met een vestiging op Bonaire. In 2017 zijn de vestigingen geopend op Aruba en Sint Maarten en in april 2018 op Curaçao (standplaats Caracasbaai). Sinds april 2018 hebben we al 60 kredieten verstrekt in Curaçao met een team van 3 mensen (2 adviseurs en 1 stagiaire).

Bedrijfsadviseur Curaçao (40 uur)

De bedrijfsadviseur is verantwoordelijk voor het behandelen en screenen van nieuwe zakelijke kredietaanvragen. Dit betekent elke dag ondernemers spreken en de bestaande klantportefeuille beheren. Het is voor de functie dus heel belangrijk dat je zakelijke kredietervaring hebt bij een bankinstelling.

Interesse?

Meer informatie én het hele functieprofiel kun je vinden op onze website curacao-nl.qredits.com/over-qredits/vacatures/. Ben je geïnteresseerd in deze functie? Stuur dan uiterlijk 7 december je motivatiebrief en CV aan Evelyne Oprel via e.oprel@qredits.nl.

MUNDU DEPORTIVO

Jaws ta bolbe gana Lions i bira kampion Liga 60

WILLEMSTAD.- Jaws su picheo di Wilfred File ta gana Lions fásil 7-1 i bira kampion Liga 60 djadumingu atardi na Frank Curiel Ballpark. Den e wegá di Strea, Grupo A i gana Grupo B 6 pa 5. Despues di wegá tabatin entrega di premio na ekiponan.

Grupo A 6, Grupo B 5

Grupo A tabatin 9 hit ku 5 eror. Higor Kirchner a gana. Manuel Valdez a bai di 3-2. Abelino Julia ku Richerd Albertsz, ámbos a bai di 1-1. Oswald Dalnoot konektá 1 homerun. Pa Grupo B 6 hit.

Hubert 'Papi' Bazoer a pèrdè. Marlon Rog a bai di 3-2.

Jaws 7, Lions 1

Jaws a dal 9 hit i nan a kometá 1 error. Wilfred File tabata ganadó. Johannes 'Broertje' Curie a bai di 3-2. Lions tabatin 9 hit ku 3 eror. Frank Rafael a resultá pèrdedó. Elvis Jacobus a bai di 3-3.

Premionan:

Kampion temporada Regular Liga 60: Jaws;
Kampion Torneo Liga 60 2018: Jaws;
Supkampion Torneo Liga 60 2018: Lions;
Terser Puesto: Los Amigos;
Kuarto Lugá: Nos Tambe Por;
Ekipo Mas Popular: Nos Tambe Por.



...Lions na di dos lugá...



...Los Amigos ekipa number 3 Nos Tambe Por a terminá na di 4 puesto...

Un danki ta bai na Direktiva di Liga 60 ku a hasi un tremendo trabou, tambe na tur ekipa ku a duna nan kontribushon durante kampionato, na umpirenan Norwin Celestina ku Frensel Zoerka i e flamante skoror Suyen Sloop.

Un gradisimentu ta bai na Frank Curiel ku a ofresé Liga 60 Frank Curiel Ballpark, na Prensa ku a

sostené kampionato Liga 60, na e fanatikada ku e bin presensia e weganan i tambe na Oswin 'Shosho' Basilia ku a sòru pa e tereno ta drechá tur wikènt.

Direktiva di Liga 60 ta gradisí tur otro persona ku di un òf otro forma a duna nan aporte pa e kampionato por a bira unu eksitoso.

Nos ta keda te akinan i te otro aña ku Dios su Poder!

Karnaval tur aña. Nos ta kuminsá e promé siman nan trahando riba kondishon i despues nos ta kuminsá move riba tereno. Union ta un kos ku sigur nos ta stress riba dje tur aña di nobo. Normal nos ta train 1 bes pa siman, mirando ku nos ekipa tin 4 diferente liga i 1 solo parke. Ora ku tereno bira free pa un òf otro motibu, nos sa pone mas training òf ta bai túnel pa tene bate kayente. Naturalmente ora ku un ekipa pèrdè algun wegá e no ta un dushi feeling pa esnan partisipante. Pues tin dia ku bo ta sinti ku e sosten ta

ménos ku otro, pero all by all, mi por bisa ku mi por a konta ku mi hungadónan, mi coaching staff i tambe direktiva durante tur mi añanan komo manager di Klase A.

E parti ku nos no tabatin chens di keda den running a hunga un ròl serka nos. E manera ku awa tabata kai, nos no tabatin e chens pa prepará optimal pa un seri final, ku konsekuensia ku nos a kai chikí e aña aki den final. Di Hubenil ami no por papia mucho, pa e echo ku mi no tin masha kontakto einan", Rodney Riley a splica di ekipa Santa Maria.

extra Slowpitch

Lesadónan di Extra Slowpitch, bon dia i felis siman. Nos tei atrobe karga ku informashon di Beisbòl Veterano i Sòftbòl Slowpitch. Den Liga 60 e ekipa Jaws a bira kampion di e liga di e grandinan ganando di Lions ku skor di 7 pa 1. Jaws a sweep e seri den gran forma ganando dos djadumingu sigui. Extra Slowpitch tin reportahe i e pòtrènan di entrega di premio. Den Beisbòl Veterano ekipa Bulldogs riba homerun (grandslam) di Kelvin Winklaar a laga ekipa Isla Crackers den tereno ku skor di 15-11. Bon públiko na Vi Jansen Ballpark pa mira solamente un inning di Beisbòl Veterano.

Manera ta konosí e wegá a keda empatá djadumingu 18 di novèmber den di 6 inning. A atendé algun protesta den kurso di siman pa despues sigui e wegá 11-11 djasabra mainta 10.30 or. Ekipa Isla a bai 1, 2, 3 den kabes di e di 7 inning ku dos ponche tirá pa e picher di Bulldogs Sedeney Lourens. Den bòm di di 7 inning Djuric Pietersz a habri ku doblete kontra Roderick Eustatius, Dominikano Omar Molina ta faya den toke, Denley Marten ta dal rolling pa segunda ku ta resultá den eror di segunda base.

Maneho di Isla Crackers ta bolia Wilfred Reinita i Norwin Moesquit ta embasá via fielder choice. Sor Moesquit a dal un rolling duru pa tersera ku e tersera base di Isla, Lindomar Cathalina ta kue bon i tira home, pero Sor Moesquit ta hustle yega primera pa yega safe. Kelvin Winklaar, riba promé lansamentu di Roderick Eustatius ta konektá un homerun feros pa leftfield pa asina nota kuater kareda pa laga e ekipa Isla Crackers den tereno.

Jandoret Raiders ku tin un siman kaba den final lo topa ku Bulldogs den e gran final. Na 2013 e ekipa a topa ku otro den final i Bulldogs a sali viktوريوس. Despues Jandoret a bira kampion kuater biaha sigui, 2014 riba Vosama, 2015 i 2016 riba Isla i na 2017 Jandoret a gana e ekipa Santa Maria Pirates. Ta spera un bon públiko wikènt awor na Vi Jansen Ballpark i lo tin transmishon di Radio Mas probablemente i algun página di Facebook.

Ayer nos a sigui ekipa Un Kara live via página di Janine Rasmijn. Un Kara a move pa Aruba djabièrnè último i tabata bayendo den gran forma. Un Kara tabata ganá 10-1 den e gran final kontra ekipa Sweet Devil di Aruba. Un Kara a bati bon refsorsá ku hungadónan manera entre otro Nathaly Lourens. Algun hungadó hóbén tambe por a partisipá den e torneo. Nos a mira entre otro Pipi Hariquez tambe den e aliniashon di e ekipa Un Kara dirigi pa Pepi 'Jug Norris' Martis i Gerald Mathilda. Weganan a tuma lugá na Madushi Ballpark. Despues Un Kara a bira kampion ganando ku skor di 11-1.

Mayan ta start ku e gran final entre Baranka i Crazy Tigers. Un final ku por bira hopi interesante, debí ku ta Baraka ta manda den Liga 40, pero ta Crazy Tigers a dominá Baranka kompletu den 4 wegá. Baranka ta kampion di temporada 2017, miéntras 2016 e ekipa Happy Stars a bira kampion. Na 2016 Happy Stars a sorprendé Baranka den final despues ku Baranka a yega te final sin pèrdè niun wegá di kampionato, tampoko den play-off.

Den edishon di djamars nos lo hasi un análisis kon e ekiponan mensioná a hunga kontra otro durante kampionato regular i play-off. Mas den siman tambe di e play-off final di Beisbòl Veterano entre Jandoret Raiders i ekipa Bulldogs. Nos ta dreña luna di desèmber i temporada di Sòftbòl Slowpitch i Beisbòl Veterano ta yegando na su fin. Tin torneonan di Komersial ta tumando lugá aindi ku no lo bai buska mas detaye. Na final di luna di desèmber nos lo resumí kon a bai durante 2018. Nos ta keda te aki pa awe i te mañan ku Poder di Dios.

Kontinuashon di pagina 25
Rodney Riley

ress aindi pa e direktiva nobo ku tin, pero definitivamente Klase A ta riba bon direkshon. Si mi no ta herá, for di aña 2006 mi ta fungiendo komo manager di Klase A. Pa ami kosnan a kana hopi bon si mi tin ku wak resultado final. Mi ekipa ta esun ku tur tim ke gana, esei ta nifiká ku bo ta den e mihó nan den bo liga. Aktualmente komo kuerpo tékniko huntu ku mi tin Orlando Cleofa, Elshten Valks, Selwyn Daal i Aaron Merite.

Nos preparashonnan ta start mesora despues di

Siman di desishon pa Jonathan Schoop

MILWAUKEE.- E siman aki ta bira e siman krusial pa loke ta trata futuro di Jonathan Schoop pa ku Milwaukee Brewers. Schoop aktualmente ta bou di kontrol di e ekipo pero Brewers tin ku tuma un desishon si nan lo ofresé e yu di Kòrsou un kontrakt òf disidí di lag'é bai. Esaki ta un proseso formal pa hungadónan ku ta eligibel pa arbitrahe òf ku e ekipo por renobá nan kontrakt. Pues hungadónan ku ta bou di kontrol di e ekipo. Aktualmente Brewers tin ocho hungadó firmá pa 66 mion dòler liderá pa Ryan Braun (18 mion) i Lorenzo Cain (15 mion). Tambe e ekipo tin 13 hungadó ku ta eligibel pa arbitrahe kende e

temporada aki na tur a gana 24 mion dòler. Si Schoop keda eligibel pa arbitrahe ta proyektá ku lo e bai gana alrededor di 10.1 mion dòler kual esaki por bira un desishon difisil pa Brewers. E ekipo a atkerí Schoop mei mei temporada pero e segunda base no a produsí manera mester ta pa e ekipo konektando solamente kuater honron i 21 kareda empuhá den 46 partido. Gerente general di e ekipo, David Stearns, a indiká ku nan tin algun desishon difisil di tuma inkluyendo Schoop su kaso. Tin indikashon ku internamente nan no ta yegando na un konsenso kiko hasi ku e segunda base. Si Schoop keda, Brewers lo



...Jonathan Schoop...

tin ku move Travis Shaw pa tersera base bèk i e ekipo no ta trata na firma Mike Moustakas bèk. Si nan no firma Schoop, Shaw lo keda segunda base i Moustakas

ta keda tersera base. Pues Brewers por bai diferente ruta i pa djabièrnè dia 30 awor, nan tin ku tuma desishon kua ruta nan lo skohe.

Felis siman i tur kos bon na tur nos lektornan di ATH. Nos ta kuminsá un otro siman kaminda no lo suministrá diferente informashon di MLB.

Esaki ta siman di desishon di Brewers pa loke ta Jonathan Schoop. ATH ta kere ku e ekipo lo no ofresé kontrakt na e yu di Kòrsou kual ta pone ku e lo bira agente liber i por firma ku kualkier otro ekipo. Tin papiá kaba mes ku Orioles ta wardando desishon di Brewers pa wak kiko nan por hasi.

Tin indikashon ku Astros ta agresivo riba merkado buskando dje dje mihó outfieldernan disponibel. A.J. Pollock, Andrew McCutchen i Michael Brantley parse ta riba nan lista.

Apesar ku Mariners ta dispuesto na kambia tur hungadó, tin e posibilidat ku e ekipo lo mantené e outfielder Mitch Haniger i Edwin Diaz.

Algun ekipo nobo ta interesá den Sonny Gray di Yankees manera Braves, Rangers i Twins. Di e ekiponan nobo aki, Rangers parse ta e ekipo ku mas difikultat pa yega post temporada.

Yankees parse ta interesá den e relevista Adam Ottavino despues ku e ekipo tin dos relevista ku ta agente liber, kendenan ta David Robertson i Zach Britton.

Yankees ta interesá tambe den e shortstop Jean Segura di Mariners, pa posibel remplazo di Didi Gregorius durante temporada 2019.

Tene kuenta ku Twins tin un tremendo kuerpo habridó pa 2019, ku picheran manera José Berrios, Kyle Gibson, Jake Odorizzi i Michael Pineda. Si nan logra hasi algun bon atkishon nan por bira peligroso.

LOKAL

Vòlibòl a sigui den Sala Errol Rooi

WILLEMSTAD.- E kampionato di Vòlibòl dediká na Dito Ravenstein a kontinuá ayera den Sala Errol Rooi ku e siguiente wegari resultadonan.

Den klase A Femenino Watakeli ta superá Xaverianen ku skor di 2-1: 20-25, 25-8, 15-12. Shuatanari a gana Stakamahakchi den dos sèt 25-21, 25-23

Den klase-A Maskulino, Watakeli i Xaverianen a lucha tenas kontra otro i tabata Watakeli ku a gana 2-1: 20-25, 25-8, 15-13.

Di su parti, Titus a duna bon bataya kontra Warwarú pero esaki ta mantené su invikto ganando ku sètnan di 25-27, 25-16 i 15-11.

Den klase Superior, Shuatanari i Hurricane a enfrentá otro i Hurricane a sali viktوريوس den stret set 25-21, 25-20, 25-18.

Den delaster weg Green Tigers a logra un viktoria importante riba Titus, 3-1: 25-20, 23-25, 25-22, 25-22.



Awe nochi

E kampionato ta kontinuá awe den sala Errol Rooi ku weganan di klase A. Den sekshon Femenino, Shuatanari v/s Watakeli i Hurricane v/s Xaverianen. Den sekshon Maskulino Green Tigers v/s Titus i Stakamahakchi v/s Warwaru.

MLB a pidi su donashon bèk for di un Senador

MISSISSIPPI.- Durante fin di siman a sali na kla ku oficina di komisionado di Major League Baseball su komité di akshon polítiko, a hasi un donashon di sinku mil dòler na e senador Cindy Hyde-Smith. E montante aki ta un montante máksimo i legal na siudat di Mississippi ku por duna un senador komo donashon. Parse e oficina di komisionado a pidi su sèn bèk pa motibu di e reashonnan negativo ku el a risibí ora ku e informashon di donashon a lèk. Tur esaki ta bin despues ku algun komentario ku Hyde-Smith a hasi kual hopi a konsiderá di

tinta rasista.

Durante di un aktividat, Hyde-Smith a dirigí su mes na un persona indikando ku si e persona aki invit'é na un evento di horka hende públikamente, lo e sinta na e promé fila di stul pa wak. E komentario aki espesialmente na e siudat hopi a kategoris'é komo rasista, espesialmente pa e historial di e siudat ku violensia rasial. E kontrinkante di e senador ta Mike Espy kende ta un persona di koló. Segun MLB, e donashon a keda hasi promé ku e komentario di e senador i ofisialmente a pidi nan sèn bèk.



...Cundy Hyde-Smith...

MUNDU DEPORTIVO

Kawhi Leonard no tabata un lider pa Spurs

SAN ANTONIO.- Den wikènt último e coach di San Antonio Spurs, Gregg Popovich, a keda puntrá tokante di e importansia di Patty Mills su liderazgo, mirando ku Manu Ginobli a retirá i Kawi Leonard a keda kambiá pa Toronto. E coach tabatin un kontesta honesto riba Leonard.

Popovich a bisa ku Kawhi tabata un tremendo basketbolista, pero e no tabata un lider pa e ekipo. Ginobli i Mills tabata e lidernan temporada pasá. Nan lo keda sinta falta di Kawhi su talento, pero no di su liderazgo. Kawhi Leonard lo regresá San Antonio otro aña ora ku Toronto Raports enfrentá Spurs.

Temporada pasá Leonard a hunga den apénas nueve wega pa Spurs i despues el a keda batayá ku leshon. Durante di su rehabilitashon, e relashon entre e basketbolista i e ekipo a kuminsá dañá. Nan no tabata di akuerdo ku otro kon mester trata e leshon aki. Despues di temporada el a pidi un kambio i a keda mandá pa Toronto.

Promé ku esei Leonard a desaroyá bira un di e mihó hungadónan den NBA i un kandidato pa MVP. Spurs tabata spera ku e lo tuma un ròl mas grandi komo lider ora ku Tim Duncan a retirá na 2016. El a kuminsá dal stap den e bon

direkshon i hopi biaha e tabata e promé hungadó ku ta papia ku prensa.

Pero na komienso di playoff di 2017 el a sufri un leshon ku a kost'é sobrá di temporada, i promé ku temporada di 2018 e ekipo a duna di konosé ku e



...Kawhi Leonard...

ta bringando ku un otro ei Leonard a kuminsá hala leshon. For di e momentu atras for di e ekipo.

Anderson Silva ta regresá UFC

LAS VEGAS.- E èks kampeon di "middleweight" di UFC, Anderson Silva, lo regresá den òktagòn na 2019, kontra di un di e kontrinkantenan di mas kayente den e deporte.

UFC a programá Silva kontra di e nigeriano invikto, Isreal Adesanya, dia 9 di febrüari na

Oustralia. Nan ta spera ku e kombate di 185 liber lo ta e pelea estelar di UFC 234.

Silva, di 43 aña, no a bringa despues di su viktoria riba Derk Brunson na febrüari di 2017. El tètst positivo na òktober di 2017. Pero e agensia kontra di doping a determiná ku e positivo a keda kousá pa un suplemento kontaminá i Silva a bai di akuerdo pa risibí un kastigu di un aña.

Pa hopi tempu Silva (34-8) tabata keda konsiderá komo e bringadó di mas grandi den historia, pero e tin solamente un viktoria den e último sinku añanan.

E brasilero tabatin e rèkòrt di mas tantu defensa di título den UFC, te ora ku esaki a keda kibrá na 2017.

Adsanya, di 29 aña, lo yega e pelea despues di un 2018 sumamente eksitoso.

Final di Copa Libertadores posponé

BUENOS AIRES.- E final di Copa Libertadores entre a gran rivalnan argentino, Boca Juniors i River Plate, ku originalmente mester a tuma lugá djasabra, a keda posponé ayera atrobe.

CONMEBOL a tuma e desishon pa posponé e ekivalente di Champions League despues ku Boca Juniors a entregá un protesta i bisa ku su hungadónan no

ta kla pa hunga. Ainda no ta konosí ki dia e wega lo tuma lugá.

Djasabra ora ku e bús di Boca Juniors tabata bayendo stadion e mester a pasa den un aglomerashon di fanátiko di River Plate. Esakinan a tira e bús ku piedra i kibra algun bentana. Polis a purba kontené e fanátikonan dor di tira gas, pero mirando ku e bentananan di bús tabata

kibrá, esaki a bai riba e futbolistanan tambe.

Despues di e insidente e wega a keda posponé pa ayera. Pero mirando ku dos hungadó di Boca a keda heridá i mester a bai hòspital pa risibí tratamentu, nan e entregá un protesta.

E wega di ida di e final a tuma lugá dia 11 di novèmber i a kaba empatá 2-2.



...Anderson Silva...

Hamilton ta kaba aña ku viktoria

ABU DHABI.- E kampeon mundial Lewis Hamilton a bai ku e viktoria na e delaster Grand Pix di temporada na Abu Dhabi ayera.

Hamilton ya tabatin e título di Fórmula 1 sigurá, pero ayera e piloto di Mercedes a derotá Sebastian Vettel di Ferrari pa sigurá su di 11 viktoria di temporada, i e di 73 di su karera. Tabata un bon manera pa kaba temporada, kaminda el a bolbe demostrá ku e ta superior bou di preshon.

Vettel ta kaba temporada na di dos lugá pa di dos aña konsekutivo. E ulandes Max Verstappne di Ferrari



...Lewis Hamilton...

a kaba na di tres lugá. E tabatin un puesto riba podio pa di sinku biaha siguí, i e ta kaba temporada na di kuater lugá.



...Polis ta purba kontené fanátikonan di River Plate...

Mourinho ta kritiká su hungadónan

MANCHESTER.- E tékniko di Manchester United, José Mourinho, a kuestioná su hungadónan su kurason i pashon despues ku nan a kai mas atras den nan bataya pa drenta tòp kuater. Ayera United a empatá 0-0 ku Crystal Palace. Ku 21 punto despues di 13 partido, ta United su start mas malu di temporada den 28 aña. Mourinho a bisa tur loke tabata riba su

mente despues di wega. El a bisa ku no tabatin suficiente intensidat i deseo. E ta di opinion ku nan a hunga ku e mentalidat ku ta kualke otro wega, pero e tabata mira e wega komo un ku nan mester a gana. Nan tabatin mester di un viktoria i e ta di opinion ku su hungadónan no a hunga ku suficiente kurason.

Tambe e tékniko a trese dilanti ku e ta trahando ku

hungadónan ku lo tin gaba di bai sali anochi, apesar ku nan a bolbe sufrí un derota desepshonante.

Mourinho ta buskando un puesto den tòp kuater i un puesto den e siguiente buèlta di Champions League promé ku fin di desèmber. Pero e ta atmití ku e mester tuma algun desishon difisil promé ku nan partido di Champions League di djamars.



...Jose Mourinho...

Sobrá resultado:
Arsenal 1- Bournemouth 2
Wolverhampton 0-
Huddersfield 2
Brighton 1- Leicester 1

Everton 1- Cardiff 0
Fullham 3- Southampton 2
Watford 0- Liverpool 3
West Ham 0- Man City 4
Tottenham 3- Chelsea 1

Van Bronckhorst no ta kontentu ku prestashon di su ekipo

ROTTERDAM.- Ayera Feyenoord a derrotá FC Groningen 1-0. Pero Giovanni van Bronckhorst no a gusta loke ku el a mira di su ekipo. E ta haña ku ta den e promé

20 minüt so nan a hunga bon. Den komienso nan a demonstrá ku nan ke hunga, pero despues di a pika dilanti e ta haña ku kasi nan no a hunga mas. Otro siman

Feyenoord ta enfrentá PSV i nan mester gana pa por keda ku chèns di kompetí pa e título. E tékniko ta bisa ku einan nan mester hunga henter e wega na e nivel ku



...Feyenoord a gana 1-0...

nan a mostra den komienso di e wega. Pasó si nan no hasi esaki nan no lo logra un bon resultado. Feyenoord ta na di tres lugá den Eredivisie, 13 punto tras di PSV i ocho punto tras di Ajax. Pero e ekipo di Rotterdam tin un wega ménos hungá.

Sobrá resultado:
Ajax 3- Breda 0
Zwolle 2- Den Haag 3
Fortuna 3- Heracles 0
PSV 3- Heerenveen 0
Emmen 1- Excelsior 2
Utrecht 5- De Graafschap 0
Willem II 1- Vitesse 3
Venlo 2- Alkmaar 2

Ronaldo ta guia Juventus pa viktoria

ROMA.- Ta parse ku nada no ta motivá Cristiano Ronaldo mas tantu, ku sugeriendo ku otro hungadónan ta mihó kuné.

Esaki tabata bisto ora ku Ronaldo a keda sin presentá pa UEFA su premiashon pa hungadó di aña na ougüstùs último despues ku el a haña sa ku su èks kompañero di Real Madrid, Luka Modric, lo gana e premio. Awor, despues di rumornan ku e no lo ta riba podio pa e premio di Bala di Oro ku ta keda presentá otro luna, kompañeronan ta pasa ku el a entrená mas duru ku nunca e siman tras di lomba.

Esaki a duna fruta, mirando ku el a anotá e promé gol i tabatin e asistensia riba e di dos pa yuda Juventus keda invikto den Serie A, derrotando SPAL 2-0. Segun rumornan, Luka Modric i e fransesnan Kylian Mbappe i Raphael Varane ta e tres finalistanan pa e Bala



...Cristiano Ronaldo...

di Ora, kual ta nifiká ku a pone hopi atenshon riba Kopa Mundial. Ronaldo su último gol ta dun'é nuebe den Serie A e temporada aki,

empatá na kabes di e liga. Juventus a habri su bentaha na ocho punto riba Napoli, kende a empatá 0-0 ku Chievo ayera.

Sevilla ta enkabesá La Liga

SEVILLA.- Sevilla ta na kabes di La Liga atrobe. Ayera nan a derrotá Valladolid 1-0 i asina bula Atletico Madrid i Barcelona riba e tabla di posishon. Andre Silva a anotá su di ocho gol di temporada na di 30 minüt pa duna su ekipo e viktoria.

Un dia promé Barcelona tabatin mester di un gol den Demele na di 90 minüt pa empatá 1-1 ku Atletico. Esaki a habri e kaminda pa Sevilla tuma e liderazgo ku un viktoria. Sevilla a probechá di puntonan ku e ekiponan na kabes di e liga a pèrdè. Alaves tabatin e chèns pa bai para na kabes djabièrnè, pero nan a pèrdè 1-0 kontra di Leganes. Mientras ku Real Madrid ta na di seis lugá despues ku nan a keda sorprendé 3-0 na



...Andre Silva...

Eibar. E resultado a kaba ku e start perfekto di e tékniko Santiago Solari i ta laga e klup di Madrid seis punto tras di e lider.

Sevilla, kende despues di e di ocho buèlta ya tabata na kabes di e liga, tin 26 punto di 13 partido. Nan tin un punto mas ku Barcelona i dos mas ku Atletico.

MUNDU DEPORTIVO

Rafinha ta pèrdè sobrá di temporada

BARCELONA.- E mediokampista brasileiro di FC Barcelona, Rafinha, a bolbe sufrí un leshon serio. Despues di hasi algun tèst mèdiko, a sali na kla ku e hungadó di 25 aña a sker un múskulo den su rudia robos. Rafinho mester hasi un operashon pa drecha esaki i e lo pèrdè sobrá di e temporada. Aña pasá

tambe e brasileiro a sufrí un leshon serio na su rudia i su periodo di rehabilitashon a duru ocho luna. Na 2015 el a sker un múskulo den su rudia drechi, i e tempu ei e mester a sinta basta largu na banda.

E temporada aki Rafinha a mira akshon den sinku partido di La Liga pa Barça. Den e wega di djasabra

kontra di Atletico Madrid (1-1) el a drenta e den di dos mitar pa remplasá Sergi Roberto ku e leshoná. Algun ratu despues e hungadó a haña problema ku su rudia, pero el a kaba di hunga e wega. Un dia despues ta sali na kla ku ta algu basta severo.

Sergi Roberto lo ta afó entre tres pa kuater siman



...Rafinha...

ku e leshon na su hamstring. E spañó, kende por hunga den medio kampo i lateral drechi, ta un titular den e

ekipo di Ernesto Valverde. Sin Roberto, Barça tin mas problema ku un defensa ku ya ta basta suak.

Porfin Henry ta gana ku Monaco

MONACO.- Porfin Thierry Henry a logra su promé viktoria na kabes di Monaco. Danki na un tiru liber di

Radamel Falcao den di dos mitar di e partido kontra di Caen den Ligue 1.

E kampion di 2017 no a

gana un partido for di 11 di ougùstus i a empatá dos i pèrdè kuater for di despues ku Henry a bin na mando seis siman pasá. E viktoria no a saka e klup for di e zona di degradashon, pero e ta kita un tiki di e preshon riba e leyenda di Fransia i Arsenal. Monaco ta keda na di 19 lugá, pero nan ta dos punto tras di Caen i un tiki mas seguridat.



...Thierry Henry...

Henry, kende tabata un asistente ku Bèlgika, a remplasá Leonarda Jardim ku e ekipo tres lugá for di den bòm. Pero for di momentu ku el a yega, nan e keda eliminá for di Champions League i tabata hunga sin konfiansa,

suerte i bon resultado.

Pero e kolombiano Falcao a anotá su di sinku gol di temporada ku un bunita tiru liber ku ta indiká ku e por ta drenta bèk den forma despues di un sekura di gol di kasi dos luna.

Kroasia ta gana Davis Cup

LILLE.- Kroasia a konkistá e título di Davis Cupa pa di dos biaha den historia di e torneo. Nan e derotá Fransia 3-1 den a torneo entre paisnan.

Marin Cilic a disidí e wega pa Kroasia ora ku el a derotá Lucas Paille den tres sèt ayera. E partido na Lille a durate dos ora i mei.

Djabièrnè Kroasia a gana dos partido individual pa pika dilanti den e final. Cilic i Borna Coric tabata muchu

fuerte pa Wilfried Tsonga i Jeremy Chardy. Djasabra Nicolas Muhut i Pierre Herbert a ku un punto pa Fransia ora ku nan a gana e partido di dòbel.

Na 2015 tambe Kroasia a bai ku e título di Davis Cup. Fransia a gana e torneo aki pa di dies biaha aña pasá.

Esaki tabata e último aña ku a organisá Davis Cup. E torneo di 118 aña lo keda remplasá pa un otro torneo entre paisnan.



...Kroasia a bai ku e título pa di dos biaha...

Scolari ta gana título na Brasil

SAO PAULO.- Palmeiras a sigurá e título di e liga brasileiro faltando un wega mas di temporada despues ku nan a derotá Vasco da Gama 1-0. Ku esaki e tékniko Luis Felipe Scolari ta gana otro título grandi na edat di 70 aña.

Scolari, e coach di Brasil ora ku nan a nan di sinku Kopa di Mundu na 2002 i tambe esun ku tabata na kabes ora ku nan a keda humiá 7-1 pa Alemania na kas na 2014, a tuma mando di Palmeiras na yúli. Na e momentu ei nan tabata na di shete lugá den e liga, ocho punto tras di e lider.

Bou di guía di e hòmber ku a hiba Portugal tambe na final di Kopa Oropeo na 2004 durante di su karera largu i eksitoso, Palmeiras a gana 16 di nan 22 weganen i empatá seis. Nan a risibí solamente nuebe gol kontra

den e periodo ei.

Deyverson a hinka e gol di viktoria na di 71 minüt di e wega di ayera

na São Paulo. Ku e viktoria Palmeiras ta bai para na 77 punto, sinku punto dilanti di Flamengo.



...Luis Felipe Scolari...

Konstrukshon lihé bibienda sosial

Nesesidat urgente

KRALENDIJK – Kolegio Ehekutivo ta sòru den koperashon estrecho ku Hulanda i Fundashon Cas Boneriano (FCB), pa konstruí lihé kas di hür den kategoria di bibienda sosial i sòru tambe pa lista di espera pa e tipo di kasnan akí bira mas kòrtiku. A hasi palabrashon ku Hulanda tokante esaki den e akuerdo di gobernashon.

Boneiru tin nesetidat urgente di un kantidat grandi di kas di hür. Den pasado investigashonnan a indiká ku mester di mas o ménos 1.200 kas di hür. E plan ta pa traha den mas o ménos 4 pa 5 aña 500 kas di hür.

Entidat Públiko Boneiru a destiná algun lugá pa konstrukshon di kas di hür nobo. Na luna di yüni Konseho Insular a disidí pa regla pone infrastruktura pa e 500 kasnan ku ta bai konstruí.

Gabinete ta pone median-te e asina yamá Regio Envelop, 2,5 mion euro disponibel pa konstrukshon di kaya den serkania di e 500 kasnan di hür. Ministerio di BZK a pone 470.000 euro disponibel pa konstrukshon di e promé 76 kasnan i FCB ta traha nan.

Entidat Públiko Boneiru i Hulanda ta traha hunto un plan pa finansiamentu total pa garantisá konstruk-

shon di e 500 kasnan i infrastruktura den nan serkania.

Kolegio Ehekutivo ta kontentu ku el a logra pone den e akuerdo di governa-

shon ku pa mas tardá den-ter di 2 aña ta introdusí un otro forma di kompensashon di hür. Tin chèn ku Hulanda ta tuma e gastunan akí na su enkargo. E

ora ei Entidat Públiko Boneiru tin mas espasio pa invertí den mas bibienda sosial. Na 2019 ta kuminsá ku un proyekto piloto pa garantia di hipotek.

Presentashon buki nobo Diana Lebac

KRALENDIJK — Eskritor Diana Lebac ta presentá su buki nobo 'Grandesa di amistad' na Boneiru djarsason awor 28 di novèmber na Courtyard Marriott di 4'or pa 6'or di atardi. Por pasa sera konosí i kumindá Diana. Tambe tin seshon di firmamentu pa esnan ku ke kumpra su buki nobo.

Ta trata akí di e di 42 publikashon for di dia di 'Sherry, het begin van een begin'. Dia 20 di novèmber, Dia Internashonal di Derecho di Mucha, a lansa e buki na Kòrsou. Un buki pa mucha, hóben i nan mayor-

nan i edukadornan. Un buki ku no por falta den ningun kashi di buki na kas i na skol.

Un historia di aventura kaminda grandesa di amistad ta sentral, pero tambe amor, kompashon, tristesa, humor i hustisia. Un buki ku ta konsientisá den un historia fikshon yen di suspenso, riba derecho di mucha i di hende.

Publiká pa Request Publishing, editor Denise de Jongh-Rekwest. For di dia 20 di novèmber optenibel na Addo's i Valeries Airport Shop.



Para dilanti porta stroba salida i otro



E forma di para outo den e área di Centrumgebied ta keda kuestionabel. Ta para kon ku ta. Na diferente okashon Extra a mustra riba e situashon aki, pero nada a pasa. E foto ta mustra kon outonan ta para dilanti porta di un kas strobando e habitantenan pa sali.



SSO CN departamento di ICT ta en buska di:

MANEHADÓ DI SISTEMA SENIOR

Number di vakatura: P&O2018_11_003 | Lokalidat: Boneiru

Shared Service Organisatie Caribisch Nederland, (SSO CN) ta sòru pa maneho operashonal i sosten di e ministerionan ku ta representá na Hulanda Karibense; SSO CN ta organisashon di shared service na Hulanda Karibense.

Departamento di ICT ta na enkargo di un infrastruktura konhunto pa dunamentu di informashon di e diferente ministerionan akí. E departamento ta konsistí di vários tim i ta brinda entre otro maneho di ret, maneho di sistema, aplikashon i maneho tékniko, maneho di lugá di trabou i un servicedesk.

Deskripsjon di e funshon:

Komo manehadó di sistema bo ta mantené infrastruktura di ICT a base di plataforma Intel ku tin Vmware ariba komo plataforma virtual ku Windows 2008 R2/2012 i servernan R2 ku ta usa ekipo di HP (HP DL360/380). E almasenamentu sentral ta a base di iSCSI mediante solushon HPE

Left Hand i ta migra esei pa un solushon Fibre Channel HPE 3Par.

Eksigensianan di e funshon:

- Bo ta pensa i traha na nivel di HBO;
- Bo tin sertifikashon di i bo tin eksperensia ku VMware 6.5, Windows 2008R2/2012R2, Exchange 2016, SCOM 2012 R2 kombiná ku Veeam Monitoring, infrastruktura PKI;
- Bo tin konosementu i eksperensia ku Microsoft SQL 2008/2014, SCCM 2012, HPE 3Par, Symantec Backup Exec, Citrix, Powershell i VB scripting ta un bentaha;
- Bo tin sertifikado di ITIL foundation, princell foundation.

Fecha di klousura 7 di desèmber 2018

Reakshoná karta di motivashon i cv pa sollicitatie@rijksdienstcn.com

Les e teksto completo di e vakatura riba www.rijksdienstcn.com

BONEIRU

Gezaghebber a sera konosí van Ark

KRALENDIJK — Sekretario di Estado di Asuntunan Sosial i Empleo, Tamara van Ark, a risibí gezaghebber Edison Rijna riba e último dia di su bishita di trabou na Den

Haag.

Nos a papia tokante diferente aspekto riba tereno di siguridat sosial i merkado laboral. Naturalmente nos a papia ampliamente tokante e mínimo

sosial, gezaghebber Rijna a bisa.

'Di mi parti mi a duna un impreshon di e pobresa riba nos isla i e importansia di stipulashon di e mínimo sosial. Van Ark ta konsiente di seriedat di e asunto aki. E ke atendé seriamente ku kombamentu di pobresa i relashoná ku esei el a pone e promé pasonan manera omento di kompensashon pa yu ku 50% i omento di sueldo mínimo i ku esei tambe di pagonan sosial', asina gezaghebber Rijna a bisa despues di e kombersashon.

Gezaghebber Rijna a sigui, mas medida ta den preparashon. Aparte di esei e ta haña ku no mester wak den direkshon di Den Haag so. Nos tin un responsabilidadat propio tambe. P'esei

e ta kontentu ku grasia na entre otro apoyo di e ministerio a restablesé Diálogo Sentral. Ei nan dunadónan di trabou i sindikatonan huntu ku gobièrnu por hasi palabrashon tokante sueldo mínimo i papia tokante otro inisiativanan ku ta kontribuí na bienestar di pueblo.

E enkuentro ku sekretario di estado van Ark no tabata intenshoná solamente pa sera konosí, pero a sirbi tambe komo preparashon riba e bishita di trabou ku na kuminsamentu di yanüari e ta hasi na Boneiru huntu ku se-

ekretario di estado Raymond Knops di Asuntunan Interior i Relashonnan den Reino.

Van Ark ta anhelá e bishita aki. 'Mi ta haña hopi importante ku mandatarionan ta bishitá Boneiru i e ora ei no solamente reuní ku gobernantenan, pero tambe bishitá proyektonan, skucha loke organisashonnan sosial tin di konta i si ta posibel drenta den bario tambe pa papia ku suidadanonan. Esei ta bisa mil bia mas tantu ku tur e rapòrtnan ei huntu', segun gezaghebber Rijna.



Gezaghebber Rijna huntu ku van Ark. (Foto: Nico van der Ven)

"Asina sí no por kria bestia"

Chubatu di karné ku bala den kabes

KRALENDIJK -- Reginald (Yonchi) Dortalina a yega su kunuku siman pasá i topa ku un chubatu karné morto ku un bala di skopèt kaliber 22 den su kabes. Ladronnan a trata di mata e bestia aki pa soy'é i haña su karni, pero no a kompletá nan akshon.

No ta promé bes ku Dortalina, un eks-polítiko, ta konfrontá desepshon na su kunuku situá pariba di Seru Grandi. Mas bes den pasado ladronnan a hòrta bestia for di su krio di

kabritu i karné. Tabatin un biaha asta ku nan a bai ku tur bestia, lagando su kunuku blo bashí.

Banda di ladron, kachónan tambe ta forma un problema grandi pa kunukeronan ku ke kria bestia. Kachó tambe a yega di mata basta kabritu di Yonchi Dortalina den pa-sado.

Tokante e kaso di siman pasá Dortalina a bisa Extra ku asin'aki sí no por kria bestia na kunuku. "Si no ta kachó, ta hende ta perhudiká kunukeronan."



ATA BO CHENS PA... SINTI BON!

Viana Natural Healing Center NV i Nature's Discount bou patrosinio di vitamina i suplemento marka Solgar ta presentá e charla "Back to the Basics"

ku Dr. Carlos Viana

(Board Certified Clinical Nutritionist)

Un charla tokante e nutrishon básiko ku nos mester pa ta saludabel i kua ta e vitamina i mineral esensial ku nos mester pa nos manera di biba na Bonaire.

Fecha: djaluna 26 di november, 2018

Orario: 7:30pm-9:00pm

Lugá: Captain Don's Habitat - kamber Aquarius

Idioma: Papiamentu

Entrada: \$5.00*

Despues di e charla lo tin chens di hasi pregunta.

Nature's Discount
NUTRITION CENTER

viana
HEALING CENTER

SOLGAR
Est. 1947

*Ticket ta otenibel eksklusivamente na Nature's Discount. Kaya Pedro P. Sille 1.



Inisiativa di diputado Edsel Cecilia

Nikiboko awor tambe tin su dokumental di video

KRALENDIJK -- Nikiboko, un dje seis barionan tradishonal di Boneiru, tambe tin awor su dokumental di video, iluminando historia i bida kultural i sosial di e barío. Resientemente a presentá esaki pa un grupo di persona invitá, entre kua diputadó Edsel Cecilia, enkargá ku kultura, kende a enkargá FuHiKuBo

pa traha e dokumental aki. E desishon ku gobièrnu a tuma pa laga traha e dokumental tin su rais den e partisipashon resientemente di diputado Edsel Cecilia na un kurso di historia i kultura organisá pa FuHiKuBo. Manera el a splika: "Mi a ripará ku di tur otro barío tin hopi informashon tokante nan histo-



ria. Di Nikiboko no tabatin masha informashon. M'a bin komprondé ku den pasado a traha dokumentalnan di video, riba enkargo di gobièrnu, di e barionan Tera Kòra, Rincon, Nort di Saliña i Antriol. Nada di Nikiboko. Esaki a pone nos komo gobièrnu enkargá FuHiKuBo pa traha un dokumental di Nikiboko."

Bòdi Antoin, presidente di FuHiKuBo (Fundashon Histórico Kultural Boneriano), kende a traha e dokumental, a splika ku hopi di e trabou pa produší e dokumental tabata den man di un tim konsistiendo di Nadya Tromp i Jason Tunk, ku komo kamarógrafo Suleima Thodé. Den último fase a haña asistencia

tambe di Byron Tromp.

"Mi mester bisa ku m'a balotá e trabou. Na momentu di hasi investigashon a bin kai ariba ku e kompania komersial mas grandi di Boneiru durante algun dèkada siglo pasá tabata di un famia salí for di Nikiboko. Esta Jozef Hart Sons. Famia Booi, ku atraves di historia tabatin hopi relashon ku famia Hart, tambe ta bini di e área di Nikiboko. E promé Booi a bini di e katibunan di famia Boyé di Yato Bako. Ta un hòmer di Nikiboko, Hubert (Lio) Booi, a traha teksto di e himno boneriano, tambe un kuplèt di e himno di Aruba. Di mes tur esakinan mester a bini den e dokumental."

Loke tambe a resultá

interesante ta e bida religioso di Nikiboko. Nikiboko a produší seis sùr. Den Nikiboko Nort tabatin te asta un área ku e nòmber 'Den Kombento', asentando e religiosidat di e habitantenan.

Antoin a splika: "E dokumental aki no ta kompletu. Awor nos ta bai revisé i amplié ku mas informashon pa despues tene un presentashon públiko, promé ku e bai televishon otro aña. Por usa e dokumental aki na skolnan, meskos ku sa hasi ku esnan di otro barionan."

Di akuerdo ku Antoin, awor falta solamente un dokumental di video di Kralendijk - Playa. FuHiKuBo ta dispuesto di traha esaki si e enkargo bini.

Eksitoso bishita di trabou di Gezaghebber Rijna

KRALENDIJK — Djabièr- nè 23 di novèmber gezaghebber Edison Rijna a terminá su bishita di trabou na Hulanda. E motibu direkto pa su biahe ta e bishitanan binidero ku Su Altesa Real Prensès Beatrix i algun mandatarío ta bai hasi na Boneiru.

Gezaghebber Rijna a hiba kòmersashonnan preparatorio relashoná ku bishita di e prensès di 28 di novèmber te ku 1 di desèmber. Henter Boneiru ta spera binida di e prensès. E bishita ta ofresé Boneiru un bunita chèns pa promoshon na Hulanda, pasobra sin duda medionan di komunikashon lo dediká atenshon na esaki, segun gezaghebber Rijna.

Gezaghebber Rijna: 'Na yanüari nos ta haña bishita di diferente mandatarío, entre otro minister Cora

van Nieuwenhuizen di Infrastruktura i Maneho di Awa i sekretario di estado Tamara van Ark di Asuntunan Sosial i Empleo. Ku tur dos mi a papia tokante e puntonan di programa. Durante mi bishita di biaha pasá e minister a laga ripará ku ya kaba el a tende tokante e estado deplorable di nos karateranan. No ta nada malu si awor e por mira esei ku su propio wowonan'.

Mas aleu gezaghebber tabatin konsulta ku minister Ferd Grapperhaus di Hustisia i Siguridat. Komersashon di sera konosí tabatin ku e vise presidente di Raad van State, Thom de Graad, kende a kaba di tuma kargo i e presidente nobo di Komishon di Tweede Kamer pa Relashonnan den Reino, Jan Paternotte. Banda di esei tabatin di-

ferente konsulta riba nivel atministrativo tokante kuestionnan aktual ku ta regardá portafolio di gezaghebber.

Tambe gezaghebber Rijna a partisipá un dia huntu ku Kolegio di Burgemeester i Wethouder di Alphen aan den Rijn. Esei a tuma lugá riba invitashon di Burgemeester Liesbeth Spies ku ta hopi enbolbí ku kon kosnan ta bai na Hulanda Karibense. Tabata hopi edukativo pa mira kon den un munisipio di Hulanda Oropo den práktikanan ta duna contenido na e konsepto di gobièrnu kolegial.



PARTISIPASHON

Direktorado Komunitat i Kuido ta partisipá ku djaluna 26 di novèmber benidero, e departamentu di Asuntunan Sosial i di Labor ta será pa públiko. Esaki en konekshon ku un training pa tur trahadó.

Ta sugerí tur dunadó di trabou pa tuma nota ku djaweps 6 di desèmber tambe e departamentu di Asuntunan Sosial i di Labor ta será. Pa entregá i buska vakatura por pasa djarason 5 di desèmber 2018 entre 2 or i 4 or di atardi.

Ta urgí tur nos klientenan, spesialmente nos dunadónan di trabou pa tene kuenta ku e kambionan ariba menshoná.

Nos diskulpa pa e inkumbiniensia aki.

Pa mas informashon por tuma kontakto ku un empleado di e departamentu di Asuntunan Sosial i di Labor na Direktorado Komunitat i Kuido na number di telefon 717-2211.

Direktora, S. Serfilia - Janga Hefe di departamentu MOA, I. Sealy



ARUBA

Na Aruba e cifra registra tabata 35

ONU: Latino America y Caribe ta supera e cifra mundial di embaraso hubenil

ORANJESTAD.- E cifranan di embaraso hubenil na Latino America y Caribe ta un di esnan mas grandi di mundo, supera solamente door di e regionnan di Africa, asina ta wordo bisa den un informe di Fondo di Poblacion di Nacionnan Uni (UNFPA).

Di acuerdo cu e documento titular 'E poder pa dicidi', 62 di cada mil hoben di entre 15 y 19 aña di Latino America ta sali na estado.

E cifra ey ta supera e cifra averahe di 44 pa cada 1.000 hoben na Africa West y Central.

"E tema di embaraso hubenil ta un fenomeno cu di un forma ta caracteriza e region," a wordo declara door di e directora di UNFPA pa Latino America y Caribe Esteban Canallero.

E lista cu a wordo uza como ilustracion ta di e siguiente paisnan: Ecuador (111), Honduras (103), Venezuela (95), Nicaragua (92) y Guatemala (92) tin e cifranan di mas halto, cu

ta contrario cu e cifranan di Chile (41), Trinidad y Tobago (38), Curaçao (35), Aruba (35), Bahamas (32) y Martinica (20).

Entre e causanan, segun Caballero, ta principalmente y determinante e falta di acceso na metodonan anticonceptivo, "esey ta lo mas obvio," el a afirma.

Segun UNFPA, tin paisnan unda un menor di 18 aña no por cumpra anticonceptivo si no ta cu permiso di su voogd of su mayornan, loke ta complica e compra di metodonan mas moderno manera "de pil". Tambe ta hunga un rol e violencia machista, e falta di educacion sexual, principalmente na e scolnan y e matrimonionan of compañamento na edad relativamente jong.

E indicacion den e region ta cu maternidad ta cuminsa poco despues di e prome relacion sexual y e prome unionnan ta wordo formalisa cerca of despues di un embaraso, "tin biaha

di forma involuntario" e documento ta bisa.

- Pobreza, e circulo vicioso -

Segun ONU, e embarazonan den hobennan ta mas comun den famianan mas pover y esaki ta debi na falta di acceso na metodonan anticonceptivo mas cu pa e deseo di haya yiu.

E situacion ey ta stroba cu nan tin mas acceso na educacion sexual of na independencia economico, pa cual nan ta mas vulnerabel pa na final sali na estado na un edad hopi jong, y asina ta sigui cu e circulo di pobreza.

"Embaraso hubenil ta sigui aumenta e riesgo na un situacion vulnerabel durante henter bida, pasobra e ta kita e chens pa e hoben tin mas oportunidadnan educativo, empleo y por tanto miho oportunidadnan di un entrada.

E ta un factor di transmision di pobreza di

generacion pa generacion," Caballero a afirma.

Banda di esaki, embarasonan no desea ta stimula e practica di abortus den condicionnan di poco seguridad y den forma clandestino, den un region unda cu, segun Organizacion Mundial di Salud (OMS), 44 pa 1.000 muhe di 15 pa 44 aña a comete abortus entre 2010 pa 2014, un tasa di 9 punto mas halto cu e averahe mundial.

"E hobennan cu ta biba den famianan mas rico ta dispone di miho informacion riba salud sexual y reproduccion, y tin mas acceso na e servicionan di control di natalidad; incluso nan tin acceso na servicionan di abortus den condicionnan di mas seguridad, aunque ilegal," e informe ta bisa.

- Consensus entre e religion -

Pa evita embaraso hubenil, Caballero ta boga

pa un consensus entre Gobierno y sectornan di sociedad civil pa bini cu un enfoque nobo, cu ta facilita e educacion sexual, e acceso na anticonceptivonan y "empowerment" di e hende muhe.

"E ta un realidad cu ta existi pero cu no semper ta wordo reconoci "y nos no ta enfoca for di un punto di bista di salud publico, sino cu nos ta mir'e for di un punto di bista moral", Caballero ta bisa.

Pero otro di e posibel trabanan ta e influencia di religion, principalmente catolico pero cu un gran avance di esun evangelico tambe, cu ta contra planificacion familiar y e uso di metodonan anticonceptivo of abortus.

Pero e ta duna menos importancia na e aspecto ey. "Tin hopi hende cu a dicidi di haya menos yiu y esey den mayoria di e casonan tabata cu e uzo di anticonceptivonan moderno, y esaki ta muhenan cu ta diferente iglesia.

Diabierna SVB a manda su prome boet administrativo via E-Mail

ORANJESTAD.- Diabierna mainta Director di SVB Sr. ir. Edwin Jacobs a manda mediante di E-Mail e prome notificacionnan relaciona cu e Boet Administrativo cu a keda introduci pa Doñonan di Trabao. Tabata na april di 2016 cu Parlamento di Aruba a pasa e ley den cual ta duna SVB autorisacion pa sanciona Doño di Trabao cu no ta cumpli cu inscripcion di nan trahadonan.

Na juli di 2017 e ley aki ta drenta na vigor y di parti di SVB a duna un temporada di gracia pa tur doño di trabao por a pone nan administracion na ordo.

Seguro di Malesa, Seguro di Accidente (bou ora di trabao) y Cesantia ta leynan, cu e contribucion na esakinan mester wordo paga pa e Doño di Trabao. Ta e responsabilidad di cada

Doño di Trabao di duna e trahado oportunidad pa inscribi na SVB prome cu e cuminsa traha of tambe e trahado por inscribi riba e prome dia di trabao. Cada dia cu e trahado traha sin ta inscribi e Doño di Trabao ta falta di cumpli cu e leynan di SVB y esnan cu no cumpli cu esaki ta bin na remarca pa ricibi un Boet Administrativo.

E Boet Administrativo tin 3 categoria: 1. No a duna informacion completo of corecto; 2. No a inscribi trahado na tempo; 3. No a inscribi trahado. Na momento cu SVB finalisa control y a keda comproba cu e Doño di Trabao no a cumpli cu ley, esaki lo haya un notificacion digital (via di E-mail) cu SVB tin intencion pa duna un Boet Administrativo. Den e

notificacion SVB ta splica e motibonan pakico ta bay ricibi e boet, ademas ta informa riba e suma di boet. Ta importante pa menciona cu e boet ta pa cada trahado cu no a wordo inscribi of no inscribi debidamente. Si un empresa a falta e leynan di SVB cu por ehempel 6 trahado, SVB ta evalua cada trahado su situacion y lo impone un boet riba e Doño di Trabao pa cada trahado.

E Doño di Trabao tin 3 siman despues di fecha di e notificacion aki pa entrega un obhecion. E obhecion por wordo entrega riba nos website www.svbaruba.org/ obhecion of mediante un carta dirigi na director di SVB: ir E.M. Jacobs, Caya Punta brabo 19, Oranjestad. Si dentro di 3 siman SVB no ricibi un obhecion automaticamente e Doño di



Trabao ta acepta cu el a falta di cumpli cu leynan di SVB.

SVB ta duna tur Doño di Trabao cu a ricibi un Boet Administrativo 6 siman pa cumpli cu e pago. Si tin dificultad pa cumpli cu e suma poni como boet por tuma contacto cu SVB pa yega na un arreglo di pago.

Mester menciona cu si no cumpli dentro di 6 siman y no tuma contacto cu SVB lo por sigui un aanmaning, dwangschift y beslag.

Por lesa mas tocante e maneho di SVB tocante e Boet Administrativo riba nos website www.svbaruba.org/boet.

Awe MEP ta recorda 32 aña di fayecimiento di e arkitekto, constructor y realizador di nos Status Aparte, Betico Croes

ORANJESTAD.- Awe 26 di november partido MEP ta recorda cu 32 aña pasa e lider inmortal di e pueblo aki, esta Gilberto François (Betico) Croes a fayece na Utrecht na e edad di 48 aña y esaki 11 luna despues cu el a accidenta tragicamente dia 31 di December 1985, esta na vispera di entrada di nos Status Aparte. Debi na e tragedia aki lamentablemente Betico no por a disfruta ningun seconde di e logro aki, ya cu e tabata lucha pa su bida y den coma na momento cu Aruba oficialmente a bira pais den Reino Hulandes.

Betico Croes tabata un estadista, un gran patriota y luchador incansabel di e pueblo aki. Poco ta e

politiconan den mundo cu Todopoderoso ta manda cu un mision pa cumpli cu ne a base di talentonan special. Y esey tabata Betico, un berdadero sirbidor di su pueblo. Un lucha dedica na su pueblo

E pueblo di Aruba desde añanan 40 di siglo pasa tabata anhela un Aruba cu su propio gobierno den Reino Hulandes y cu lazonan special cu Hulanda. Pa decadan largo mas cu un politico a purba di haci algo na e sistema estatal cu e pueblo Arubano tabata biba aden, sinembargo ningun por a logra esaki.

Tabata na aña 1971 cu Betico Croes a haya e inspiracion pa lanta su propio partido politico,

esta Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) cu e meta pa trece cambian den e structura estatal y tambe pa trece un reparticion husto den e desaroyo economico. Betico tabata sa cu pa logra e meta aki lo mester caba cu tur segregacion existente y trece union den e pueblo Arubano, caminda no tin distincion mas di raza, distrito, religion, color politico. Den e proceso pa uni e pueblo Arubano Betico tabata e motor tras di henter e lucha pa duna Aruba su propio himno, bandera y ortografia, simbolonan di union, libertad y identidad di e pueblo Arubano.

Sanger, sodor y lagrima Henter su bida politico Betico a dedica na e lucha estatal. E proceso estatal



tabata un hopi dificil y cu hopi decepcion na e momentonan clave. Tanto e politiconan Antiyano como esnan Hulandes no a tuma Betico na serio y te hasta na Aruba mes el a ser boicotia pa politiconan cu no kier a comprende su mision. Sinembargo Betico, a base di sanger, sodor y lagrima, a persevera, a kita tur obstaculo den su caminda y hunto cu e pueblo Arubano a percura pa e ideal di mas grandi wordo realisa.

Status Aparte. Pues durante un lucha di apenas 12 aña, esta for di 1971 te 1983, Betico a realisa e soño cu a biba pa decadan largo den nos pueblo.

Aruba a bira Pais den Reino Hulandes

Y entrante 1 di januari 1986 nos a conoce nos Status Aparte. Aruba a bira un pais den Reino Hulandes cu su propio Constitucion, Gobierno, Parlamento, Banco Central, Gobernador, Procurador General, moneda etc. Ta danki na e instrumentonan economico cu a bin cu e Status Aparte, nos pais por a conoce un desaroyo economico asina grandi y significativo durante e ultimo 32 añanan.

Desde 1972 te 1985 Betico Croes tabata e vocero di e pueblo aki y specialmente riba plataforma internacional. Dos di e accionnan mas determinante den e lucha pa nos Status Aparte y cu a ser lidera pa nos lider inmortal tabata e Referendum consultativo dia 25 di maart 1977 y e accionnan revolucionario durante Augustus Scur tambe na 1977. Sin e dos accionnan aki awe nos no por papia di un Aruba autonomo den Reino Hulandes. Sinembargo e culminacion di henter a lucha tabata durante e Conferencia di Mesa Rondo na maart 1983, caminda a cera un acuerdo historico pa Aruba haya su

Awe riba e fecha di su fayecimiento, partido MEP ta recorda Libertador Betico Croes y den su memoria lo sigui traha incansablemente pa e futuro, felicidad, prosperidad y mas cu tur e conservacion di libertad di e pueblo Arubano. Y awe tardi un biaha mas MEP ta conmemora su gran lider cu un ofrenda floral na su kelder den Santana y sigui pa un santo sacrificio di misa na Santa Cruz. Danki Betico pa tur loke bo a haci pa bo pueblo.



ARUBA

Minister Otmar Oduber a duna instruccion

DOW a impone boet riba Mota Engil pa incumplimento riba Watty Vos Blvd

ORANJESTAD.- Minister di Infraestructura a splica cu tin basta tempo atendiendo cu e problematica cu ta mira cu Watty Vos Blvd, pa cual a reuni cu DOW na diferente ocasion. Tambe a reuni cu e personanan encarga cu e proyecto, esta Mota Engil, caminda cu a muestra e disgusto di parti di Gobierno, como e partido cu ta contrata nan pa ehecuta e proyecto aki.

□ Nos sa cu e contract ta uno cu nos tin hopi les pa siña for di dje, pa evita cu den futuro (den caso

cu tin e tipo di contract nan aki) ta haya e mesun situacion caotico cu tin den comunidad actualmente cu ta crea hopi iritacion pa automobilistanan. Aruba ta chikito y tin hopi auto, considerando cu e trabounan ta concentra nan mes den centro di ciudad y e area hotelero cualnan ta e areanan mas druk. □

A muestra Mota Engil riba e hecho cu e situacion cu tin actualmente cu e proyecto ya ta bayendo dos aña creando un peliger

grandi pa trafico. Un persona cu no ta conoci cu e area, facilmente por accidenta, hopi hende a dal nan auto caba den e diferente baricadanan/barinan cu tin. DOW conhuntamente cu conseheronan huridico di Hulanda, a haci esfuersonan necesario pa impone e boetnan riba Mota Engil. Pa loke ta e area banda di Superfood bayendo pa Amsterdam Manor, tambe ta mira un caminda cu tin peliger grandi pa nos

automobilistanan pa cual tambe a impone boet riba Mota Engil pa e trabou haci cu na nos parecer ta insigur. E trabounan ta durando demasiado largo a pesar di e contract cu tin na e momentonan aki. Ta haya cu DOW tabata hopi pasivo anteriormente, a tolera hopi for di contratistanan (esnan cu Gobierno ta paga pa ehecuta un proyecto), aworaki e rol ey a cambia. A papia esaki cu DOW cu mester percura cu e fondonan cu ta inverti den e tipo di proyectonan aki

mester por wordo uza na mihor forma y mas eficiente cu ta posibel, teniendo na cuenta e seguridad di nos automobilistanan.

Mescos cu a haci anteriormente riba e proyecto di Green Corridor cu a conduci na un 'boeteclausule' di casi 2 miyon florin, a base di e control ehecuta door di expertonan di DOW y esnan cu ta sostene nos den e trabou aki. Mescos ta tuma luga den e proyecto di Watty Vos Blvd, pero na un fase mucho mas trempan.

MEP ta felicita Ministernan Evelyn Wever-Croes y Xiomara Ruiz-Maduro cu e Protocol firma cu Hulanda

Un logro cu Curashi y sin welga di hamber!

ORANJESTAD.- Partido MEP a tuma nota di e protocol cu a firma cu Hulanda,

despues di negosacionnan hopi amplio. MEP ta sumamente orguyoso y

satisfecho di mira con e dos damanan Lider di Partido MEP, Evelyn Wever-Croes y



Prome aña di fayecimento di e rumannan Rishandro y Roshandrick

Diahuebs 29 di november Minister Glenbert Croes lo recordanan durante un acto solem

ORANJESTAD.- E siman aki lo recorda e di prome aña cu e angelitonan Rishandro y Roshandrick a bay laga nos, 24 di november y 28 november, 2017 respectivamente. E dia aki ta trece memoria di un tragedia cu a ocasiona hopi dolor na e famia, e amistadnan y a conmove e comunidad di Aruba completo. Na mes momento, e siman aki mester yena nos cu mas determinacion pa traha mas duro ainda pa un tragedia asina no ripiti nunca mas. Rishandro y Roshandrick qepd. ta representa tur e muchanan cu por ta pasando den un of otro forma di abuso cu mester di nos atencion.. Semper mester stima, respeta, proteha y brinda e seguridad necesario na nos muchanan. Hunto

nos mester keda enfoca riba e importancia di proteha nos muchanan y respeta cu nan inocencia ta e regalo mas bunita cu nos a ser bendiciona cun'e.

E maneho di Gabinete Wever Croes ta enfoca riba e aspecto pa trece cambio den e crisis social cu ta tumando luga den nos comunidad acumula pa varios decada caba. Den e maneho aki Minister Glenbert Croes a institui e proyecto di plan di crisis social cu e fondonan necesario pa atende cu e crisis social y cu meta pa tur esnan trahando riba e tereno social traha mas estrecho cu otro pa asina trece alivio y solucion na esunnan mas vulnerabel den nos comunidad.

Minister Glenbert Croes y su ministerio, den contacto

cu e famia di e angelitonan, a laga drecha e kelder cu ta e ultimo luga di sosiego di Rishandro y Roshandrick qepd. Diahuebs mainta dia 29 di november proximo, Minister Glenbert Croes lo planta dos mata na memoria di e dos angelitonan durante un acto solem na e pleintje banda di Macro na San Nicolas. E pleintje aki lo ser dedica na nan y na tur esnan cu a pasa of ta pasando den un of otro tipo di abuso. Nos no lo lubida Rishandro y Roshandrick nunca. Ministerio di Asuntonan Social y Labor hunto cu tur departamento y fundacionnan trahando riba e tereno social lo para keto na e fechanan aki y ta sigui determina dilanti cu un meta, esta di sigui traha mas duro pa victimanan di abuso.

Secretario General di Partido, Xiomara Ruiz-Maduro a negocia.

Den henter e proceso nan tabata transparente, informando comunidad y informando Parlamento na varios ocasion. Nan a demostra curashi y tabata sin miedo. Nan a demostra cu nan curason ta pa Aruba y ora bo ta defende un causa husto, semper bo ta vence.

Mike Eman su gobierno y su mal gobernacion a pone e Status Aparte di Aruba na peliger. El a entrega nos autonomia financiero. Awor ta na ministernan di nos partido cu mester a tene duro pa Hulanda no bolberanca mas autonomia for di nos, maske cu nan rason pasobra nan a wak con malo

e gobierno anterior a goberna y ta mira gobernacion como un continuacion.

Sin embargo e dos damanan Lider di Partido MEP Evelyn Wever-Croes y Secretario General di Partido Xiomara Ruiz-Maduro a muestra Hulanda cu e ta coresponsabel pa loke a pasa, y asina por a guia e negosacionnan den interes di pais Aruba.

Nos ta felicita nos Gobierno di Aruba, tur e ministernan y specialmente nos Prome Minister Evelyn Wever-Croes y nos Minister di Finanzas Xiomara Ruiz-Maduro pa nan balentia y curashi y specialmente pa nan amor pa Aruba.

Mientras cu MEP ta existi, Aruba ta salba!

Fransia ta evaluá impakto di protesta kontra impuesto

PARIS, AP.- E minister di Finansa franses a bisa djadumingu ku e lo reuní ku e federashon di empresario i minorista pa evaluá e impakto ekonómiko di e konfrontashonnan violento ku polis debí na un oumento di impuesto riba gasolin. Kompanianan di limpiesa a limpia e shushinan ku a keda atras riba e avenida di Champs-Elysees e dia siguiente di e manifestashon di 8.000 persona kontra e impuesto. Algun manifestante a kima

barikada i tabla di palu. E disturbio a laga un saldo di 24 herido, segun indikashon di polis. Bruno Le maire a bisa na BFMTV djaluna ku e lo reuní ku representante di “minorista, komersiante, kámara di komersio i e federashon di empresarionan” pa kalkulá e “impakto riba e benta i nos ekonomia”. E bulevar emblemátiko di Paris i kayanan den e área a keda kubrí na ruinan karbonisá.



Por lo ménos 30 morto despues ku boto a senk na Uganda

KAMPALA, UGANDA, AP.- Ekiponan di reskate ugandes a recuperá kadaver di un boto ku a senk den e lago Viktoria, kaminda por lo ménos 30 persona a muri segun indikashon di polis. E barku a senk alredero di 7 or di anochi serka di Kampala, e kapital, segun e polis ofisial Zurah Ganyana. Ganyana a bisa ku e boto

tabata den mal kondishon i tabatin prohibishon pa nabegá durante algun tempu. El a indiká ku nan no tabatin e pèmit bálido pa nabegá. E boto tabatin pasaheronan ku a hasi un biahe di plaser di Lago Viktoria, un aktividat popular di fin di siman entre hóbennan di Kampala. E noufragio a pasa serka di un



Pakistan: estado Islámiko ta atribuí atentado riba merkado

DERA ISMAIL KHAN, PAKISTAN, AP.- E Grupo Estado Islámiko a atribuí un atake suisidio riba un merkado den aire liber ku a mata por lo ménos 35 persona, na nortwest di Pakistan. E agensia di notisia Aamaq, vinkulá ku Estado Islámiko, a bisa ku e atentado di djabièrnè tabata dirigí

kontra “shiitanan: den region di Orakzai, serka di frontera ku Afganistan. Ekstremistanan suni a ataká e shiitanan repetidamente na ámbos banda di e frontera durante último añanan. Estado Islámiko a atribuí vários atake na Pakistan, kaminda otoridat ta ninga presensia di e organisashon.

playa den oranan di anochi. Un helikòpter a sirkulá e área pa haña mas kadaver miéntras un ekipo di sambuyadó tabata buska den fondo.

E motibu dikun e kantidat di morto tabata asina haltu, miéntras e insidente a pasa serka di playa tabata debí na intoksikashon, segun Asuman Mugenyi, direktor

nashonal di operashonnan polisial a informá. Segun un konteo di sobreviviente, tabatin sufisiente salabida na bordo di e boto, ku e pasaheronan a ninga di usa.

INTERNASHONAL

Kandela katastrófico a wòrdu kontené na nort di California

PARADISE, CALIFORNIA, MERKA, AP.- Un kandela enorme ku a mata vários persona i destruí míles di kasnan na nort si California a wòrdu kontené.

Departamento di Mond i Protekshon kontra Kandela na California a bisa djadumingu ku e

kandela a wòrdu kontrolá pa bomberonan despues di vários dia di áwaseru.

Ekiponan di reskate a sigui retirá lodo i ruina, den un intento pa haña mas restu humano den i alrededor di e pueblo di Paradise.

E kandela di mondi mas mortal den un siglo a laga

por lo ménos 85 persona morto i 249 riba e lista di personanan pèrdí.

E kandela a kuminsá riba 8 di novèmber i a ekstendé rápidamente a lo largo di 620 kilometer kuadrat di mondi. Kasi 19.000 struktura, den su mayoria kasnan, a wòrdu kima.



Migrantenan ta purba krusa frontera di Merka

TIJUANA, MEXICO, AP.- Migrantenan sentroamerikano ku tabata aserkando e frontera merikano desde México a wòrdu kubri ku gas lakrimógeno despues ku algun a purba bula e waya ku ta separá ámbos pais.

Agentenan merikano a tira gas, segun un reportero di The Associated Press ku tabata na e sitio. E muchanan tabata grita i tosa den e káos na e sitio.

Un migrante hondureño di 23 aña a indiká ku el a mira kon migrantenan a forma un buraku chikitu desde e parti mehikano, kual a pone ku agentenan a tira nan ku gas. "Nos a kore, pero segun bo kore bo ta stek dor di e huma", asina el a bisa na AP miéntas e tabata karga su yu di 3 aña.

Vários migrante a purba bula e waya na frontera tambe, segun e kanal di televishon mehikano Milenio. E migrantenan tabatin e bandera di Merka

i Honduras traha na man. Polis a pidi e migrantenan pa regresá México bèk.

Mas di 5.000 migrante a kampa paden i alrededor di un edifisio deportivo na Tijuana despues di pasa algun siman krusando dor di México pa yega Merka. Mayoría tin speransa di pidi asilo na Merka, pero agentenan na e puerto di

San Ysidro ta prosesando ménos di 100 petishon pa dia. E presidente merikano Donald Trump a ekspresá su malkontentu ku e karavana di México.

E sekretaria di Gobièrnu di México a informá djadumingu ku desde 19 di òktober e pais a manda 11.000 sentroamerikano nan pais di origen bèk.

Temblor di 6,3 ta asotá wèst di Iran

TEHRAN, AP.- Un temblor di magnitud 6,3 a wòrdu registrá djadumingu na wèst di Iran serka di frontera ku Irak. Asina e Servisio Geológiko di Merka a informá.

E temblor a tuma lugá den oranan di anochi serka di Sarpol-e Zahab den provinsia di Kermanshah. E kanal di televishon estatal iraní a indiká ku esaki

tabatin un magnitud di 6,4. E diskrepansianan pa loke ta e magnitud ta komun inmediateamente despues di un temblor.

E temblor a tuma lugá serka di superfisie, kual ta nifiká ku e dañonan por ta grave. Bagdad, e kapital irakí tambe a sinti a temblor akí. Un temblor den e mesun zona a mata 400 persona den novèmber 2017.



UE ta aseptá akuerdo Brexit

BRUSELAS, AP.- E lidernan di Union Europeo a logra seya un akuerdo di separashon ku Gran Bretaña. E bloke a emití un avvertensia na e polítikonan di Reino Uní ku esaki mester wòrdu aprobá òf rechasá dentro di algun siman: esaki ta e mihó akuerdo posibel.

E presidente di Komishon Europeo, Jean-Claude Juncker, a bisa ku Reino Uní no por warda pa negoshá un mihó kondishon debí ku e salida mester sosodé den mart 2019, entre krikita di legisladornan britániko di ámbos banda di e debate tokante Union Europeo.

"Mi ta totalmente konvensi ku esaki ta e mihó akuerdo posibel", asina el a bisa.

Pa promé biaha, e promé minister britániko Theresa May tabata totalmente di akuerdo.

"Esaki ta e mihó akuerdo ku nos tin. E ta e mihó akuerdo posibel. E ta e úniko akuerdo", asina May a bisa. Awor ku UE a aprobá esaki, May mester konvensé e parlamentarionan britániko pa aprobá esaki, kual lo ta un tarea enorme debí na e oposishon fuerte di partidario i aversarionan di Brexit.

May a bisa ku lo logra un voto den Parlamento promé ku Pasku. El a argumentá ku e legisladornan tin a labor pa "entregá Brexit" manera e votadónan a eksihí den e referèndem di aña 2016.



...Theresa May...



...Jean Claude Juncker...

Tiroteo serka di embahada di Oustria na Turkia

ISTANBUL, AP- Agencia a informá ku vários tiru di notisia ofisial turko a wòrdu efektuá serka e



Kasi 500 buelo kanselá debí na tormenta di sneu na Merka

CHICAGO, AP- Kasi 500 buelo a wòrdu kanselá riba un di e dianan mas transitá di aña debí ku un tormento di sneu tabata avansando rápidamente rumbo pa gran parti di e region den sentro na nort di Merka riba e último dia di fiesta di fin di siman di Thanksgiving. FlightAware a reportá ku 491 buelo dirigí desde òf rumbo pa Merka a wòrdu kanselá pa 11 or di mainta riba djadumingu. E sitio a reportá ku den mayoria di e

kanselashonnan tabata trata di buelonan kual su trayekto tabata inkluí Chicago òf Kansas City, dos área ku, segun pronóstiko, lo wòrdu gravemente afektá pa e tormenta. Servisio Nashonal di Meteorologia a emití un alerta di tormenta di sneu den partinan di Nebraska, Kansas, Missouri i Iowa. Otro partinan di e vayanen sentral ta bou di alerta pa sneu di wenter. Un total di 30 centimeter di sneu por kai na algun sitio.

embahada di Oustria na Ankara. E agencia di notisia Anadolu a reportá ku a realisá tirunan den laira desde un vehíkulo koló blanku. Outoridatnan a serka kayanan serka di e embahada na Ankara. Investigadornan di esena di

krímen a haña vários hulds di bala, segun indikashon di e agencia. E agencia di notisia privá Ihlas a señalá ku e incidente a pasa kasi meianochi i ku polis a start un búskeda pa haña e vehíkulo en kwestion. No tabatin ningun daño

ni víktima. No ta konosí si e tirunan tabata dirigí pa e embahada. Tres bala a impakta e porta i bentana di e e embahada di Merka na Ankara den ougústus. Esaki tambe a wòrdu hasí desde un vehíkulo i ningun persona no a resultá leshoná.

Avionnan sirio a ataká zonanan rebelde despues di atake kímiko

DAMASCO, SIRIA, AP- Avionnan di kombate sirio a atake áreanan den man di rebeldenan na nort di Siria pa promé biaha den vários siman. Mas di 100 persona mester a wòrdu atendé na sentronan di emergensia despues di un atake kímiko di parti forsan rebelde den siudad di Aleppo, konforme outoridat sirio. E ola mas resien di bombardeo i atakenan aéreo na nort di Siria ta e violashon mas grave di e tregua logra entre Rusia i Turkia. E tregua a generá un sierto trankilidat na nort di e pais. E rebeldenan, kende a ninga di a kometé atakenan kímiko, a akusá e gobièrnu di purba violá e

tregua. Opservatorio Sirio pa Derechi Humano, ku sede na Gran Bretaña, i e agencia di notisia Thiqa, un kolektivo di aktivista, a bisa ku e avionnan di kombate di gobièrnu a ataka áreanan den man di rebeldenan na oksidente i sùit di e siudad di Aleppo. E atakenan aéreo tabata e promé desde ku e tregua di 17 d sèptèmber a drenta na vigor. E agencia di notisia árabe di Siria, SANA, a bia ku e supuesto atake kímiko di djasabra atardi a wòrdu efektuá pa “gruponan terorista den e zona rural di Aleppo”. Nan a tira proyektilnan ku gas tóksiko den tres barío den e siudad mas grandi na Siria.

Gobièrnu entrante di Méxiko a ninga akuerdo tokante migrantenan

SIUDAT DI MEXICO, AP- E gobièrnu entrante di Méxiko a ninga un reportahe ku a afirmá ku e gobièrnu tin plania di permití pa e migrantenan ku ta buska asilo, warda riba teritorio mehikano miéntras nan solisitut ta wòrdu atendé pa korte di inmigrashon merikano. Esaki ta un akuerdo ku e gobièrnu di presidente Donald Trump a pidi vários luna pasa. “No tin ningun akuerdo entre e futuro gobièrnu federal di Méxiko i di Merka”, asina e sekretaria

di Gobièrnu entrante, Olga Sanchez, a bisa den un komunikado. The Washington Post a publiká djasabra ku e gobièrnu di Trump tin sosten di e ekipo di presidente elekto mehikano pa implementashon di un plan yama “Permanesé den Méxiko”. E korant a sita Sanchez aseverando ku “nos a yega na e akuerdo Permanesé den Méxiko”. E sekretaria di Gobièrnu entrante no a splika dikon The Washington Post a sité indikando ku e akuerdo ta eksistí.



OPERATOR DOCUMENT CENTER

Doel van de functie:
De Operator Document Center is verantwoordelijk voor uitvoer van alle Document Center werkzaamheden om optimale dienstverlening te garanderen.

Functie-inhoud:

Neemt/verzamelt werktaken en informeert betreffende afdeling indien van toepassing inzake wijzigingen in de planning. Hiervoor:

- Scant en print documenten, reproduceert, bindt in en controleert uitgevoerde werkzaamheden op volledigheid en kwaliteit.
- Draagt zorg voor de reproductie van facturen, brieven, aanmaningen en afsluitkaarten voor de Billing Department (Commercial Affairs).
- Registreert tijdsbesteding en materiaalverbruik per uitgevoerde opdracht en draagt bij aan de rapportage hierover aan de Coördinator General Services.
- Houdt een overzicht bij van gemaakte kopieën per afdeling per dag en rapporteert hieromtrent driemaandelijks aan de Coördinator General Services.

Voert taken uit die inherent aan de functie verbonden zijn Hiervoor:

- Controleert de goede werking van computers en apparatuur in het Document Operations Centre, houdt dit schoon en operationeel, verhelpt eenvoudige storingen en treedt in contact met de afdeling ICT bij complexe storingen.
- Assisteert met het beheer van de voorraad benodigde materialen.
- Draagt mede zorg voor een overzichtelijke opslag van materialen en voor het schoon en ordelijk houden van de werkruimte

Functie-eisen en competenties:

- Opleiding: Administratie, MBO niveau 4;
- 2 jaar werkervaring;
- Kennis van organisatie en bedrijfsprocessen;
- Relevante kennis van computer systemen;
- Reproductie- en inbindwerk;
- Accuratesse;
- Integriteit;
- Orde, netheid en veiligheid;
- Zelfstandigheid;
- Efficiency van het werk.

Sollicitatieprocedure:
Nadere informatie omtrent deze functie is te verkrijgen bij Mw. D. Martina, Coördinator General Services, toestel 2082. Kandidaten dienen binnen 10 werkdagen na het verschijnen van deze advertentie hun schriftelijke sollicitatie vergezeld van een volledig Curriculum Vitae in te dienen bij de afdeling HRM Aqualectra te Rector Zwijzenstraat 1 of via de Aqualectra Website.



Kalender "Selebrá bida"



WILLEMSTAD. - Diferente kara masha alegre nos lo por mira riba kalènder "Celebrating Life". Den wikènt tabatin lansamentu di e kalènder aki den Ballroom di Renaissance Hotel. Nos muchanan ku Down Syndrome, asina alegre a pone pa e diferente lunanan ku a forma e kalènder 2019. Riba e kombinashon di fotonan parti di presentashon di e kalènder "selebrá bida".



*Kontinuashon di pagina 2
Mester di e dòkter yu*

den kuido ku ainda na ta Ulanda i kiko e nesidat ta na e islanan. P'esei ta surgi un "Mismatch" entre e oferta i demanda. Dòkter Frans miembro di direktiva di fundashon Mariadal na Boneiru a bisa "na Ulanda e kuido ainda ta repartí den sup spesialistanan miéntras na e islanan ta hustamente esnan general mester".

Tambe Horacio Oduber Hospital na Aruba, Medical Center na St. Maarten, Wit Gele Kruis St. Maarten, Mental Health Foundation St. Maarten i tambe establese na Boneiru, Saba i Statia i e ofisina di seguro médiko di BES tabata presente. Nan tabatin tantu pa forma kontaktonan, pero tambe pa por haña trahadó.

Gert Jan ter Braak konsehero di e ofisina di seguro médiko a bisa di ta roba pa haña un si, pa e dòkternan di kas lokal por bin establese na Boneiru. E ofisina di seguro médiko BES a sòru pa un kambio den e kuido di salú di promé nesidat ku entre otro mehorashon di e klima di establementu kaminda dòkternan di kas nobo por traha den servisio komo riba nan mes na e isla. E stèntnan di informashon na final a keda bon bishitá i a

haña sigur un SI.

Sekretario di estado Paul Blokhuis di ministerio di salubridat públiko, bienestar i deporte di Ulanda a boga pa mas kooperashon i diálogo. Tin e diálogo di e kuater islanan entre ministernan di salubridat di Ulanda, Kòrsou, Aruba i St. Maarten pero banda di esei tin enkuentronan manera di Care Caribbean kaminda ta papia mas profundo di e nesidat grandi di profeshonalnan di kuido.

Onkólogo tòp di Kòrsou Profesor Bob Pinedo tabata e orador invitá na e enkuentro i el a bisa "aki e ta sosodé, e kontaktonan informal riba un dia entre direktornan di hospital, dòkternan i polítikonan". El a advertí ku no ta un solushon fásil pa stimulá pa profeshonalnan bai bèk; e motivashon pa dediká bo mes na bo isla natal ta altamente personal i no por komprondé den un fórmula ku ta funshoná pa tur.

Banda di e palabranan di entusiasmo di sekretario di estado sigui pa minister plenipotensiaro di Kòrsou, Aruba i St. Maarten, tambe tabatin kítika. E generashon di dòkternan hóben ku ta den e kaminda di prinsipio di nan karera ta sinti ku tin nan mara na Ulanda.

Nan a studia komo dòkternan básiko i ta

konfrontá problema hopi biaha ku e estudionan pa nan kontinuá pa spesialisá nan mes. E kantidat di kuponan pa kontinuá ku nan estudio na Ulanda ta basa riba e demanda na Ulanda sin ku ta tene kuenta di e demandanan nan islanan, i komo tal por dura hopi promé ku nan por regresá nan isla komo spesialistanan.

Un ginekólogo Aruba a bisa riba esaki "ami no ke bai bèk. Mi tin asina tantu tempu akinan i mi a konstruí henter mi bida na Ulanda. Banda di esei nunca mi a traha na un hospital lokal, mi no sa kon esei lo por bai". I banda di esei ta e pregunta si bo por bai traha na bo isla ora bo kaba.

"Mi ta spera ku komo kardiólogo mi pro haña un trabou na mi isla Kòrsou aki seis aña ora mi kaba", asina un kardiólogo di Kòrsou a bisa. Epidemiólogo Izzy Gerstenbluth a kontestá mesora "Nos mester di bo pero nos no por paga bu". A hasi un apelashon pa yega na un bon planiamentu di empleonan, esaki ku bista riba e nesidat riba término largu. Tur elogio pa un asosashon manera AMA; hasi loke e gobièrnunan mester a hasi durante di hopi tempu riba nos islanan; asina e epidemiólogo a bisa ku fervor.



www.extra.cw

Super Klasifikado

Super Ekonomiko - Super Efektivo **fls.15,- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabra.** (No tin palabra extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi

TA HÜR

Bo ke biba Relax? E Promé fase di Color Apartments ta klá. Aapt. 1 kamber full mueblá, cable t.v., den sala i kamber, Wi-Fi, lugá pa hasi grill, patio, limpiesa 2x pa siman, awa + koriente inklui f. 100,- pa dia, f. 525,- pa siman, f. 1500,- pa luna, kontrakt di 6 luna f. 1250,-. Tel: 684-7366/527-7837.

Ta hür apartament di un kamber mueblá. Den un bario hopi tranquil. Den e preis di hür ta inklui awa i lus. Pa mas informashon yama tel: 561-3306 of 789-0965.

Ta hür un apartament di 2 kamber, TDS, INTERNET TA INKLUSIEF. Pa mas inf. yama of app na: 512-2566.

Appartement te huur in Paramaribo/ Sur. met alle gerieven, niet ver van de Hermitage Mall. Tel/App: (+597) 710-8464/(+597) 856-6766.

Bo ta bin Korsou? Nov.+Des. Speshal na Sea Horizon nët dilanti Mambo/ Mood Beach. Studio of apartament pa 2 persona of pa grupo. Tarifa for di fls. 100,- pa anochi. App: +5999 523-3993/465-9862/664-1004, www.seahorizonapartments.com

Te huur op de F.D. Rooseveltweg voor vakantiegangers, volledig gemeubileerd 1+2 kamer apartement, goed beveiligd en veel privacy. Huur per dag v.a.: \$55,-. Tel: 661-6969/889-0250, e-mail: sandyapartmentscuracao@gmail.com, www.sandyapartments.com

Apartament Libu, Sint Michiel, 2 kamber, 1 baño fls. 900,- i un börg. Info.: 523-9211.

Te huur Bedrijfsruimte 70,200, en 450m² op de Beste en Drukste lokatie op de F.D. Rooseveltweg. Goedbeveiligd en veel parkeerpl. Zeer geschikt voor b.v. Generalstores, Boekhandel, Convenience Store, Franchise enz. Tel: 661-6969.

Ta hür un apartament pa un hende of studente na Santa Maria di un kamber aparti sala ku kushina hunti, ku érko, Flow, TV i Wifi. E ta semi mueblá. Preis: fl. 525,- eksklusief awa i Selikor, ku pagatinu. Tel: 789-2650.

Ta hür apartment semi mueblá, 1 kamber, 2 kamber. Tel: 665-9409/513-2475/663-4549.

1 apartment di 1 kamber full mueblá. Preis: f. 750,- plus 1 luna börg. (Wi-Fi inklui). Awa i koriente NO ta inklui. Bario Roozendal. Pa mas informashon: 868-9996/560-4994/661-1620.

TA HÜR KAS

Optimal Real Estate NV Tel: 888-3886 / 511-7399. Ta hür 1 dorm.: Jandoret f. 550,-; Buena-Vista/Fortuna/St. Maria f. 650,-; Sun-Valley/Montaña f. 700,-; Kwartier/Souax/Juan-Hato f. 750,-; Brevengat/Dominguito/Charo f. 900,-; Mahuma/Nrd.-Zapateer f. 800,-; Juliana dorp f. 1050,-.

Optimal Real Estate NV Tel: 888-3886 / 511-7399. Ta hür 2 dorm.: Seru Loraweg f. 1.100,-; St. Rosa f. 850,-; Fontein f. 750,-; Sta. Catharina f. 950,-; Jandoret/Lagun/Janboos f. 1000,-; Kwartje/Sta. Catharina f. 1200,-; Julianadorp/Hoenderberg f. 1350,-; St. Rosa f. 1.400,-; Grt. Piscadera f. 1.850,-.

Te huur huis, 2 slaapkamers per direct 1 dec., 1 mnd. borg, 1 mnd. huur fl. 1000,-. Info.: 698-1585. Te koop Toyota Corolla 2006 Sunroof, Ice Cold Ac. Tel: 698-1585.

Ta hür un kas Grandi na Sabana Cras 18, 2 kamber, un ku érko, kushina, komedor, baño espasioso. Porch dilanti i patras, porta kurá Remote Control. Preis: f. 1.100,- pa luna i un luna börg f. 1000,-. Kontakt: Rosa Brunken tel: 767-3753.

TA BENDE KAS

Kas na Roosendaal, 1 kamber, 1 baño, full bloki. Mester Remodelá, tereno Hürgr. 350m². Preis: f. 50.000,-; tereno huurgrond Souax 1000m² ku fundeshi. Preis: f. 25.000,-. Kas na Sta. Rosa, 3 kamber, 2 baño. Preis: f. 180.000,-. Info. tel: 520-3002.

TA BUSKA

Ta buska Shofür pa buska 5 mucha di Radulphus College i 2 di Albert Schweitzer hiba huiswerkbegeleiding. Atardi mester hiba nan kas direkshon pabou di brüg. Tel: 563-1682.

OFERTA

>>>Pa un Fiansa Rápido denter di 8 ora, Whatsapp: +5999 662-1010 of yama: +5999 846-0301. Fiansa te Ang. 2.500 ku un máksimo di 24 luna pa paga bèk<>>.

DEEJAY / MC / KARAOKE / ZONIDO/ EFEKTO LUS i MUSIKA pa Fiesta of Evento? SKY DEEJAY TEAM: ALL IN ONE! Cell/App: 5999 560-8787. SERVISIO KOMPLETU: DeeJay-Karaoke pa animá bo fiesta! Yama SKY DEEJAY TEAM; nos ta buta bo evento draai: 560-8787.

ATENSHON! Bo mester graba algu Urgente. ¿Manera un Diskurso of un Propaganda? Kontakt: SKY-RECORDING STUDIO: 517-8889. Bo ta deseá na graba L.P. of Kasè riba Slick? Whats-App: SKY-RECORDING STUDIO. Tel: 517-8889.

ANGELS TA BAI SERA NA F.D. ROOSEVELTWEG 429. Yama of whatsapp: +5999 666-4990 of 888-8431. Telefon Nokia pa fls. 29,99; Wifi Tablet pa fls. 99,-; ANDROID T.V. BOX fls. 129,-; Mashin di pela fls. 35,-; Washing machine Baratio fls. 299,-; Frishidèr 2 porta ku water dispenser fls. 785,-. BLACK FRIDAY SALE!!!!

TA BENDE

Ta bende 8 Mackreem 14 di outo Laurel, 4 buraku. Tel: 674-6030.

Ta bende un Betonmolen di 360 liter, ta saka 6 krenwa. Kasi Nobo! Preis: f. 2.850,-. Tel: 516-7060.

TA BUSKA TRABOU

Dama Serio Responsabel ta buska trabou pa kwida hende grandi. Ku Opleiding i hopi aña di Eksperiensia. Djaluna pa djabièrn. Tel: 513-1035.

TRABOU

An Aviation Security is Recruiting Aviation Security Agents. Requirement: Min. High School Diploma, Motivated, Responsible, Flexible. Send resume to: selection.curacao@longportaviation.com

FIESTA

DJARASON DIALEGRIA 28 novèmber Kantante invitá lo ta Kenneth Hooi den Dupont serka Son un biaha más hunto ku Naño Rosario i Bert Sambio. Entrada: f. 10,-. Nos ta wardabo!

SERVISIO

Pa tur trabou manera Mantenshon di kurá, kórta i planta mata, chapi kurá, kórta palu grandi, Transportéts. Tur esaki na un Bon preis! Tel: 513-4795.

Mr. Garden. Transformá bo kurá di kas den un Paraiso. Nos ta fèrf kas, tratamentu pa yerba, mantené e hardin, planta mata, kórta tur tipo di mata. Tel: 668-8828/520-0978.

F.A.S.T. bv ta transportá materialnan di konstruksion, servisio di trék, aanhangwagen i entrega di santu, splits, diabaas i tera pa mata; 1½m³, 2m³, 2½m³, 3m³, 6m³, 8m³, 10m³. Tel: 661-9687/511-9687 / 561-9687.

Pa tur trabou di hékwerk bentana, porta, kozijn, wc, labamano, lekkage di dak, dak nobo, plafón, muraya, loodgieter. Bèl: 521-1534/663-9908.

Un Haitiano ta buska trabou limpiesa, kap palu, chapi kurá, kórta yerba ku mashin, transport, mudansa, tira sushi afó den preis Baratá! Tel: 568-7165.

Un Haitiano ta buska trabou di limpia kurá, kap palu grandi i chiki, kórta mata, i mi por mantené bo kurá limpi pabo, 1 of 2 bia pa luna. Djis konfia i yama: 526-1816/664-7303.

L&J Welding Repair & More. Servisio las, hékwerk, Engeneral, spuit artikulonnan di kas, kama, stiel ets., ets. Férf, limpia kurá, instalashon di tur sorto pipanan. More info.: 869-5908/665-3621/664-2979.

Haitiano ku truck Grandi ta buska trabou di limpia kurá ku chapi of mashin, mantenshon di kurá, kap, zaag palu grandi i chiki, tira tur sorto sushi afó. Tur na un preis Barata Baratá! Tel: 666-4953 por app tambe.

Bo ta haña ku preis limpia kurá a bira demasiado haltu? Yama Haitiano Responsabel i Serio pa un bon preis. Ta limpia kurá nèchi, kórta palu grandi, drecha i planta mata, tira sushi na Landfill. Yama/app: 661-0641.

TONY LIMPIESA. Nos ta ofresé Servisio di limpiesa. Limpia kurá ku mashin of ku chapi, kap palu grandi, drecha mata, tira sushi afó na un preis ku bo por paga Sigur! Yamami na: 698-9429/516-4653.

Pequeño Transport: entrega di santu, splits, diabaas, 1m³, 1½m³, 2m³, 2½m³, 3m³. Ta transporta kualke otro material tambe. No duda, yama Pequeño: 696-4571 anto preis Baratá!

Pa Servisio Rápido di santu, split, diabaas, tera pa mata 1, 2½, 3, 10, 14m³. Djaluna pa djadumingu. Tambe ta hasi Transport di material di konstruksion i tambe Mudansa, tambe nos tin Servisio di Bobcat. Tel: 695-0343/520-0343/670-1032/566-0032.

Servisio di Loader/Backhoe: ta koba beerput-fundeshi-limpia i tira sushi afó ets. Na prension Super Kompetitivo! Tel: 523-7849.

Asnel Limpiesa nv pa tur trabou di limpiesa, kurá, hardin, zaag palu grandi i chiki, chapi, kórta i planta yerba, fèrf kas i tira shushi 'fo. Bo sa kaba, Asnel tey! Tel: 666-0550.

Nos ta traha kas for di fundeshi te dak, tambe limpia kurá, kórta palu grandi i tira sushi afó, kórta mata i limpia kurá + hasi limpiesa. Yama tel: 528-4190.

BAAS TRANSPORT. Tel: (+5999) 563-5125/App: 682-1026. Santu, diabaas, piedra number 3/4/5, koba beerput i fundeshi, limpia saka sushi tira 'fo. Nos tin Lóli tambe. Nos tin Bobcat tambe ku su basora ku bor pa bora buraku.

Servisio di Limpiesa pa tur trabou manera: 1. Mantenshon di kurá, kórta mata, kórta palu grandi, tira shushi afó. Pa informashon yama tel: 671-6910/523-9918 Edgard. Dios ta mira tur kos i tur tipo di Limpiesa!

SERVISIO

Richel Construction. Pa tur trabou di Konstruksion, traha kas, Renobashon, Férf, Timmerwerk, Metsel werk, Hékwerk. Bo por yama tel: +5999 678-3204/516-0608.

Pa tur bo trabounan di Karpinté, Métsla, Férf. Por yama tel: 522-2793/698-8977.

TA HÜR OUTO

Super Car Rental Abattoirweg 12B. Ta hür outo for di fls. 55,-. Kia Rio, Picanto, Hyundai, i10, Accent, Mitsubishi standard, automatico. Ta pidi börg. 2477. Ta buska i hiba bèk! Tel: 540-0808.

TA BENDE OUTO

Ta bende un Chevrolet Camaro bi .95, std speed, motor V6, ranka Duru pa Solamente f. 4200,- p.p.t.p. Tel: 667-5369.

Ta bende Hyundai Elantra 2004, érko ets. f. 3.750,- i un 2002 tambe motor ets. f. 2.500,- i un 2001 pa f. 2.000,-. Ta kumpra outo Elantra Kibrá. Tel: 566-0059 i nos tin hopi piesa.

MASASHI

Stop-Stress-Over. Relaxing Massage, Back Neck, Massage Deep Tissue, Hot Stones Therapy, Pedicure, Manicure, Spa Pedicure & More. Tel: 523-9211.

La Sensación de tener un Relax de pie a cabeza con un Buen Masaje. Su intención Principal es darle al cuerpo un estado de Tranquilidad i Descanso. Trabajamos por cita. Tel: 683-9418.

KLASIFIKADO TA SUPER



OPORTUNIDAD DI TRABOU na CURACAOSCHE VEILIGHEIDS DIENST N.V.

Nos ta buska: ****VIGILANTE/ BEWAKER (Maskulino)****

Nos ta pidi:

- * Diploma VSBO of ekivalente
- * Preferiblemente un Sertifkado di Seguridad
- * Pa bo ta serio, representativo i motivá
- * Dominio di e idiomaan Papiamentu, Hulandes i Ingles
- * Pa bo ta dispuesto na traha warda,

Nos ta ofresé bu:

- * Un bon salario
- * Training riba tereno di seguridad pa bo krese ku nos kompania.

Si bo ta interesá nos ta supliká bo kariñosamente pa mèldu bo mes ku un pasfoto na CVD Security, Departamentu di Personal, Roodeweg 159a, telf. 462-2602

TA SUPERRR i KUMBINIENTE

AJJC ta sigui ku aktividatnan pa hóbenan



WILLEMSTAD. - Den e periodo di vakashon den luna di òktober, Stichting Ambulante Justitiele Jeugdzorg Curaçao (AJJC), tabatin un eksitoso aktividat pa su klientenan hóben. E hóbenan aki a haña chèns pa nan distraé nan mes i na mes momentu por a partisipá tambe na aktividatnan deportivo durante di e "bootcamp" ku AJJC a organisá pa nan na Kazerna. Nan a partisipá tambe na aktividatnan di basketbòl na Sentro Deportivo Kòrsou i mester indiká ku e hóbenan a gosa hopi mes.

JONKA TUINCENTRUM TA BUSKA PERSONAL LOKAL KUALIFIKA KU POR LO MENOS BACKGROUND TEKNIKO

- * Pa traha all around.
- * Habri pa siña tur kos ku ta nobo.
- * Rijbewijs ta un MUST!!

Por solisita via email carie@jonka.com
Tambe por pasa personal ku bo karta di solisitut. Korda bin ku bo sedula plus otro dokumentonan

Jonka Tuincentrum- Sta Rosaweg 196, orario pa entrega bo dokumentonan ta solamente mainta 08:00-1:00 p.m.

JONKA
TUINCENTRUM
JONKA ENTERPRISES N.V.

Sta Rosaweg 196

Kapasidat i demanda di koriente proyektá



SIMAN 48 | 26 novèmber - 3 desèmber 2018

Lugá	26/11	27/11	28/11	29/11	30/11	1/12	2/12	3/12
Dokweg	30.3	30.3	30.3	30.3	30.3	30.3	30.3	30.3
Dokweg II	24.0	24.0	24.0	24.0	24.0	24.0	32.0	32.0
Dokweg III	0	0	0	0	0	0	0	0
MAN Diesel Plant Isla	15.5	15.5	15.5	15.5	15.5	15.5	15.5	15.5
Parke di Mulina	22.0	18.0	16.0	18.0	17.0	18.0	18.0	18.0
Gasturbine Mundo Nobo	18.0	18.0	18.0	18.0	18.0	18.0	18.0	18.0
CRU	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0
Aggreko	10.0	10.0	10.0	10.0	10.0	10.0	10.0	10.0
Total na kapasidat*	124.8	120.8	118.8	120.8	119.8	120.8	128.8	128.8
Demanda momentu pik	117.1	117.2	116.5	115.0	117.5	115.9	116.0	117.1

*Tur unidat ta MW.

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag, 28 november 2018 des voormiddags om 10.00 uur zullen door de ondergetekende Deurwaarder in het openbaar worden verkocht:

nieuwe split-systeem inverter airco's, accessoires voor het installeren van airco's, klemmen, flenzen, (rubber)verbindingen, dempers, controllers, thermostaten, koper/pvc buizen, dampers, pakkingen ("gaskets"), duct-materialen, elektrische motoren, condensatoren ("capacitors"), schakelaars, bevestigingsmiddelen ("fasteners"), filters, ventilaties, lijmen, airco-isolaties, zeston tapes, vloeibare foam, valven, gereedschappen zoals hogedrukreinigers, waterslangen, kantoormeubilair, computers, printers, en alles wat verder te koop aangeboden zullen worden.

Voormelde goederen zullen vanaf 08.30 uur te bezichtigen zijn, aldaar aan de Seru Loraweg 105A, alwaar de verkoop zal plaatsvinden, bij opbod en tegen gerede betaling. De verkochte goederen worden overgedragen zonder garanties, in de toestand zoals deze zich bevinden ten tijde van de levering ("voetstoots").

De deurwaarder bij het Gerecht op Curaçao,
R.A. Ramazan



Algemene Rekenkamer Curaçao

De Algemene Rekenkamer Curaçao (hierna: de Rekenkamer) is een Hoog College van Staat dat haar bestaansrecht vindt in de Staatsregeling van Curaçao. Bij landsverordening zijn de inrichting, samenstelling en bevoegdheden van de Rekenkamer geregeld. De Rekenkamer voert vanuit een onafhankelijke positie onderzoek uit naar de rechtmatigheid en doelmatigheid van de inkomsten en uitgaven van het Land alsmede naar het functioneren van de (integriteit van de) overheid. De Rekenkamer bepaalt zelf de onderwerpen van onderzoek maar de Staten kunnen ook verzoeken voor onderzoek doen.

Onze Missie

Het rechtmatig en doelmatig functioneren van de overheid te bevorderen/versterken door de Staten, de regering en de samenleving over dit functioneren te informeren en adviseren.

De Rekenkamer beschikt over personele ondersteuning die is ondergebracht in een rekenkamersecretariaat onder dagelijkse leiding van een ambtelijke secretaris.

De Rekenkamer bestaat uit een College van drie leden, de voorzitter daaronder begrepen, met daaraan toegevoegd de secretaris. De voorzitter oefent het toezicht uit op de werkzaamheden van de Rekenkamer. In het Reglement van Orde van de Rekenkamer zijn de taken en bevoegdheden van de leden van de Rekenkamer uitgewerkt. De Rekenkamer functioneert ten behoeve van de Staten aan wie zij haar rapporten met conclusies en aanbevelingen aanbiedt.

Op dit moment zijn er twee vacatures in het College, te weten:

- Lid; en
- Plaatsvervangend lid.

De benoemingsperiode is 5 jaar of korter indien de leeftijd van 70 jaar vóór die tijd wordt bereikt. Het betreft een parttime functie van ongeveer 10 uren per maand.

Geïnteresseerden mogen geen openbaar ambt vervullen waaraan een vaste beloning, een toelage of presentiegeld ten laste van het Land of van een krachtens wettelijke regeling in het leven geroepen instelling is verbonden. Voorts moeten zij minimaal 30 jaar oud zijn en jonger dan 70 jaar. Tot slot is vereist dat de geïnteresseerde beschikt over de Nederlandse nationaliteit én woonachtig is op Curaçao.

Profiel

Verwacht wordt dat geïnteresseerden beschikken over:

- uitstekende analytische en communicatieve vaardigheden;
- HBO of academisch werk- en denkniveau; en
- aantoonbare kennis van overheidsfinanciën, openbaar bestuur en de Curaçaose samenleving.

Daarnaast dienen de belangstellenden verantwoordelijk, integer, accuraat, representatief en proactief te zijn.

Procedure

U kunt uw sollicitatiebrief en curriculum vitae vóór 3 december 2018 mailen naar de secretaris van de Algemene Rekenkamer Curaçao via het mailadres: vacature@rekenkamercuracao.cw. Voor meer informatie over deze vacature kunt u contact opnemen met mevrouw mr. L.C. Sasso-Hart op het telefoonnummer 461-1080. De sollicitatiegesprekken vinden plaats met de voorzitter, een collegelid en de secretaris. Een antecedentenonderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.

aviso@extra.cw

Rekordando **5 aña** di fayesimentu di nos kerida mama/wela/bisawela **Constancia Harkelijn** (mihó konosí komo **Chepi**)
 Nos kier a invitá bo(so) na un Santu Sakrifisio di misa **djamins 27 novèmber pa 6.30 na misa Kristo Bon Wardador na Koraalspecht.**
Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
 Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
 P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
 Telefax: 462-3848

Gradisimentu i Invitashon
 Esposo, yunan, nietunan, rumannan i demas famianan di e defuntu:
Dorothy Grisueña Wolf Sillé
Mihó konosí komo Kichi
 Kier a gradisi tur ku a muestra atenshon na morto i entiero di nos invidabel ser kerí.
 Un danki spesial ta bai na tur ku a manda flor i krans, telegram, yamadanan di telefon i atenshon via retnan sosial. Un danki tambe na Wit Gele Kruis. Boso sosten tabata un gran konsuelo pa nos.
 Alabes nos ta partisipá ku ta bai tin 1 Santu sakrifisio di misa pa deskanso di alma di nos ser kerí **djarason dia 28 novèmber 2018 na misa di Steenrijk pa 7'or di anochi.**
Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
 Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
 P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
 Telefax: 462-3848

*Salmo 9:15 Ora E yama mi lo mi kontesté, den problema Mi ta huntu kuné
 Lo Mi libré i kolmé ku honor.*

A fayesé:

Edith Neuman
Mihó konosí komo Dith

Na nòmber di su:

Mama : Jana Maria
 Tata : Samuel Maduro
 Yunan : Nihayra Neuman
 Ingomar (Boeli) Neuman
 Angely Neuman i Remi Francis

Nietunan : Nagely, Rivaldi, Xavieena, Xavier, Danielle, Gwendoline

Rumannan : Iris Maduro
 Marlene Maduro
 Glenda Maria Dináida Adriana

Subrinu(a)nan : Aldemar i Rogeleon Maduro

Tantanan : Maria Mathilda, Chila Silvania, Juchi Mercelina
 Chichita Martina i rumannan

Tionan : Enrique Maduro, Sherwin i Richard Florianus

Tanta grandi : Nilda Maduro

Prima i primunan : Frank Maria i rumannan, Papa Maria,
 Jenny Maria i rumannan, Dety Alexander i rumannan,
 Joyceline House i rumannan, Tommy Chatlein,
 Conny St. Jago i rumannan, Susmila Mathilda i rumannan,
 Chichi Louisa i yunan, Myrna van Heiningen i rumannan,
 Lenny Mercelina i rumannan, Gerda Maduro i Rumannan,
 Luisito Silvania i rumannan.

Na nòmber di : Siegfried Neuman, Apostel Shannon i familia,
 ex koleganan di Botica Plaza i Bistro Pietermaai.

Su madrina : Nolda Eleonora i familia.

Na nòmber di tur su amiganan, bisñanan i kosinonan.

Demas famianan : Maduro, Maria, Mathilda, Neuman, Francis, Eleonora,
 Silvania, Alexander, St Jago, Mercelina, Nicasia,
 Van Heiningen, Selasa.

Akto di entiero lo tuma lugá **Djarason 28 di Novèmber 2018** saliendo for di **Kapel El Consolador na Brievegat pa santana katólíko na Montaña.** Ta kuminsa risibí bishita di kondolensia for di 9'or di mainta na **Kapel El Consolador Brievegat.** Promé ku entiero lo tin un sirbishi pa 10.30 di mainta na **Kapel El Consolador.**
 Pa motibunan fuera di alkanse **no** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Nos kier a anunsiá fayesimentu di

Yvonne Romeo
 (mihó konosí komo Vonchi di Koraalspecht)

Na number di
 Su yunan:
 Lionel Michiel i familia (Hul)
 †Myron Michiel i familia
 Burthel Michiel i familia (Hul)
 Jenny Michiel i familia (Hul)


Su rumannan:
 Alex Romeo i familia (Hul)
 †Hetty Frank Romeo i familia
 Wilfred Romeo i familia
 Nelly Cornelia Romeo i familia
 Magriet Adamus Romeo i familia
 Hubert Romeo i familia (Hul)
 Gloria Romeo i familia (Hul)

Tur su nietunan, subrinu/a nan, primu ku primanan

Demas familia:
 Romeo, Michiel, Polinet, Daantji, Rosini,
 Rijnschot, Martina, Virgini, Hooi, Rijna,
 Mac Millan

Si den nos tristesa nos por a lubidá un miembro di familia, amiga(o) òf konosí, nos diskulpa pa esaki.

Akto di entiero lo tuma lugá, djaweps 29 Novèmber na Hulanda.
 Adres: Meerbloemhof, Buytenparklaan 1 (Zoetermeer).



*Kontinuashon di pagina 9
 Demandanan kastigu*

Segun fiskal e echo ku Straker no tabatin nada riba dje, no ta hasié inosente, pa motibu ku e tambe tabata esun ku mester a sòru pa saka e droga fo'i mondi.

Na hues komisario Salazar a bisa ku el a wòrdu aserká pa un kargamentu di droga i ku nan lo a pag'é 10 mil florin. Straker a bisa ku e tabata den mondi bèrdat pero pa tèst e crosser.

Fiskal a haña e akusashonnan probá i a demandá Hammoud na 7 aña komo e organisadó di e transporte, Chavez Lugo na 6 aña, Salazar na 5 aña i Straker na 5 aña.

Hues a bai kompletamente di akuerdo ku e demandanan di fiskal.



Staf i Personal di

polytronica n.v.

ku hopi tristesa a tuma nota di fayesimentu di nos kolega stimá

Noris Macaya

Nos ta deseá famianan hopi forsa i ku Dios konsolá boso, ku e sosegá na pas.



DC-ANSP
 Dutch Caribbean Air Navigation Service Provider

Ku tristesa gerensha i personal di DC-ANSP a risibí e notisia ku nos kolega señor

Rachid E.S. Cova
a bai sosega repentinamente .

Sr. Rachid Cova tabata un empleado hopi apesiá di DC-ANSP. Gerensha i personal di DC-ANSP ta deseá su mama, tata i demas familia hopi forsa ku e pèrdida aki.

Ta risibí bishita di kondolensia djamins 27 november 2018 for di 9.00 di mainta na edifisio di PWFC te ku 11.45 sigui pa un seremonia pa despues 12.30 sali pa santana Morada Santa na Bottelier.

Kontinuashon di pagina 11
Trahadónan di hospital

mes na un fecha definitivo pa apertura di e hospital nobo. Ta trahando duru riba e parti di transishon. E kompania ku ta enkargá ku e proyekto tin e fecha di

2 di aprel awor pa entrega di e proyekto. Ta trahando duru tur ku tin pa alkansá e fecha. Esei ta pone ku trahadónan ta hasiendo nan esfuerso inkluso riba dianan liber. E fecha di 2 di aprel no ta nifiká ku e hospital ku a haña e nòmber Curaçao Medical

Center lo ta kla pa risibí su promé pashènt. Riba e dia ei e proyekto lo ta kla i lo ta entregá na esnan ku a duna e enkargo. Despues di esei, manera indiká, tin diferente aspekto ku mester regla ainda manera kaba ku e parti di ekipo i formashon di e trahadónan.

E trahadónan di konstrukshon na boka di trabou a pidi EXTRA pa bisa tur esnan ku ta papiando malu di e proyekto pa nan stòp ku nan krikita. "Loke nos ta trahando riba dje aki ta un hoyo. Komunitat lo no ta desapuntá ora kosnan ta kla kompletamente. Esnan

ku ta krikita awor aki mihó nan laga nos na pas awor aki pa nos kaba", asina diferente di e trahadónan ta bisa. Nan ta entusiasma ku loke nan ta trahando riba dje lo ta un kambio grand den e sistema pa atendé ku nos salú den e próximo 50 aña.

Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2
P.O. Box 235 Curaçao
Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

"Konforme ku e boluntad di Dios i gradisido pa tur lokual e la nifika pa nos su Yunan ta anunsiá fayasimentu di



Selcio Antonio Pablo
mihó konosi komo Pablo ku tabata duna rijles.

Fecha, ora i lugar di entiero lo wordu anunsiá despues.

Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2
P.O. Box 235 Curaçao
Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

GRADISIMENTSU I INVITASHON

Yunan, nietunan, subrina(a)nan i demas famia di

Virgilio Simeon Dammers
(Miho konosi komo Vi)

Kier a gradisi tur famia, amigu, bisiaña i konosirnan ku a muestra atenshon na ora di fayasimentu i entiero di nos defuntu stimá. Un danki spesial na tur ku a manda krans, flor, telegram, mensahenan via media social, yamadanan di telefon i Stichting Wit Gele Kruis. Boso sosten i presensia tabata un gran konsuelo pa nos. Alabes ta partisipa ku lo tin un (1) santu sakrifisio di misa kual lo tuma lugá **djamaris 27 november 2018 pa 6:30 pm na Misa di Zuid Bonam.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2
P.O. Box 235 Curaçao
Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Señor ta mi Wardador, pues lo mi'n tin falta di nada. Den kunuku di yerba bèrdè E ta ponemi sosegá. Salmo 23.

A fayese repentamente:

Elton Gregorio Rosario Ringeling
(Miho konosi komo Family of Budo)



Na nòmber di su:

Mama: Sharine (Nina) Frederica
Tata: Elton (Pep) Ringeling
Ruman: Sharise (Taty) Ringeling
Enamorada: Gina Curiël
Subrina: J'Nairise Ringeling
Welanan: Maria (Meme) Frederica
†Atala Ringeling
Ruby King

Opa: Franklin (Rospie) Gumbs
Tantan: Edinne (Dina) Frederica i yunan (Hul), Ruthsela (Chela) Frederica i yunan (Hul) Jennyfer (Jenny) Koeiman i ruman, Shanella Felicia i famia Marithza Bloem i yu, Zaida Duzan Bloem i yunan Ethlony Bonkeur-Ringeling i yunan,

Tionan: Antony Bleom i famia, Cecil Ringeling i famia

Tio Grandi: Ruben Melfor

Tur demas tanta i tionan, prima i primunan

Tata Kriansa: Irvin (Olvin) King
Madrina: Ethline Ringeling
Padrino: Shanon Martha
Bisiñanan: Ruthmila Brayson, Chaniama Martina, Natasha Coco, Dulce Calister

Amigu(a)nan: Shurion, Hensley, Jujú, Deanix, Eljeri, Maikel Lesly, Jerrel, Shamilko, Daisin, Kuchi, Sigourny, Nene, Chantal.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá nòmber di un famia, amiga, amigu of konosi.

Demas famia: Frederica, Ringeling, Gumbs, Wangá, Koeiman, Melfor, Hart, Engelhart, Isidora, Bloem, Nahr, Duzan, Felicia, Albertus, Bacuna, King, Curiël, Brayson, Bonifacio, Scorea, Martina, Coco, Calister, Alment, Thielman.

Akto di entiero ta tuma lugá **djarason 28 di novèmber 2018** saliendo for misa di Steenrijk pa Santana Parke El Consolador na Brevengat. Ta kumisa risibí bishita di kondolensia for di 13.00 pa 15.30 di merdia na Misa di Steenrijk sigi pa un Santu Sakrifisio di Misa.

Famia ta pidi pa porfavor NO saka potret na entiero. Despues di entiero No ta risibí bishita di kondolensia na kas. Porfavor asistí na Trahe Alegre.

EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Na nòmber di su esposa, yunan, ñetunan, rumannan i demas famia, nos ta anunsiá fayasimentu di



Jose da Silva Dias

Dia, ora i lugá di entiero ta anunsiá despues

Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2
P.O. Box 235 Curaçao
Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848


GRADISIMENTSU I INVITASHON

Mama, yunan, ñetu, partner, rumannan i demas famia di e defuntu:

Edward W. Statia
(Miho konosi komo Papi of Statia ku tabata traha na Pinedoe Security)

Kier a gradisi un i tur pa e atenshon i sosten duná promé i durante despedida di nos defuntu stimá.

Gradisimentu sheshal ta bai pa Dokter E. Doran i na tur esnan ku a manda krans, flor, yamadanan di telefon i mensahenan via medianan sosial. Boso sosten i muestra di atenshon tabata di gran konsuelo pa nos. Lo tene 2 Santu Sakrifisio pa sosiego di alma di Edward (Papi) Statia. **Djamaris 27 di novèmber 2018, 7or di anochi, na misa Maria Auxiliadora na Santa Maria i djabièrnè 30 di novèmber 2018, 7or di anochi na Misa di Zuid Bonam.** Nos ta apresia boso presensia.



EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Talk of a Lifetime

Ku hondo pena nos ta partisipá fayasimentu di nos mama:

Myrna Immaculada de Koop-Dunker

Na nòmber di su:

Yunan : Mireya i Glenn Spencer-de Koop
Karine de Koop i Edward Biegel
Carlos de Koop
Vontina i Peter van der Schot-de Koop

Ñetunan : Ilona i Dennis
Timothy
Quinton, Calvin i Karenza
Aidan

Rumannan : Ivonne i Nick Nicastia-Dunker
James Dunker (Hul)

Sua i kuña : Robert de Koop (Bob) i famia
Mireya de Koop i famia
Isolda Dunker- Marcus i famia

Primu i primanan : Betrian, Dunker

Subrinu i subrinanan : Dunker, Nicastia, Balentien, De Koop, Vermast

Ihá : Diewertje Biesbrouk (Hul)

Famia i konosinan : Dunker, de Koop, Betrian, Nicastia, Spencer, Biegel, v/d Schot, Quast, Gonzales, Balentien, Dominguez, Vermast.

Habitantenan i personal di Hamied Sta. Catharina.

Entiero ta tuma lugá **djaluna 26 di novèmber 2018, saliendo for di Kapia Ardiente na Bottelier pa Morada Santa den Hòfi di Bottelier.** Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or te 3:15 di atardi i promé ku entiero tin un respòns pa 3:30 na Bottelier.
Despues di entiero **no** ta risibí bishita di kondolensia na kas.



Kada ken ku kere den Yu di Dios tin bida eterno" San Juan 6:37- 40
A fayesé:
Irène Susanna Martina-Daal
Miho konosi komo
Nena di Charo
*24-5-1941 - †17-11-2018



Na nomber di su Esposo: †Eusebio Martina Romero i Ruth Daal-Brute Ludmilla Daal (Hul) Sherina i Gonzales Carmelia-Daal (Hul) Aishel i Henry Bekman-Daal (Bon) Rudsel i Mahalja Martina-Obispo (Hul) Isedia Martina i Melfried Marthia †Muhammed Ali i Arlida Martina-Calvenhoven †Alvin Martina Shaceline Martina (Hul) Irene Martina Joyceline Daal i rumannan Charlene Carmelia i rumannan Aisheline Kwidama i rumannan Cursly Martina i rumannan Idialine Martina i rumannan Arlison Martina i rumannan Jusley Korstat Margarita Sommerdijk i rumannan Jonathan Martina i rumannan Akoni Martina i rumannan

Nietunan:
Joyceline Daal i rumannan Charlene Carmelia i rumannan Aisheline Kwidama i rumannan Cursly Martina i rumannan Idialine Martina i rumannan Arlison Martina i rumannan Jusley Korstat Margarita Sommerdijk i rumannan Jonathan Martina i rumannan Akoni Martina i rumannan

Tur su 34 bisañietunan Rumannan: Mario Jops i famia, Magrieth Daal i famia Frank Daal i famia

Tur su subrinu(a)nan Tur su primu(a)nan Tur su Komader i Kompaderman Tur su bisñanan i konosinan Demas famianan: Martina, Daal, Brute, Carmelia, Bekman, Calvenhoven, Obispo, Marthia, Jops, Valerian, Pieters, Hooi, Windfield, Rampenburg, Sambo, Marchena, Brigita, Cijntje, Maria, Hersilia, Sabina, Bertinez, Peney, Doran, Betorina

Si den nos tristesa nos por a lubidá un miembro di famia of konosi nos diskulpa.
Akto di entierio lo tuma luga djamars 27 di novèmber 2018, saliendo for di El Señorial pa Santana Memorial Park na Veeris. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 1or di merdia te 3:15 sigui pa un respons. Despues di entierio no ta risibi bishita di kondolensia na kas. Promé ku dia di entierio ta risibi kondolensia na Andicoeriweg 14 riba djadumingu, 25 di novèmber di 6or pa 8or di anochi.

INVITASHON


Tata, yunan, rumannan, nietunan i demas famia di e defuntu:
Erlen Eleuterio Quan
(miho konosi komo **Lincho**)
kier a invita tur famia, amigu, bisñanan i konosinan na un Santu sakrifisio di misa na okashon di **6 luna** di fayesimentu di nos defuntu stimá kual lo tuma lugá: **djaluna 26 November 2018 pa 7'or anochi na misa di Steenrijk**. Despues di misa NO ta risibi bishita na kas.
Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Ku dolor na nos kurason pero conforme boluntad di Dios, nos ta anunsiá morto di nos kerido yu, mama, ruman, prima, amiga
Gerda Maria Bibiana



Dia, ora i lugá di entierio lo wòrdu anunsiá despues.



EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat



Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

A bai sosegá den brasa di Señor:
Norberto Binacio Craane
Mihó konosí komo **Nolly**



Na nomber di su:
Mama : Angela Lodriquez-Valerian
Tata : Hubert Craane

Rumannan : Jozef Craane (Juny) Eduardo Lodriquez Ricardo Lodriquez Cedric Lodriquez Soraima Lodriquez Maribel Lodriquez Nathaly Lodriquez Rignald Valerian Melvin Valerian Magaly Valerian Javier Valerian
Tur ku nan respetivo famia

Tionan : Iziqel Lodriquez i famia Mario Lodriquez i famia

Tantanan : Aura Lodriquez i famia Lourdes Lodriquez i famia Julia Lodriquez i famia Maira Lodriquez i famia Beatrix Smith-Craane Anaclea Martijn

Tur su primu i primanan, subrinu i subrinanan.
Su amigunan di domino i remate i demas amigunan i konosinan Su Iglesia : Juan Coco

Demas famianan : Craane, Lodriquez, Valerian, Molina, Smith, Bonifasio, Brute, Tereborg, Hazelhoef, Wanga, Angel, Martijn, Douglass, Guy i Dickens.

Si den nos tristesa nos a lubidá un miembro di famia of konosi, nos ta pidi nos diskulpa.

Entierio ta tuma lugá **Djarason 28 di Novèmber 2018, saliendo for di El Tributo na Otrabanda pa Morada Santa Hoffi Bottelier**. Ta risibi bishita di kondolensia for di 1'or te ku 3:15or di atardi i promé ku entierio tin un respòns pa 3.30 di atardi na el Tributo (O).

Despues di entierio no ta risibi bishita di kondolensia na kas.



EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat



Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Na nomber di su yunan, ñetunan, rumannan i demas famia, nos ta anunsiá fayesimentu di



Edselina Anastacia Janga
Mihó konosi komo **ECHO** ku ta traha na Mangusa Rio Canario.

Dia, ora i lugá di entierio ta anunsiá despues.



EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat



Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Salmo 91-1
El que habita al abrigo del altísimo morara bajo la sombra del omnipotente.



A bai sosegá den brasa di Señor:
María Matilde Romero Rodelo Hoevertsz.
Mihó konosí komo **Matilde Kosedó.**



Na nomber di su:
Esposo : Hubert Diego Hoevertsz†

Yunan : Santiago Sampayo - Colombia† Rafael Sampayo i Esposa - Colombia Huber Sampayo Romero i Esposa - Colombia Clemencia (Crusi) Nicolaas Sampayo Romero i Esposu Nayrobis Sampayo Romero - Colombia Heiky Garcia Sampayo Romero i Esposo - Spaña

Nietunan : Laura, Hector, Lina, Melany, Kelly, Deyris, Nathalie, Jhonatan, Olives, Carlos Mario, Kelmis, Empera, Deimer, Rafael, Ismael i Santiago.

Rumannan : Rosalba, María i Gloria - Colombia Subrino/Subrinanan na Colombia

Amigunan : Marayet i famia, Maira, Jaqueline, Sol, Sofia i demas amigunan. Demas Famia: Romero, Sampayo, Hurtado i Nicolaas.

Kremashon ta tuma lugá **Djammers 27 di Novèmber 2018**. Ta risibi bishita di kondolensia na **El Tributo na Otrabanda (Sala 1)** for di 9 or di mainta te ku 10:15. Despues Famia ta despedí di e Defuntu den seno familiar na **Crematorium Crefona na Brevengat**.
Despues di entierio **No** ta risibi bishita di kondolensia na kas.



EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat



Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77
eltributo.cw
facebook

Na nomber di su esposa Rachel Reina-Pieter, yunan Claudel i Ilona Reina, ñetunan, rumannan i demas famia, nos ta anunsiá fayesimentu di



Claudio Armando Reina
Eks direktor di Juan Pablo Duarte Technische School.

Dia, ora i lugá di entierio ta anunsiá despues

Muebleria Myriam Trading

Bo adrès pa fura muebles.
També nos tin un surtido
di tela pa fura stoel
i tela pa kortina.

Winston Churchillweg 116
Tel.: 888-6690.

CHUPA BEERPUT

HABRI VERSTOPPING
LOODGIETER



Djis ring, nos ta bin
521-7070/663-0099

extra
...number 1



www.extra.cw

Mama,tata,yu i rumannan dje defuntu:

Genevieve Arabelle**Rosette Evertsz**

(miho konosi komo Genny)

Kier a invita tur famia, amigu i konosinan
na un Santu Sakrifisio di misa na okashon
di 5 aña fayesimentu di e defuntu,kual lo tuma luga
djamars 27 di November 2018 pa 6.30 di anochi na Misa di
Brievengat. **Asepta esaki komo un invitashon personal.**



Ku hopi respet i apresio ku nan tabata
forma parti di nos, ami Ifna Djaoen i famia.
Kier a invita bo(so) na un Santu sakrifisio
di misa pa deskanso di nos siguiente
defuntunan:



Reinaldítu Djaoen (40 aña)

Arcadia Sambo (13 aña)

Myrna Sambo (22 aña)

Robert Djaoen (18 aña)

Clemena Sambo (8 aña)

Adelbert Sambo (8 aña)

Clara Dolores Sambo (8 aña)

i pa tur sobra defuntunan di famia Djaoen, Sambo i tur alma den purgatorio.
Dia: 27 November.
Ora: 7 anochi.
Lugá: misa St. Maria
Bo presensia ta altamente apresia.

Na nòmber di su yunan, ñetunan,
ruman i subrina/unan ta anunsiá
fayesimentu Kristianamente di:

**Tabitha Guadalupe
Rumai-Teresa.**

Akto di entiero lo wòrdu anunsiá
despues.

**Drumí dushi
Rachid.**

Lo bo keda biba den
nos memoria pa semper
ku bo sonrisa bunita.
One Love.

Di parti di Alcides Cova
i yunan Anouk, Monique,
Soraya i Kiana
i sobrá ñetunan.



EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat



**Talk of a
Lifetime**

T 737 53 90 /
737 52 77
W eltributo.cw
f facebook

Every ending has
a new beginning.

Return to
innocence

A fayesé:

Rachid Errol Sandino Cova

(Mihó konosi komo Chiti)

Na nòmber di su:

Mama: Lysette Cova-Giovertino Isebia

Tata: Errol Cova

Wela: Jonette Cova-Landburg

Ruman: Tiara Saunders i Jourdy Martis

Tanta i Tionan:

Sandra Cova i Famia, Denise Cova i Famia, Liane i Luigi Virginia-Cova,
Errol Jr i Jennett Cova-Pimentel, Caresse Cova i Famia, Yasser i Shanira Cova-Cicilia

Primu i primanan:

EJ, Jadon, Shaleel, Nikita, Jean Carlos, Ethan, Cleavon,

Zain, Tristan, Ayden, Jeremy, Kyra, Nazya i Caelen

Amigunan speshal di kas:

Monique Calmes, Cherise Balentin i famia Robbin Plantijn

Stafi personal di DC-ANSP "Dutch Caribbean air navigation service provider"

Tur su Bon amigu i amiganan

Demas famianan: Cova, Landburg, Braaf, Isebia, Virginia, Pimentel,

Cicilia, van den Berg, Saunders, Martis, Eidsen, Calmes, Balentin

Nos diskulpa si den nos tristesa nos a lubidá menhoná algun persona.

Akto di entiero lo tuma lugá djamars 27 di novèmber. Ta risibí bishita di kondolensia for di 9or di
mainta na edifisio di PWFC te 11.45 sigui pa un seremonia pa despues 12.30 sali pa santana
Morada Santa na Bottelier. Konforme su boluntat, nos ta pidi pa bisti paña pretu. For di
djaluna 26 di novèmber no ta risibí bishita di kondolensia na kas.



EL TRIBUTO
Despedí ku dignidat



**Talk of a
Lifetime**

T 737 53 90 /
737 52 77
W eltributo.cw
f facebook



Agradesido pa tur loke ela nifiká pa nos
i konforme boluntat di Dios.

Nos ta partisipá fayesimentu di nos mama stima

"Estela Clemencita Antonia La Pas"

mihó konosi komo Estela pensionado di ALM Catering.

*02.09.1929 †20.11.2018

Na nòmber Gershwin i Jacqueline La Pas – Klaber,
di su yunan : Marelva Penzo – La Pas

Ñetunan: Grayson Penzo, Dendrick Martijn

Bisa-ñetunan: Karina i Ariana Penzo

Yunan di kriansa: Eusebio Kip i fam. Siegfried Kip i fam.
Andre Kip i fam.

Vielma Medina – Kip i fam.

Yvette Juaquin – Kip i fam. Adelita Kip

Karel Kip, Lourdes Kip

Lilian Ogenio – Kip i fam. Myrna Kip

Mildred Kip

Yunan sin dolor: Tulia Martijn,

Helen Martijn,

Jacqueline i Raymond Maduro

Su intima amiga: Norma Maduro – Greer

Amiganan: Johanna Cratzs (Chompi), Dilia Daantje

Su rumannan: Eliazar Gosepa, Edith Gosepa,
Greta Gosepa, Sigfried Gosepa,
Erwin Gosepa, Stanley Gosepa,
Stella Ersilia, Vivian Ersilia, Karla Ersilia,
tur ku nan respektivo famianan.

Tur su subrina i subrinonan, prima i primunan, komader i kompadernan, ihánan.
Tur su bon bisiñanan, konosinan i demas famianan.

Si den nos tristesa nos por a lubidá nòmber di un of mas famia nos ta pidi nos
diskulpa pa esei.

Ta risibí bishita di kondolensia djamars 27 di Novèmber 2018 di 5'or pa 8'or
di anochi na "El Tributo Otrobanda".

Entiero ta tuma lugá djaweps 29 di Novèmber 2018 saliendo for di misa di
Buena Vista pa santana Bethania na Brievengat.

Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 9'or te ku 10.45 na misa di
Buena Vista.

Promé ku entiero lo tin un santu sakrifisio di misa pa 11'or di mainta.

**Famia ta anunsiá ku no ta risibí bishita di kondolensia na kas
ni promé, ni despues di entiero.**

Trahe Alegre.

CMU ku otro salú mobil na Banko Maduro

WILLEMSTAD.- Caribbean Medical University (CMU) tabatin otro eksitoso salú mobil

e biaha aki na Maduro & Curiel's Bank na Rooi Catootji.

E studiantenan pa medicina a hasi tèstnan ku klientenan i e trahadónan mes di e banko djasabra di 9 or di mainta pa 12 or di mèrdia.

Riba e kombinashon di fotonan parti di e tèstnan ku tabata tumando lugá.



Fiesta di Amor i Pas

Djabièrnè, 21 di dez.
Na Janboos 21 (kas di Doble)
di 9'or pa 3'or Entrada f 50,

DOBLE KLÁSIKO
TÍPIKO PASA BON
IKE JESURUN
BACHI BACHI

DJ ARGENTIS

Karchi optenibel na: **MENSING'S CAMINADA,**
BEEP BEEP, ARCO IRIS, 24 UUR UIT DE MUUR
I JANBOOS #21
V.I.P ta f 125,- Yama 513 4051

CAR-A-MONTH GIVEAWAY

ONE GUARANTEED WINNER EVERY 30TH OF THE MONTH

Raffle at 10PM



WIN A KIA CERATO 2018*

OPEN TO ALL CARNAVAL CASINO MEMBERS, SLOT AND TABLE PLAYERS. Redeem and deposit your voucher to participate in the raffle.

*Winner must be present during the raffle.



Open daily: 10.00 AM - 4.00 AM | Located at the Renaissance Resort | FREE PARKING

INVITASHON

Esposo i famianan di defuntu:

Beatrice M. Kirindongo Palma

kier invita tur konosinan na un Santu sakrifisio di misa na okashon di **1 año** fayesimentu di nos defuntu. Kual lo tuma lugá **1-12-2018 pa 7'or anochi na misa Sta. Familia.** Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Fundashon Wega di Number Korsou FWNK
Gaitoweg 5 + 5999 7370059(T) E-mail: info@fwnk.cw

Sorteo Ekstra: Bo Di Dos Chens !

Sorteo No.48	dd.: 25 - 11 - 18		
No.	Nòmber i Fam	Identifikashon Oficial Bálido	Premio Nafl.
01	R.J. de Wind	RB240449	2.000,=
02	H. Carolina	55.12.24.11	1.000,=
03	Singida Abath	68.03.25.10	1.000,=
04	L. Vriesde	RB246346	1.000,=
05	A. Sambo	60.02.09.01	1.000,=
06	E. Koster	44.11.18.15	1 000,=
07	E. Martis	36.09.20.08	500,=
08	Judith Klaber	54.03.19.04	500,=
09	L. Geertruida	RB188279	500,=
10	J. Girigorie	49.07.08.08	500,=
11	Ellen Rosa	60.06.21.08	500,=
12	S. Pablo	93.12.01.12	500,=
13	Shureska Martina	73.03.31.09	500,=
14	M. Martha	54.01.22.04	500,=
15	R. Bernardus	RB258661	500,=
16	E. Reigina	98.10.07.06	500,=

Bón bálido pa otro siman ta kore di 22 - 11 - 2018 pa 29 - 11 - 2018
Premio Gordo pa otro siman ta **20.000,=**

Kórda tuma nota ku nos ta paga di 10.00 -12.00/13.30 - 17.00 or riba djarason!!
Bín ku bo indentifikashon pa bo por kobra mesora!

Agenda

SOKUDI>Morgenster 1F (na Kolebra Berde banda di BOB carwash), telefon 888-8844.

Klínika Cas Chikitu kaminda ta pisa yu. Enfermera i dòkter djaweps atardi di 1'or pa 4'or. Fundashon Lechi di Mama tel. 767-2289, 737-5023, 767-9255

Stichting Slachtofferhulp telefon 461-7575 of 465-7575.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO Schottegatweg Noord 43, tel. 869-2510/869-1838.

STICHTING NEUTRALE W I J K V E R P L E G I N G , Bokaweg Kavel G24-26 tel. 869-7103; faks. 869-2771 enfermera na warda 568-7525 page 550-0941.

STICHTING V/H WIT GELE KRUIS VOOR THUISZORG "PRINSES MARGRIET" Sta. Maria 17, P.O. Box 4886 Tel. 868-2344/868-2947/868-2412/868-2574 Fax 868-1000, e-mail thuiszorg@witgelekruis. Com

Zorgcentrale: tel 888-8889 Fax 869-1966 na kantooruren en in het weekend tel 510-3661 Ouder- en Kinder zorg Consultatiebureau Brievengat tel 737-3584/737-1316

DIERENASIEL PARERA Tel. 465-4300

SELIKOR Después di ora di trabou telefon 566-1635/465-6474

TELEFON IMPORTANTE POLIS I BRANTWER 911 AMBULANS 912 WARDAKOSTA 913 Hospital 910 Atvènt 737-0611 Taams 736-5466 GGD 432-5800 TDS 461-2666 Taksi 510-8294/520-8294 Telefon pa mucha i hòben 918

BOTIKA NA WARDATA: Djaluna 26 nov. 2018 PUNDA Botika: Plaza Tel. 465-3505.

OTRABANDA Botika: Muizenberg Tel. 869-2390.

extra productions n.v.

KORSOU

Fundadónan: Eddy Oleana / Mike Oehlers (q.e.p.d.)

OFISINANAN:

Rector Zwijsenstraat 24 Tel: 462-4595 / 462-4596 Tel: 462-4368 / 462-4341 Fax: 462-7575 / 462-3041 E-mail: REDAKSHON: redactie@extra.cw

E-mail: AVISO: aviso@extra.cw WEBSITE: www.extra.cw Imprenta: Drukkerij De Stad

DIREKTOR

Ronald Irausquin Adhunto: Romulo Irausquin

REDAKSHON

HEFE DI REDAKSHON

Valesca Diaz

HEFE INTERINO

Michael Craanberg

Lysandra Trinidad

REDAKTORANAN

Anthony Pieter

Ruseño Sambo

Oscar van Dam

Iva Coran

Tagianna Arroyo

REDAKTOR DEPORTIVO

Rudsel van Lamoen

Guiseppe Bonafastia

FOTOGRAFO

Stanley Ignacio: Tel: 560-3653

Riley Ignacio: Tel: 560-5754

Elmeric Thielman: 563-1234

ARTE GRAFIKO

Etiline Cleofa - Frensel Cleofa

Walderic Juliana - Marilou Finies

KOREKTRIS

Biviana Mathilda

DEPARTAMENTO DI AVISO

HEFE

Claudio Moreno

ARTE KOMERSIAL

Alvin Otto - Tyrone Delanoi

Jean Carlos Villarroel

REPRESENTANTE DI BENTA

Esther Bishop

Tel: 560-2169 - esther@extra.cw

Sin Paulina

Tel: 561-1770 - sin@extra.cw

KOREKTRIS

Amelin St. Jago

ADMINISTRASHON

Edni Elias - Lucille Leuteria

Lilian Sumter - Judesa Martis

Mirelia Martijn

AGENCIA DISTRIBUIDOR

STIN N.V.

Tel: 462-4595

462-4596 / 560-3653

BONEIRU

BONAIRE COMMUNICATION SERVICES N.V.

Kaya Ierlandia

Tel. 717-8482

E-mail: extrabon@telbonet.net

extrabon@gmail.com

Wépsait: www.extrabon.com

www.extraboneiru.com

DIR. HEFE DI REDAKSHON

Bòl Antoin

Selular 7866818

e-mail: b.antoine.extra@gmail.com

HEFE DI OFISINA

Shirley Martis

Selular 7853824

ARUBA

REPRESENTANTE

Victor 'Toko' Winklaar:

Email: victor@awemainta.com

Margrietstraat 3, Aruba

Tel: (297) 583-1400

Fax: (297) 583-1444

Website: www.awemainta.com



COMMERCIEEL • GEDREVEN • ZELFSTANDIG

SENIOR SALES MEDEWERKER WECHI

ORGANISATIE

De verkoop en verhuur van huizen in de nieuwe wijk Wechi (fase 1) gaat beginnen. De grondeigenaar van Wechi is FKP die voor de ontwikkeling van Wechi een aparte BV heeft opgezet. Deze BV gaat ervoor zorgen dat Wechi zich succesvol ontwikkelt en deze organisatie wordt daarvoor ingericht vanuit een moderne en professionele visie met een eigen gezicht in de markt én in de wijk. Deze BV zal niet alleen de verkoop en verhuur verzorgen, maar ook als wijkbeheerder het aanspreekpunt worden voor de toekomstige bewoners.

Voor deze nieuwe stadswijk is een plan opgesteld waarin wonen, werken en recreëren op bijzondere wijze samengaan. Er worden veel verschillende woningtypen aangeboden in verschillende prijsklassen, zowel huur als koop. Er is veel aandacht voor groen, duurzaamheid en leefbaarheid. Dat betekent dat er voorzieningen komen zoals parken, winkels en sportvoorzieningen, maar ook woningen met ruimtes voor een kantoor of praktijk. Als senior sales medewerker heb je de kans aan de ontwikkeling van deze BV bij te dragen en een positieve uitstraling van deze nieuwe stadswijk neer te zetten.

FUNCTIE

Voor het realiseren van deze visie en het opstarten van de verkoop en verhuur is de BV op zoek naar een ervaren senior sales medewerker. Zelfstandig werkend binnen de nieuwe organisatie en met passie de match maken tussen de vraag van de klant en de mogelijkheden binnen

de wijk. De senior sales medewerker is bij uitstek de ambassadeur van de wijk en ontwikkelt het juiste netwerk om hieraan gestalte te geven. Daarvoor is de medewerker zichtbaar in de markt, proactief en onderhoudt op enthousiaste wijze een veelheid aan klantrelaties. Creatief meedenkend met de marketingstrategie en een effectieve communicatie. Ziet kansen en vertaalt deze naar een commercieel plan en actie. De schakel tussen nieuwe klanten en de organisatie en verantwoordelijk voor de realisatie van de doelstellingen.

De senior sales medewerker neemt het voortouw in onderhandelingen, bereidt commerciële offertes voor, stelt conceptcontracten op, onderhandelt over de voorwaarden en sluit koopcontracten af. Coördineert tevens bezichtigingsafspraken met potentiële kopers, leidt klanten rond over het terrein, geeft opties aan en adviseert over varianten en mogelijkheden.

PROFIEL

Een ervaren sales professional met een creatieve en commerciële inslag, gedreven in het meedenken met de organisatie. Op communicatiegebied sterk en overtuigend, goed samenwerkend en met een grote betrokkenheid. Een ondernemende aanpakker die resultaat wil boeken. Dynamisch en snel kunnen schakelen horen daarbij. Een afgeronde HBO-opleiding Marketing/Communicatie is een vereiste, naast kennis van de lokale markt, een makersdiploma en een goede mondelinge en schriftelijke beheersing van het Nederlands, Engels en Papiamentu.

Contact Martin van den Blink (+5999) 737-8831

Bezoek onze website voor recente vacatures:
www.balancecaribbean.com

CREATE
IMPROVE
INSPIRE

PROCEDURE

Geïnteresseerden kunnen hun motivatiebrief en CV tot en met 2 december aanstaande mailen naar: vandenblink@balancecaribbean.com

Een referentiecheck en een assessment kunnen deel uitmaken van de procedure. Meer informatie over de functie en de procedure is te vinden op: www.balancecaribbean.com

Voor vragen kan contact opgenomen worden met de heer M. van den Blink, telefoonnummer (+5999) 528-8833 of (+5999) 737-8831.

In het begin kan er sprake zijn van een parttime invulling van de functie op contractbasis, groeiend naar een full-time functie binnen de BV.

Balance Consultancy Group is gevestigd op Curaçao en werkzaam op alle eilanden van de Dutch Caribbean. Onze klanten adviseren wij op het brede terrein van recruitment, HRM en strategie, organisatie- en beleidsontwikkeling en communicatie.

Balance
CONSULTANCY

- Luga pa deposita formulario**
- * Sentro minimarket -Bou Barber
 - * Wong Hing na Tera Cora
 - * Jen minimarket na Gato
 - * Toko Rimon na Jandoret
 - * Sta Maria minimarket na Rooseveltweg
 - * New Sta Rita minimarket na Palu Blanku
 - * 15 De Agosto minimarket na Sufficient
 - * Fu-Hao skina Arnhem-
 - straat - Berg Altena
 - * B.L.V.D. Market Place na Marten Luter King Boulevard
 - * Aguasol na Kwartier
 - * Bon Bini Supermarket na Brievengat
 - * Feng Fu B.V. na Bonam
 - * Arco Iris na Abrahams
 - * Hung Lang na Cadushi straat St. Rosa
 - * Wah Sang na Hannenberg

KERSTBOOM FRESKU A YEGA

Habri tur dia 9am - 9pm NONSTOP

KUMRA BO KERSTBOOM I HAÑA 50% DESKUENTO RIBA TUR DEKORASHON

PASO PASKU TAKI ! Chêns pa gana un Kia Pikanto 2019

Holiday Occasions BY ROOSEVELT CENTER

Rooseveltweg 271 869-3510 / 522-3868

Gana hopi plaka Kesh ku

extra

...number 1

WEGA DI NUMBER KORSOU

Yenando bo number deseá di Wega Number Kòrsou pa awe i entregando e kupon na EXTRA, bo tin hopi chens di gana plaka kesh !!!

RESULTADO DI E SIMAN

Djadumingu	18/11/18	Djaluna	19/11/18	Djammers	20/11/18
1	1799	1	8879	1	4791
2	8687	2	7219	2	5482
3	8606	3	2738	3	9264
Djarason	21/11/18	Djaweps	22/11/18	Djabièrnè	23/11/18
1	8065	1	9261	1	4854
2	0782	2	7485	2	9251
3	3916	3	0148	3	7617

DOVESTER GRAN BARATIO

Oster DE BLACKS DECKER

150,- TUR MARKA TAMANO

HOPI MERKANSIA NOBO TA DRENTA!

30% 40% 50% 60% 70%

Sinti su presensia tur kaminda...

Like nos pagina di facebook...

extra ...number 1

facebook

www.facebook.com/extracuracao/

Awe Djaluna 26 Novèmber 2018

Mi number p'awe ta:

NOS TA REGALA: fl. 1800

Number: _____

Direkshon: _____

Identifikashon: _____

Mester entrega e formulario prome ku 7'or di anochi na EXTRA. No ta asepta formulario via fax of kopia. Formularionan sin nòmber, adrès i identifikashon (sédula of reibeweis bálido) no ta bálido. Mester ta mayor di edat pa partisipá. Si tin mas ku un ganadó e premio lo keda reparti i lo wordu anunsia despues.

extra	WEGA DI NUMBER KORSOU		extra
Djasabra	1507	8475	1796
Djadumingu	6666	7729	1132
WEGA DI NUMBER BONEIRU			
Djasabra	4503	8501	1252
Djadumingu	5959	6127	6501
STO. DOMINGO			
Djadumingu	68558	72448	97320

HARMONIA TIENDA DI SALÚ

DADEL

Bon pa bo salú

Kartago Tunisian Pitted Dates

extra ...number 1

www.extra.cw

DIAMOND BEACH CASINO

Bin kontagia bo mes i eksperensha e diferensha di Diamond Beach Casino

SUPER HOT "MYSTERY" PROGRESSIVES I RED HOT MULTI-GAMES SLOTS
BLACKJACK I ROULETTE, 5-CARD DRAW POKER I TEXAS HOLD'EM BONUS POKER.

TUR DJARASON: BINGO - (1:30 PM)

PREMIONAN "KESH" INTERESANTE FOR DI:
TOMBOLA MANUAL I TOMBOLA ELEKTRONIKO
MATCH MY MONEY - SPIN TO WIN - HOT SEATS - THE BIG 4 - BONUS BOX

Diamond Beach Casino - Situa na Papagayo Beach Plaza - Jan Thiel.

KORDA GEMBEL RESPONSABEL, SEGUN BO FORSA!

Health Food Stores

Prof. Kernkampweg z/n
+599-9 737-9075
De Savaan 117
+599-9 868-5433

Tur loke bo mester pa bo salú!

GiRObank

Anunsio importante

Apresiabel kliente,

Gerensia di Girobank ta anunsiá ku pa motibu di un seshon informativo pa personal, djaluna 26 di novèmber 2018 tur nos branchnan lo sera 3:00 pm.

Nos ta gradesí pa bo kompreshon den esakí.

Gerensia di Girobank N.V.

Komprometé ku bo!

NOVÈMBER 26 2018
ta bai bira **#GreatDay**



KADA KOMPRA DI
UN BIG MAC® LO BAI TIN E
#SaborDiYuda

NOS TA KONTA
KU BO!

NA BENEFISIO DI:



 **Get our App**
for benefits & nutrition info!

SIÑA MAS

Marlen de Haseth Papa a selebrá 75 aña

WILLEMSTAD.- Den wikènt e gran dama, nos bon amiga Marlen de Haseth Papa a selebrá 75 aña. El a tuma bendishon serka pastor Morison na Misa di Fatima na Suffisant huntu ku su yu muhé i su kasa. EXTRA tambe ta uni na tur e bon deseonan na Marlen. Pabien i sigui gosa di bida!



Awe 26 di novèmber 2018
ta kumpli **60** aña:

Edsel de Lanoi

E ta haña Felisitashon di su yunan, rumannan, subrinanan i di henter famia, i di su amigu Kenny!

Hopi aña más di bida i salú...!!!!

Happy



Kondenado kurasoleño no ta kumpli ku kondishonnan di VI i a bolbe bai será

WILLEMSTAD. - Un hòmer kurasoleño kondena na 5 aña di prizòn na 2012, dia 5 di desèmber ta rekobrá su libertat. E loke ku a pasa ta ku e hòmer aki a rekobrá su libertat kondishonal bou di kondishon estriktu. E mester a partisipá na diferente kurso i training pa e no mester kai bèk den e ámbito kriminal. Pero e no tabata sigui e òrdunan di e lèsnan ku nan ta duna, no tabata bai lès manera mester ta i no ta koperá ku nada pa ku e kondishonnan stipulá. Esakí a pone ku a bolbe ser'é loke ku a pone bira furioso. Na su opinion e periodo a bolbe yega pero Ministerio Públiko a bisa ku e tin di sinta 120 dia mas. E kaso a

keda tratá den korte kaminda ku Ministerio Públiko a motivá su punto di salida i huesnan a uni nan mes ku e loke ku Ministerio Públiko a trese dilanti parsialmente. E punto ta ku e hòmer aki no a hasi nada pa e drecha su personalidat den e sentido ku tur e rapòrtan ku a keda trahá di entre otro reclasering ta indiká ku e chèns di residivismo ta hopi grandi. E hòmer su aktitut no ta bon, e no ta komuniká e no ta sigui òrdu i dia 5 di desèmber e tin di rekobrá su libertat. Den un palabra Ministerio Públiko ta teme i no ta ekskluí e posibilidat di bolbe mir'é den korte si e sigui e manera ku e ta profilá.

Jimmy Boy Wilekes i Anna a kumpli 58 aña kasa



WILLEMSTAD.- Den wikènt tras di otro Jimmy Boy Wilekes i Anna Wilekes a kumpli 58 aña kasa. Rumbo pa 60 aña. Nan a selebrá esaki ku bendishon di pastor na misa di Fatima na Suffisant. Pabien na Jimmy i kasá pa nan sigui selebrá.

the best gifts are... great bundles!

sign up for Video & Broadband or

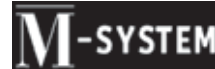
FLOW Ultra

get **50% OFF** for 2 months!*

visit discoverflow.co
 *50% discount will be applied to your 1st month and 3rd month Flow invoices respectively. Offer valid until Dec 31st, 2018. Terms and Conditions apply.

FLOW

Warehouse Sale



All prices are inclusive Taxes

Daniel 86 - Tel 864-9835 / 518-4524

Boretti outdoor Marciano
 Van fl. 6788,-
 Voor fl. 4999,-

Boretti outdoor Nerone black egg
 Van fl. 3754,-
 Voor fl. 2499,-

Gas cooking top 60 cm
 Van fl. 715,-
 Voor fl. 399,-

Gas cooking top 90 cm
 Van fl. 953,-
 Voor fl. 599,-

Gas cooking top 90 cm
 Van fl. 1482,- Voor fl. 899,-

Gas Built-in stove 60cm
 Van fl. 1438,-
 Voor fl. 899,-

Gas on glas cooking top 90 cm
 Van fl. 1780,- Voor fl. 1099,-

Boretti Built-in wine cabinet 75cm
 Van fl. 3723,-
 Voor fl. 2599,-

Warming drawer bosch
 Van fl. 1955,-
 Voor fl. 1199,-

Stainless steel sink Reginox Empire 15 R
 Van fl. 1137,- Voor fl. 699,-

Boretti island hood 90 cm Black
 Van fl. 3735,- Voor fl. 1699,-

Boretti Built-in refrigerator 80cm
 Van fl. 823,-
 Voor fl. 499,-

Built-in hood 70 cm
 Van fl. 1364,- Voor fl. 799,-

Flat screen hood 90cm
 Van fl. 660,- Voor fl. 399,-

Built-in hood 90 cm
 Van fl. 1611,- Voor fl. 999,-

Black Week Special
Mon 26 nov-18
Sat 1 Dec-18

Le mans carousel 45/50cm
 Van fl. 891,- Voor fl. 599,-

Stainless steel sink Integrated
 Van fl. 971,- Voor fl. 599,-

Cutlery insert Available in different size
 Start at fl 18,-

Stainless steel sink Reginox Reginorm r 20
 Van fl. 873,- Voor fl. 479,-



La Curacao

**BLACK
FRIDAY**

2018 MEGA SALE

**ALL ELECTRONICS ON
HUGE DISCOUNTS**



**All Black Friday prices
extended till 1st December!!**

EXTENDED

**26 November
till 01 December**